



Situation
actuelle
différente
de celle d'il
y a un an

OTTAWA — Déjà, au milieu de la semaine on avait senti que le gouvernement s'inquiétait de la qualité des informations qui l'ont amené à proclamer la loi des mesures de guerre. Je m'en persuadais peu à peu lorsqu'on m'a raconté que la police en était rendue à vider dans certaines bibliothèques les rayons sur le cubisme — pour les raisons que vous savez. Voilà bien un classique policier.

Mais avant cela, il y avait eu ces propos de M. Trudeau selon lesquels il peut y avoir état d'insurrection appréhendée "sans que les insurgés aient recours à toute cette dynamite".

Il y avait eu dès lundi matin la promesse du ministre de la Justice, M. John Turner, de soumettre dans les meilleurs délais au parlement un projet de loi plus souple que les ré-

glements de la loi des mesures de guerre.

Il y avait eu aussi, pour mettre en doute la valeur des informations qui ont servi de base à toutes ces opérations, le fait que la police, après plusieurs jours d'un régime qui était exceptionnellement favorable à ses travaux, revenaient encore bredouille de bon nombre de ses recherches. (Il y a lieu d'ailleurs de se demander si c'est cette mauvaise information ou une stratégie policière qui fait que tandis que la police se plaint de n'avoir plus de pistes, le solliciteur général déclare en Chambre que rien n'est fondé dans les bruits selon lesquels la police se trouverait aujourd'hui devant un mur).

Il y avait enfin ce très grand empressement du ministre de la Justice,

M. John Turner, à indiquer à la Chambre qu'il presserait le ministre de la Justice du Québec d'agir sur les conditions de détention des gens arrêtés en fin de semaine dernière.

L'empressement de M. Turner à faire savoir à la Chambre que c'est Québec qui est chargé de l'administration des règlements d'exception n'était pas moindre.

Peu à peu, le gouvernement se mit aussi à insister légèrement sur le fait qu'il avait agi largement sur la foi des renseignements transmis par d'autres niveaux de gouvernement.

Puis hier, il y a eu du premier ministre ces mots clairs comme de l'eau de roche: "Les faits qui sont connus de la Chambre sont ceux-là sur lesquels notre intervention est fondée".

(Voir Situation, p. 21, col. 7)

Une jeune femme subit des blessures sérieuses dans un incendie (p. 21)

W.H. ADAM LITEE LTD.
HUILE A CHAUFFAGE
POELES et FOURNAISES
569-9744

METEO — Dans la région des Cantons de l'Est: brouillard en matinée et nuageux au cours de la journée. Minimum près de 30 et maximum de 35 à 60 à Sherbrooke.

Aperçu pour demain: généralement ensoleillé et doux.

LA TRIBUNE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD

SHERBROOKE, SAMEDI, 24 OCTOBRE 1970

SHERBROOKE
PURE MILK
CIE LITEE

PRODUITS LAITIERS SUPERIEURS
SERVICE COURTOIS
LIVRAISON A TOUS LES JOURS
Tél.: 562-1585

DERNIERE EDITION 15 CENTS

Nouvelles brèves

Des tanks pour Israël

MANILLE, (AFP) — Le bilan des deux typhons Joan et Kate qui ont ravagé les Philippines s'établissait vendredi à 1.109 morts, 439 disparus et 994 blessés.

Le 13 octobre, le typhon Joan a causé la mort de 326 personnes et cinq jours plus tard, soit le 16, un second typhon baptisé Kate provoquait la mort de 383 autres Philippines.

3e guerre mondiale évitée

GENEVE, (AFP) — Une troisième guerre mondiale a pu être évitée grâce à l'ONU en deux occasions au moins: pendant la crise de Corée, en 1950-51, et au plus fort de la crise des fusées à Cuba, en 1962, a affirmé vendredi M. Thant, dans une interview accordée à la télévision suisse.

Argentine: 243 arrestations

BUENOS AIRES, (AFP) — Un total de 243 personnes ont été arrêtées à Buenos Aires, au cours des incidents qui ont éclaté à l'occasion de la grève générale de 10 heures décrétée par la Confédération générale du travail, annonce un communiqué de la police.

On ignore le nombre de personnes arrêtées dans l'intérieur du pays, mais il est probable qu'équivalait, étant donné les nombreux incidents qui se sont produits dans la plupart des grandes villes.

Le Canada bombardé

OTTAWA, (PC) — Des avions ennemis tenteront de bombarder le Canada, du 27 au 29 octobre, dans le cadre d'exercices du Commandement de la défense aérienne de l'Amérique du Nord.

Des jets simulant des bombardiers ennemis et des intercepteurs supersoniques seront sous le contrôle du 22e centre de défense secrète de NORAD, à North Bay, Ontario.

Brûlures du centenaire

OTTAWA, (PC) — Un homme, dont des témoins oculaires disent avoir été proche de la trentaine, s'est jeté vendredi sur la Flamme du centenaire, sur la colline du parlement.

L'homme a subi des brûlures à l'abdomen avant de tomber dans le bassin qui entoure la flamme, et d'être repêché par un agent de la Gendarmerie canadienne qui se trouvait sur les lieux à ce moment.

Une ambulance l'a transporté à l'hôpital.

Bourassa absent du congrès de la SSJB

QUEBEC, (PC) — Le premier ministre, M. Robert Bourassa, a décliné sa participation au congrès annuel de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec, qui aura lieu en fin de semaine à Québec.

M. Bourassa a signifié par télégramme, à l'exécutif de la Société, que c'est "à son grand regret" qu'il se décommandait de la causerie qu'il devait prononcer au banquet de clôture, le dimanche.

Un porte-parole du bureau du premier ministre a signalé dans une interview que les événements des dernières semaines au Québec avaient fortement grevé le temps du premier ministre, ce qui l'obligeait à se décommander de son engagement envers la SSJB de Québec.

Celle-ci a choisi pour thème de son congrès de 1970, "l'Etat et l'économie".

Durant la journée de samedi, trois commissions du congrès examineront distinctement les sujets suivants:

1 — L'Etat et les institutions financières;

2 — L'Etat et le développement industriel;

3 — L'Etat et la sécurité sociale.

Un porte-parole de la Société a déclaré vendredi dans une interview que la SSJB de Québec, qui couvre, outre la région métropolitaine de Québec, six comités avoisinants, groupe quelque 40.000 membres.

Sherbrooke non coupable d'un vol et de recel

QUEBEC, (PC) — Le juge Louis Fortin, de la Cour des sessions de la paix de Québec a libéré, jeudi Nicole Colin-Touchette, de Sherbrooke, d'une double accusation de vol et de recel d'argent faisant partie d'une somme de \$168.373 dérobée par des cagouleurs armés de mitraillettes, au bureau de poste de Lévis, le 5 juin 1969.

Après le vol, les bandits masqués avaient fui dans une embarcation à moteur en direction de Silley, de l'autre côté du fleuve St-Laurent, mais la vue d'une voiture de police les avait fait changer de direction et c'est à St-Romuald, à quelques milles en amont de Lévis, qu'ils ont mis pied à terre et se sont emparés d'une automobile qui leur a permis d'échapper à la police.

Auto

Peu après, une automobile était trouvée abandonnée sur un terrain de stationnement de Silley. Cette auto était la propriété de Mlle Nicole Colin-Touchette qui a été rejointe alors qu'elle se trouvait en possession de \$2.446 dont un billet de \$1 faisant partie du butin volé au bureau de poste de Lévis.

Le FRAP réclame une somme de \$3.6 millions

ACTION CONTRE DRAPEAU

N'oubliez pas...



"Que fais-tu là" de s'exclamer la maman de Diane. "Bien, je fais comme tu l'as dit... je recule l'horloge." C'est au cours du week-end que le Canada va revenir à l'heure normale et que tout le monde devra reculer les aiguilles de leurs montres et horloges d'une heure, ce soir à minuit.

(Photo La Tribune, par Royal Roy)

En Californie

Auteur du quintuple meurtre sous arrêt?

SANTA CRUZ, Californie, (AFP) — Bien qu'il n'ait pas encore avoué, John Linley Frazier, 24 ans, arrêté sans résistance, vendredi matin, dans un minuscule chalet de montagne près de Santa Cruz, semble bien être, aux yeux de la police, l'auteur du quintuple meurtre découvert, lundi soir, dans la luxueuse villa du docteur Victor Ohta, 45 ans, dans les collines boisées dominant la baie de Monterey.

Meurtrier

Tout, en effet, le désigne pour être le meurtrier du docteur, un spécialiste de la chirurgie oculaire, de sa femme, Virginia, 43 ans, de deux de leurs enfants, Derrick, 12 ans et Taggart, 11 ans et de la secrétaire du docteur, Mme Dorothy Cadwallader, 38 ans.

Présomptions

Les présomptions contre lui sont multiples.

Elles vont du livre expliquant l'utilisation des jeux de tarot et leur portés pour prédire l'existence, au fait que sa femme — dont il s'est séparé depuis dimanche — l'a vu quitter, dimanche, leur demeure, armé d'un pistolet de calibre 38, analogue à l'une des deux armes utilisées lors du meurtre, d'une paire de jumelles qu'il lui a affirmé avoir volées, six semaines plus tôt, dans la luxueuse villa du docteur.

Il faut ajouter à tout ceci les déclarations faites, dans le courant de la nuit, aux enquêteurs, par trois jeunes gens hippies qui l'ont connu et qui, après avoir lu la note abandonnée par Frazier sous l'essuie-glace de la Rolls-Royce du docteur, estimèrent, d'après les conversations qu'ils avaient eues avec lui, qu'il en était l'auteur.

Guerre

Aujourd'hui, la troisième guerre mondiale a commencé et a été déclenchée par le peuple de l'univers libre, y noté-on. A partir d'aujourd'hui, quiconque ou quel que soit le groupe de personnes qui fait une mauvaise utilisation de

Pas question de retarder les élections

QUEBEC, (PC) — Un porte-parole du cabinet de M. Maurice Tessier, ministre des Affaires municipales, a affirmé vendredi que le gouvernement ne songe aucunement à retarder la date des élections municipales à Montréal.

Ces élections doivent se dérouler dimanche et certains groupements sont intervenus afin d'inciter le gouvernement à reporter le scrutin en raison du climat actuel dans la métropole.

Le porte-parole de M. Tessier a déclaré que le conseil des ministres n'a pas de pouvoir de modifier la date des élections et que seule l'Assemblée nationale pourrait agir en amendement la charte de la Ville de Montréal, où l'on précise que les élections municipales doivent se dérouler tous les quatre ans, le quatrième dimanche d'octobre.

Des détenus disent avoir été bien traités en prison

MONTREAL, (PC) — Trois hommes qui ont été détenus pendant six jours sans contact avec l'extérieur, ont révélé vendredi, peu après leur libération, que leur emprisonnement avait été une épreuve psychologique, bien qu'ils n'aient pas été victimes de mauvais traitements de la part de la police.

Le Dr Henri Labelle, interniste en chef de l'hôpital Sacré-Coeur de Montréal et directeur de la clinique populaire Saint-Jacques, MM. Jean Roy, imprimeur, et Ronald Labelle, photographe de presse, ont été appréhendés le 16 octobre à peine quelques heures après la proclamation de la Loi sur les mesures de guerre. Le Dr Bellemare et M. Roy sont également candidats du Front d'action politique des salariés, qui fera la lutte au Parti civique du maire Jean Drapeau aux élections municipales de dimanche.

M. Labelle avait fait au mois de juin un reportage filmé sur des Québécois qui s'entraînaient dans un camp de guérilleros palestiniens.

PLUSIEURS LIBERATIONS DES AUJOURD'HUI...

MONTREAL, (PC) — Les autorités policières doivent libérer, aujourd'hui, plusieurs des personnes actuellement incarcérées par suite des nombreuses arrestations effectuées en vertu de la Loi des mesures de guerre. Ces personnes sont détenues pour interrogatoire en rapport avec les activités du Front de libération du Québec, désormais considéré hors-la-loi.

Prolongement

Un porte-parole de la Sûreté du Québec a révélé que les personnes qui ont été arrêtées vendredi dernier, en vertu de la loi d'urgence, doivent être accusées ou libérées aujourd'hui, à moins que leur détention, sans qu'aucune accusation ne soit portée, soit prolongée.

Le ministre de la Justice du Québec peut autoriser le prolongement de la détention jusqu'à 21 jours.

AUJOURD'HUI DANS

LA TRIBUNE

- Début de la Campagne unifiée dans le diocèse de Sherbrooke. page 3
- Aucune arrestation dans le secteur de l'Estrie mais les perquisitions se poursuivent. page 3
- Les Castors au troisième rang en l'emportant sur Rosemont. page 13
- Le Vert et Or opposé au Loyola en matinée au stade Amédée Roy. page 15

pages	pages
Comiques 18-19	Mot perdu 21
Décès et funérailles 20	Tribune religieuse 16
Editorial 6	Tribune familiale 16
Féminines 9-12	Radio, TV et arts 10-11
Finance 17	Sherbrooke 2-3-4-5-8
Horoscope 20	et région 13-14-15
Mots croisés 19	Sports



"J'espère que tu pourras trouver une situation aussi rapidement que j'ai réussi à m'acheter deux chapeaux." (Annonces classées pages 18-19-20-21).

MONTREAL, (PC) — Le Front d'action politique, qui présente 31 candidats aux élections municipales de Montréal prévues pour dimanche, a intenté vendredi une poursuite de \$3.6 millions en dommages-intérêts contre le maire Jean Drapeau en rapport avec des déclarations qui auraient présument porté atteinte au FRAP et à ses candidats.

L'action, intentée au nom du FRAP par son avocat Gaëtan Robert, réclame \$500,000 pour atteinte à la réputation de ce parti municipal, et \$100,000 pour chacun de ses candidats.

Des copies des documents juridiques reliés à cette affaire ont été adressées aux journaux, aux stations de radio et de télévision et aux agences de nouvelles avec une lettre de M. Robert affirmant que le FRAP et ses candidats "nient catégoriquement et avec la plus grande vigueur" les présumées déclarations du maire Drapeau.

Ces déclarations avaient été radio-diffusées jeudi et publiées par des journaux.

Lettre

La lettre exigeait une rétractation immédiate de la part des médias d'information ainsi que la publication de l'action intentée. La lettre précisait que cette action constituait une réfutation préalable des présumées accusations.

Cinq accusations

L'action cite cinq accusations présumées formulées par le maire Drapeau:

1 — "que le Front d'action politique des salariés de Montréal, FRAP est un mouvement para-municipal, para-électoral qui réunit tout ce qu'il y a de terroristes et de révolutionnaires à Montréal";

2 — "qu'il ne fait aucun doute que le FRAP a des affiliations avec le F.L.Q. Front de libération du Québec et que, dans ce sens, la substance de la déclaration qu'avait faite Monsieur Jean Marchand, membre du cabinet fédéral, était vraie, et ce, malgré la pseudo rétractation du dit Monsieur Jean Marchand";

Selon Ottawa

OTTAWA, (PC) — La police ne possède pas de preuve que le FRAP ait, au dire de certains hommes publics, dont le maire Jean Drapeau, un repaire pour criminels, terroristes et révolutionnaires ou, si elle en a, le solliciteur général du Canada, M. McIlraith, n'en a pas été informé.

Ses recherches, amplifiées depuis que le gouvernement Trudeau a décidé de recourir à la loi sur les mesures de guerre, il y a huit jours, en vue de capturer les ravisseurs du diplomate britannique James Cross et du ministre québécois Pierre Laporte, assassiné samedi dernier, ne sont pas dans une impasse.

Pas de récompense

Le gouvernement fédéral a décidé de ne pas offrir de récompense en vue d'accélérer la découverte de M. Cross et la capture de ses ravisseurs, mais il refuse d'en donner les raisons.

Enfin, des experts, hors des rangs policiers, secondent les forces de l'ordre dans leurs efforts de chasse aux terroristes et le gouvernement a reçu plus de 6.000 lettres et télégrammes le félicitant d'avoir recouru, il y a une semaine, à la loi sur les mesures de guerre pour mater la crise québécoise.

Voilà le bilan de l'interrogatoire que des membres de l'opposition aux Communes ont fait subir, vendredi matin, à MM. Trudeau et McIlraith.

Sur la sellette

Ces derniers ont été mis sur la sellette durant une trentaine de minutes, en rapport avec la crise québécoise qui a éclaté, il y a près de trois semaines, soit lors du rapt de M. Cross, survenu le 5 octobre.

Cette crise devait s'amplifier à tel point, à la suite du rapt de M. Laporte, cinq jours plus tard, par des membres du Front de libération du Québec ainsi que le refus des autorités et des ravisseurs de se rendre à leurs demandes mutuelles, que le gouvernement Trudeau décidait, dans la nuit du 15 au 16 octobre, de suspendre les libertés civiles.

Depuis, la situation est devenue plus explosive par suite de la découverte du cadavre de M. Laporte, en fin de semaine dernière, près de l'aéroport militaire de St-Hubert.

Impasse?

C'est le chef conservateur, M. Stanfield, qui, vendredi matin, a rouvert le bal alors que les Communes entamaient leurs travaux quotidiens.

Des rapports récents sont à l'effet que les recherches policières, en cours depuis près de trois semaines, sont dans une impasse, a signalé le leader conservateur à M. McIlraith.

"Nous sommes en face de trois crimes graves, a répliqué M. McIlraith. Deux enlèvements et un assassinat.

3 — "que lorsqu'on ouvre une première fois le sous-sol de l'église St-Louis-de-France à des terroristes, le Centre Paul-Sauvé une deuxième fois à des terroristes, le troisième geste sera d'ouvrir l'hôtel de ville à ces mêmes terroristes";

4 — "que le sang coulerait dans les rues si un parti axé sur le socialisme remportait l'élection de dimanche 25 octobre en parlant du FRAP";

5 — "que si on ne veut pas d'affinité entre ce mouvement FRAP et le F.L.Q., il faudrait se fermer les yeux et les oreilles, ça, ce n'est pas une invitation, ce n'est pas une question d'interprétation".

En ce qui concerne le quatrième point mentionné dans l'action, la Presse Canadienne avait fait état de façon erronée, jeudi, de la présumée déclaration.

Source

La source de cette nouvelle était une entrevue d'un quart d'heure accordée par le maire Drapeau à la station radiophonique de langue anglaise CFOX, et dans laquelle le maire discutait de la Loi sur les mesures de guerre et de l'atmosphère de "révolution" qui prévalait à Montréal. M. Drapeau a fait allusion au FRAP à diverses reprises au cours de cette interview.

Un enregistrement de cette interview indique que l'intervieweur a demandé: "Et vous dites que le sang coulerait dans les rues et tout durant cette campagne...?"

Le dernier mot de la question avait été interrompu par la réponse de M. Drapeau: "Sûrement; sûrement" "Definitely so; definitely so."

La police n'est pas face à une impasse

Alors il m'est impossible de fournir tous les renseignements que j'aimerais. Toutefois, je ne peux admettre que les recherches policières sont dans une impasse.

"Les informations que j'ai reçues de notre police fédérale vont à l'encontre de cette suggestion".

FRAP

Un peu plus tard, harcelé de questions par l'opposition sur les récents propos du maire Drapeau et du ministre de l'Expansion économique régionale, M. Marchand, relatifs à la nature et la composition du Front d'action politique (FRAP), M. McIlraith a déclaré qu'à sa connaissance, la police n'avait pas de preuve que le FRAP soit un repaire de terroristes, criminels et révolutionnaires.

C'est le leader parlementaire néo-démocrate David Lewis qui l'a questionné sur ce sujet.

● Sa question était ainsi formulée:

Le Solliciteur général peut-il dire si, à sa connaissance, la police possède ou tout autre corps policier, possède des renseignements sur le FRAP qui seraient un repaire pour terroristes, criminels et révolutionnaires?

A ma connaissance, pour le moment, non, a répliqué M. McIlraith.

Propos

Plus tôt, le chef du NDP, M. T.C. Douglas, avait vainement tenté d'inciter le Solliciteur général à commenter les propos du maire Drapeau, propos qui faisaient d'ailleurs suite à ceux de M. Marchand, livrés mercredi soir, lors d'une entrevue avec un journaliste de Vancouver, et, jeudi matin, aux Communes.

M. Marchand, dans un cas comme dans l'autre, mais avec quelques nuances, avait déclaré que le FRAP qui présente une équipe de candidats aux élections municipales de Montréal, dimanche, avait donné sa "caution morale" au FLQ.



48948
48948 gagnent \$5,000
8948 gagnent \$500
948 gagnent \$100

ROYAL TV SERVICE ENR.
TV COULEUR et STEREO
FLEETWOOD
Vente et Service
221, Galt Ouest — 562-9722

**Première promotion
de la faculté
de Médecine**

NOUS LOUONS PRESQUE TOUT !
● Brise-béton, élec., gaz ● Compacteurs
● Sableuses à planchers ● Malaxeurs
● Scies à béton ● Chaises et tables
● Générateurs Onan ● Pompes, toutes di-
● Echafaudages "Swing Stage"
● Chauffage portatif, 1,000 à 500,000
BTU (heure), élec., huile ou gaz.
● Convoyeur
Centre de Location et Ventes Inc.
Georges FABI, président, Gilles FABI, gérant - 569-9642
906, King Ouest — Sherbrooke 569-9641
NOUS VENDONS PRESQUE TOUT

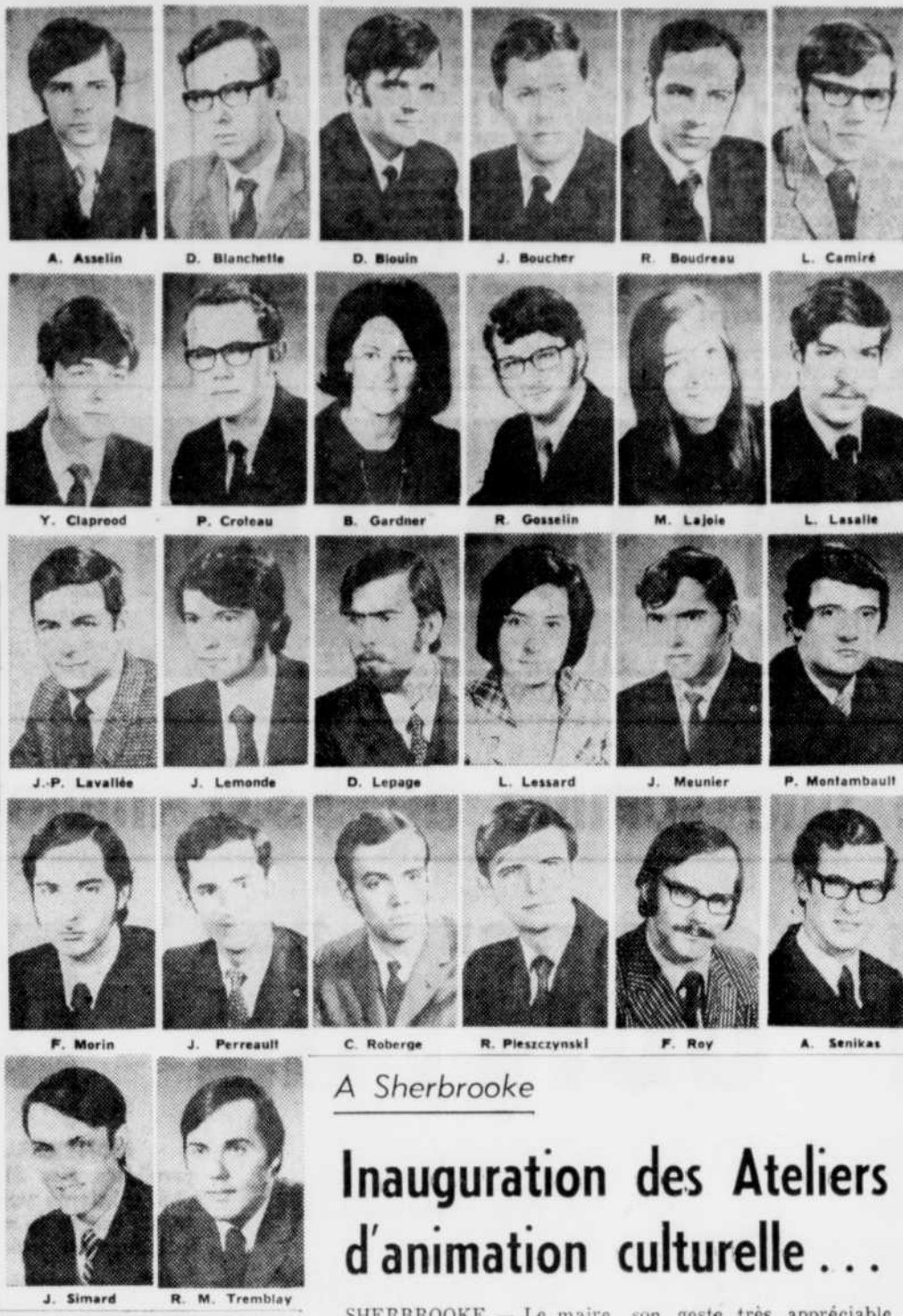
POMMES McIntOSH
et plusieurs autres variétés.
POMMES McIntOSH TOMBÉES
que vous pouvez ramasser
vous-même.
**RENDEZ-VOUS AU
VERGER L'ESPERANCE**
"Le centre de la pomme de la région"
— A SEULEMENT 10 MINUTES DE SHERBROOKE
— OUVERT TOUTS LES JOURS 12h30 à 9h30
— 1/2 mille de la route # 1, chemin pavé
APPORTEZ VOS CONTENANTS
SHERBROOKE

LOCATION
DE CHAISES
ROULANTES
APPAREILS
et SACS
pour anus
artificiels.
BAS
élastiques
AJUSTEMENT
DE CORSETS
et
BANDES
HERNIAIRES
Pharmacie BELMONT
(SALON ORTHOPÉDIQUE) F. Groleau
610 est, rue King—Tél.: 569-9251

SPECIAL

\$389
Si vous n'avez jamais vu des aussi bas prix... voyez
VIDEOTECH
C-43678

**TELECOULEUR
Admiral**
modèle de table avec syntonisateur
VHF-UHF, démodulateur automatique,
etc.
SPECIAL
25" cabinet
fini noyer
modèle '71
\$549
910, KING OUEST



A Sherbrooke
**Inauguration des Ateliers
d'animation culturelle...**
SHERBROOKE — Le maire de Sherbrooke, M. Marc Bureau, a déclaré à l'occasion de l'inauguration officielle des Ateliers d'animation culturelle qu'il s'agit d'une étape et la première fois que trois organismes s'unissent dans leurs efforts, soit le centre culturel, la cité de Sherbrooke et le Centre Ste-Jeanne d'Arc.
M. Bureau a poursuivi en disant que c'est le premier centre à avoir une section culturelle. Jusqu'à date, a souligné M. Bureau, nous avons mis l'accent sur les sports et peu sur la culture.
M. Bureau a terminé en disant qu'il s'agit de la première expérience du genre et qu'il espère voir s'étendre cette expérience.
M. Claude Lafleur, directeur artistique du Centre culturel a souligné qu'il s'agit d'une collaboration précieuse.
Quant à M. Antonio Morin, président du Centre Ste-Jeanne d'Arc, il a remercié l'Université de Sherbrooke pour son geste très appréciable.
On sait que 325 personnes pourront bénéficier des ateliers de dessin, artisanat, d'œuvres, de céramique, de musique, de photographie, de théâtre et de cinéma.
Les ateliers culturels s'adressent à tous, adolescents et adultes et des ateliers ont spécialement été conçus pour les enfants.
Il n'y a pas de grade, ni de diplôme, ni de certificats.
Il y a deux formes d'ateliers: a) les ateliers dirigés où le participant travaille avec un spécialiste (artiste invité), b) les ateliers libres où le participant travaille seul ou en groupe aux heures qui ne sont pas employées par les ateliers dirigés.
Les inscriptions se font au 1010 de la rue Fairmount, du 5 au 16 octobre prochain, de 10h. a.m. à 10h. p.m.
M. Gilbert Letendre est l'animateur responsable.

**Centre de la francophonie:
les négociations à venir...**
QUEBEC (Spéciale) — M. Michel Chaloux, des Affaires inter-gouvernementales, a déclaré au cours d'une conversation téléphonique que les négociations n'ont pas encore été entreprises entre les autorités fédérales et provinciales pour nommer Sherbrooke, centre de la francophonie.
M. Chaloux a souligné connaître le projet par la voix des journaux, mais les informations qu'il avait étaient encore très incomplètes.
D'autre part, M. Antoine Naaman, directeur du CELEF, a fait savoir que la campagne d'information a été entreprise et que bientôt les mouvements de la région seront appelés à appuyer le projet.

**Les commissaires
en réunion en**
SHERBROOKE — L'Association des Commissions scolaires du diocèse de Sherbrooke tiendra son congrès le 25 octobre courant.
Le thème de ce congrès sera: "la Commission scolaire au service de l'étudiant".

GUILLIVIN inc.
Sunbeam **25¢**
LA TRIBUNE
C-43657

**REPARATION
VITRES et
MOUSTIQUAIRES**
De toutes marques de portes et fenêtres d'aluminium ou bois. Comptez ce service, satisfaction, meilleur prix.
DUFOUR
950 King Est coin 14e Ave.
562-4777

**ANTIPOLLUTION
DE L'EAU**
Culligan
562-8074

LOUEZ DES OUTILS
ECONOMISEZ
TEMPS & ARGENT
TOUTES SORTES
pour informations,
SIGNALÉZ
569-9548
LES ENTREPRISES MARTINEAU
INC. 2456 Ouest,
rue King,
569-9548

**POMMES
McINTOSH
CORTLAND**
Venez acheter vos délicieuses
pommes
McINTOSH CORTLAND
Apportez vos contenants
— vous pouvez les
cueillir vous-même.
C-42533
**POMMES
TOMBÉES**
QUE VOUS POUVEZ
RAMASSER VOUS-MÊME
A PRIX REDUIT
1 3/4 mille du village de
Compton, chemin Hatley.
FERME BEAU VAL ENR.
ANDRE GAGNON, prop.
R. R. NO. 3, COMPTON

**VOILÀ UN HOMME COMPÉTENT
MARCEL SAVARD**

**C'EST GRAND TEMPS
SHERBROOKE EN A BESOIN**
**VOTONS SAVARD
ET LES CANDIDATS
DU PARTI SHERBROOKOIS**
C-43704

la QUINTESSENCE...
dans la réussite d'une harmonie parfaite!
TAPIS
Peu importe la dimension, la couleur, ou la texture désirées... nous l'avons — notre collection est des plus étendues: nylon, polyester, acrylique ou laine: fibres infatigables dont les qualités de robustesse et d'entretien en font des tapis de tout repos... et avec ça, une galté, une fraîcheur, une vivacité de couleurs décoratives qui ne se démentiront jamais... les textures moelleuses, sculptées en profondeur sont présentées dans un, ou plusieurs tons harmonieux!
...chez moi règne le raffinement.
• PEINTURE
NWdecor
NATIONAL WALLPAPER AND PAINTS LTD.
156, Wellington Nord — Sherbrooke
TEL.: 562-1537
C-43589

Carnet King-Wellington

Redigé en collaboration
(voir page 5)

Jusqu'au 31 octobre

Campagne unifiée: objectif de \$225,000

SHERBROOKE — La campagne unifiée débutera demain et se poursuivra jusqu'au 31 octobre. On sait que les fonds ramassés au cours de cette campagne servent à 21 oeuvres. M. Gérard Fillion, commentant

le slogan "Y a encore des choses à faire", a souligné que le gouvernement fait beaucoup, mais ne peut tout faire tout seul. On sait que l'objectif de la campagne est de \$225,000.

La direction de cette campagne souligne: "Beaucoup de personnes qui avaient l'habitude de se montrer généreuses au temps de la campagne de charité s'interrogent aujourd'hui sur l'opportunité de donner encore au profit de personnes ou groupes en difficulté alors que l'état semble venir en aide adéquatement à ces malheureux. L'état québécois depuis une dizaine d'années a pris en main plusieurs secteurs de bien-être, de l'éducation et de la santé, mais il n'a pas tout pris en main et ceci par la volonté même de ses contribuables. Nous ne vivons pas dans un état socialiste où tout est pris en charge par l'état, où l'état décide du revenu, des profits de chacun et où il voit à combler les disparités. Nous vivons dans une région capitaliste où la libre entreprise et l'initiative privée est à la base même de la vie sociale et économique. Cependant, devant les trop grandes disparités financières, l'état a pris sur lui d'introduire de nouvelles mesures sociales permettant à certains groupes défavorisés un certain bien-être".

"Mais tous ces organismes, de dire la direction de la campagne, qui reçoivent un financement de l'état ne reçoivent pas de l'état tous les fonds nécessaires non seulement aux services qu'ils donnent mais à l'amélioration de leurs services. C'est pourquoi ils doivent compter sur nous pour compléter la gamme des services au public défavorisé. Personne d'entre nous n'aime voir la misère dans notre propre région. Il nous appartient donc de prendre l'initiative de l'éliminer," souligne-t-on.

On sait que ces fonds recueillis sont redistribués aux 21 oeuvres qui à leur tour essaient surtout de développer des services permettant aux malheureux de retrouver une place productive dans notre société. Comme le disait le proverbe chinois: "Si tu veux aider quelqu'un un jour donne-lui du poisson, si tu veux l'aider toute sa vie, apprends-lui à pêcher," dit-on en terminant.

Les candidats aux élections du 1er novembre

Gingues n'a pas l'idée de "faire des miracles"

SHERBROOKE — Soutenant devant le journaliste de La Tribune qui l'interrogeait dans le cadre de la série d'articles publiés sur chacun des candidats en lice que ce qu'il désirait le plus "c'est un adversaire vraiment motivé", le candidat de l'Action civique au siège numéro deux du quartier OUEST a indiqué que s'il avait accepté d'être candidat du groupe à la présente élection c'est qu'il avait assumé ses responsabilités.

M. Roger Gingues a ajouté à ce sujet que puisqu'on avait bien voulu lui reconnaître des qualités et qu'on lui avait demandé de se présenter comme porte-étendard de l'Action civique, il n'avait pu refuser de mettre ces qualités au service de la population de Sherbrooke.

M. Gingues devait auparavant rappeler qu'il avait lui-même fortement encouragé les candidatures de MM. Quintal,

ter d'assumer mes responsabilités." Lui-même, au cours de la conversation, il s'est fait fort de connaître les rouages des administrations gouvernementales d'Ottawa et de Québec, ajoutant qu'il était important de savoir comment échanger avec ces dirigeants, et qu'il y allait de l'intérêt de la ville de Sherbrooke d'ailleurs de bien savoir comment procéder dans des contacts avec ces paliers supérieurs de l'administration.

M. Gingues s'est dit trop exigeant, au point de vue travail et rendement, pour pouvoir aller se satisfaire à l'hôtel de ville, des poignées de main ou du plaisir que cela peut donner de se dire "échevin de la ville de Sherbrooke."

L'équipe de l'Action civique

Dans le même sens, M. Gingues a d'abord indiqué que tous les membres de l'Action civique étaient des gens désintéressés et qu'il avait ainsi hâte d'aller travailler à l'hôtel de ville.

De M. Marc Bureau, M. Gingues devait dire en un premier temps qu'il avait le sens de la décision et qu'il avait su rester lui-même.

"Ce n'est pas de l'opportunisme qui l'amène là... et c'est parce qu'on a voulu sa candidature qu'il a accepté."

Le candidat Gingues devait encore dire aimer voir un gars comme Quintal au sein du groupe. "Lui qui a dit tout haut ce que toute la population de Sherbrooke pensait tout bas."

Industries

Au point de vue industrielle, M. Gingues a dit se poser de sérieuses questions sur ce qui se produisait dans le cas des industries Kleenex, Firestone, IBM, entre autres, qui ne sont pas venues à Sherbrooke.

"Nous sommes 25 ans en arrière au point de vue promotion industrielle," s'est-il écrié devant le journaliste.

"Mais quand j'ai vu Marc Bureau organiser et lancer le parc industriel, alors j'ai vu que c'était un gars sérieux," de commenter M. Gingues, "et je me suis totalement rallié à lui".

En terminant, M. Gingues a dit que grâce aux structures actuelles de l'Action civique, des structures qui permettaient au conseil de faire participer directement la population, il ne peut y avoir de problèmes de communications entre les dirigeants et la population.

"Et c'est dans une atmosphère semblable que je pourrai aller à l'hôtel de ville de Sherbrooke, non seulement pour servir, mais pour me donner et pour même donner un - u plus que moi-même" à la ville de Sherbrooke, où est d'ailleurs né et a toujours vécu M. Gingues.

Boutin: "Un pont entre les deux générations"

SHERBROOKE — Comme l'un des deux seuls indépendants à se présenter à l'élection aux prochaines élections municipales en bloc de Sherbrooke, le candidat Guy Boutin, un professeur au CEGEP, a déclaré qu'il s'en va à l'hôtel de ville pour y servir les intérêts du quartier OUEST et pour y coopérer au bien-être général des citoyens de la ville de Sherbrooke.

La jeunesse

Il a ajouté en interview accordé à un journaliste de La Tribune que son contrat avec la jeunesse lui permettrait d'établir un pont entre les présentes générations et la jeunesse.

Puis M. Boutin s'est empressé d'indiquer que, comme indépendant, il peut être beaucoup plus libre que l'échevin - membre d'un parti politique, quel qu'il soit.

Le candidat indépendant au

siège numéro 2 du quartier OUEST a également fait voir alors que comme échevin indépendant il peut dire ce qu'il veut et qu'il peut même avoir son propre programme représentant bien les intérêts de son quartier.

Programme

Et le programme de M. Boutin, c'est lui-même qui le disait en entrevue, mot l'accent sur le problème de l'habitation à Sherbrooke.

Disons d'abord que la formation académique du candidat Boutin comprend un important stage d'études en Europe et plus particulièrement à Paris, auprès des responsables de la rénovation urbaine de la Ville-lumière.

Thèse

Et présentement d'ailleurs, M. Boutin poursuit son travail de rédaction d'une thèse après avoir complété sa scolarisation de maîtrise; le sujet de sa thèse porte sur "l'évolution du secteur industriel de Sherbrooke".

Egalement, pour ajouter à sa formation, M. Boutin a profité de voyages dans les grandes et importantes villes du Canada et des Etats-Unis pour y étudier les problèmes cau-

sés par la croissance rapide des villes.

Logement

Puis le candidat indépendant de l'OUEST tombe dans le vif du sujet:

"Il faut résoudre ce problème du logement avant qu'il ne soit trop tard."

"A Sherbrooke, il y a 485 logements qui sont des taudis et 2,400 autres logements doivent être améliorés. Il ne faut pas oublier par ailleurs, note toujours M. Boutin dans son entrevue, que 66 pour cent des Sherbrookiens sont locataires et que le prix des loyers a augmenté de 33,9 pour cent en moyenne depuis 1961."

Proposition

"Il faut donc construire des logements à prix modique", note d'abord M. Boutin, et ces prix doivent absolument être conformes au salaire des individus.

"La ville a reçu 154 demandes qui étaient très justifiées pour les logements à prix modique près du Domaine de la Montagne, mais elle n'a que 54 logements à offrir. Il y a donc un besoin urgent."

Frais

Et M. Boutin de proposer "de plus, que la ville devrait éviter les frais inutiles de courtiers en immeubles aux citoyens qui désirent se construire en vendant elle-même les terrains comme le font les municipalités de Toronto et de Laval."

"Sherbrooke est à se faire damer le pion par des villes comme Trois-Rivières et Windsor, tout près d'ici, qui, elles, ont des projets."

Industries

Le candidat Boutin croit que le vieillissement actuel de certaines industries de Sherbrooke doit alerter les dirigeants qui doivent, en réponse, tenter d'éviter au moins la fermeture des industries présentement existantes à Sherbrooke.

M. Boutin a d'ailleurs noté que la présente conjoncture économique ne favorisait aucunement l'implantation de nouvelles industries, et qu'en conséquence il fallait mettre l'accent sur le maintien des industries existantes, et leur développement.

Parcs

Finalement, au niveau de son quartier, M. Boutin croit qu'il y aurait lieu de penser à l'aménagement de petits parcs, pour les enfants, afin d'éviter que ces derniers aient à aller jouer dans la rue.

Administration

Et en terminant, le candidat indépendant qui se présente contre MM. Roger Gingues, représentant de l'Action civique, et M. Donald "Don" de la Fontaine, s'est demandé comment il se fait qu'il en coûte plus de 50 pour cent de plus pour administrer Sherbrooke comparativement à d'autres villes?

De Lafontaine: "Je désire améliorer Sherbrooke..."

SHERBROOKE — Commentant que ça commençait à être gênant de parler de Sherbrooke comme de la Ville-Reine des Cantons de l'Est depuis un certain temps maintenant, le candidat du Parti sherbrookois au siège numéro 2 du quartier Ouest a précisé qu'il ne fallait pas avoir peur de faire quelque chose pour améliorer Sherbrooke, une ville où, normalement, il ferait bon vivre.

Mais pourtant, l'ouvrier y ressent de l'insécurité, d'opiner M. Donald "Don" de Lafontaine, et cette situation n'est pas normale pour une ville comme Sherbrooke, qui a un grand rôle à jouer."

Aussi, M. de Lafontaine lance une invitation pressante à toute la population de Sherbrooke d'exprimer son vote, le 1er novembre prochain, afin que chaque échevin élu se sente vraiment appuyé par la population de Sherbrooke.

Lui-même, M. de Lafontaine, il a soutenu au chroniqueur municipal qu'il interrogeait en marge de la série

d'articles présentant chaque candidat en lice aux prochaines élections municipales en bloc, qu'il a son avis l'échevin ne peut être efficace qu'en tant qu'il est en contact permanent avec la population de son quartier.

En contact

Le candidat du Parti sherbrookois au siège numéro 2 du quartier Ouest a indiqué en ce sens que lui, une fois l'élection complétée, il se tiendrait en contact avec ses concitoyens.

"Déjà, donnait-il comme exemple, j'ai pu apporter quelques améliorations à notre projet de développement du Mont Bellevue tout simplement parce qu'il n'y a pas tellement longtemps, je ne trouvais au milieu d'un groupe de mes concitoyens qui parlaient d'aménager des pistes d'autos-neige à cet endroit... Si j'étais resté chez-moi, peut-être bien que l'idée ne nous serait pas venue aussi vite de ce groupe de gens."

Finalement, et parlant de ce contact aussi grand avec la population, ainsi que le lui permet la présente campagne, M. de Lafontaine devait faire ressortir combien l'expérience était non seulement formidable mais combien elle lui montrait la compréhension et la collaboration de la population de Sherbrooke.

L'équipe Savard

Ce qui a amené M. Don de Lafontaine à la scène municipale, lui qui n'est pas politicien du tout, selon sa propre expression, c'est la valeur de l'équipe de Marcel Savard et le chef lui-même, Marcel Savard.

"Et que dire de la diversité du groupe alors qu'il est un autre atout formidable du Parti sherbrookois," de commenter M. de Lafontaine: "on fait, si le Parti sherbrookois n'avait pas été une équipe semblable, je n'aurais pas été là!"

"Comme à toute bonne entreprise, il faut un chef dynamique et qui peut inspirer confiance aux autres..."

Marcel Savard a choisi des concitoyens de tous les milieux, le groupe a été bâti pour administrer une ville et c'est toujours M. de Lafontaine qui parle et qui ajoute ici, en commentaire) c'est formidable ce qu'il a fait: il a cherché des gars exceptionnels."

L'adversaire

M. de Lafontaine préfère ne pas parler de ses adversaires, disant qu'il en a assez de faire valoir la belle valeur de son équipe; il ajoute toutefois qu'il connaît très bien son opposant Roger Gingues, un voisin, et qu'il souhaite que leurs relations cordiales se maintiennent au niveau actuel.

Lui-même, à l'hôtel de ville, il a dit vouloir défendre "la classe oubliée", c'est-à-dire les commerçants et industriels déjà installés à Sherbrooke et qui pourraient progresser encore plus s'ils jouissaient d'un peu de sollicitude de la part des dirigeants de la ville.

M. de Lafontaine les considère comme "un actif très important". Par la suite, en s'amenant au niveau de son quartier, le représentant du Parti sherbrookois rappelle qu'il y a 14 piscines en ville, dont une seule dans le quartier Ouest, et que c'est là une situation qu'il faut corriger, puisque l'eau polluée de la plage St-Esprit n'aide en rien à la situation.

En dernier lieu, M. Donald "Don" de Lafontaine a fait voir qu'il était un résident du quartier Ouest depuis toujours, qu'il connaissait bien les affaires de l'arrondissement, comme par exemple la difficulté (que le parti veut améliorer en éliminant un trottoir sur le pont Jacques Cartier de "sortir" du quartier Ouest, et que c'était en toute connaissance de cause qu'il se présentait devant l'électorat pour y braver les suffrages au siège numéro 2 du quartier contre M. M. Roger Gingues, candidat de l'Action civique, et Guy Boutin, candidat indépendant.

NOMS ELIGIBLES AU TRAGE DU
GROS LOT
1 SKI-DOO et 1 TELECOULEUR

10^e ANNIVERSAIRE
AU CENTRE
C'achats SHERBROOKE
RUE KING OUEST
SAMEDI 24 OCTOBRE, 4h.30 P.M.

(Tirage du lundi, 19 octobre)

Rachel Gagnon, 185, Wilson, app. 1, Sherbrooke.
Mme Peter Don, Windsor, Sherbrooke.
Jean Bessette, 1314, Amherst, Sherbrooke.
Mme Micheline Longpré, 439, Villeneuve, Sherbrooke.
Mme Cecile Lamber, 540, Ch. St-Elie, Sherbrooke.
Marcelle Lapierre, 195, Portland, Sherbrooke.
Mme Ward, 148, Victoria, Sherbrooke.
Gilles Bachand, 1650, Larecque, Sherbrooke.
Mme E. Lalonde, 1421, Prospect, Sherbrooke.
Mme A. Vachon, 1050, Princess, app. 3, Sherbrooke.

(Tirage du mardi, 20 octobre)

Louise Tenn, 1413, McManamy, Sherbrooke.
L. Valade, 1460, Belvédère Sud, Sherbrooke.
Marie A. Léger, 131, 6e Avenue, Sherbrooke.
Mme Yolande Gendron, 2940, Desorres, Sherbrooke.
Jean Eliehor, 1646, Chagnon, Sherbrooke.
Nicole Morin, 2075, Bourassa, Sherbrooke.
Mme A. Culler, 130, Compton, Waterville.
Jacqueline Verpault, R. 2, Sherbrooke.
Mme Gertrude Fournier, 1115, McCrea, Sherbrooke.
Roland Antil, St-Denis de Brompton.

(Tirage du mercredi, 21 octobre)

Helene Belanger, 1489, Beckett, Sherbrooke.
H. Croteau, 1379, Prospect, Sherbrooke.
Mme Rita Roy, C. P. 19, Dev. 506, Rock Forest.
Bertrand Chaperon, 31, St-Joseph, Bromptonville.
Gilles Hébert, Rock Forest.
Gilles Roy, rue Léger, Sherbrooke.
Jocelyn St-Laurent, 847, Melville, Sherbrooke.
Jean Bessette, 1314, Amherst, Sherbrooke.
Arthur Heath, 50 Academy, Lennoxville.
Mme R. Bishop, 2205, Vermont, Sherbrooke.

(Tirage du jeudi, 22 octobre)

Mlle Johanne Lessard, 135, Lemas, Sherbrooke.
Mme P. Biledeu, R. 5, Maple, J. Graveson, 2329, King Ouest, Sherbrooke.
Mme Huguette Fortier, 1421, St-Gilles, Sherbrooke.
Mme Yvette Lapointe, 676, 24-Juin, Sherbrooke.
Jayne Barrie, 440 Jacques-Cartier, Sherbrooke.
Simone Chamois, 797, Bloomhill, Montréal.
Marlene Bolduc, 1450, Kingston, Sherbrooke.
Rita Bourque, 1423, Foss, Sherbrooke.
Mme A. S. Levalle, 655, Buck, Sherbrooke.

Les tirages du vendredi et du samedi seront faits le samedi avant le grand tirage.

Nos prix... n'affectent pas la qualité.

SPECIAL D'AUTOMNE
MANTEAUX DE CUIR
pour hommes & dames
très belle qualité, à partir de \$69.00
Toujours un aussi beau et grand choix d'habits et accessoires dans les meilleures qualités.
267-74

MAGASIN LAFLEUR
170, rue Terrill — Sherbrooke

attendez... bientôt...
le concours-escomptes...
où tout le monde gagne!
C'EST FANTASTIQUE!
vous aurez toute une surprise lorsque vous verrez les spéciaux mirabolants de
La Grange à Pierre
c'est pour très bientôt!

Dans le district de l'Estrie

Poursuite des perquisitions

SHERBROOKE — Le capitaine Michel Lambert, commandant du district de l'Estrie à la Sûreté du Québec et responsable de toutes les forces policières de la région depuis l'adoption de la loi sur les mesures de guerre, a déclaré hier que la police ne détenait plus que six des 13 personnes qui ont été arrêtées depuis une semaine en marge de la loi déclarant les membres ou les sympathisants du FLQ hors la loi.

C'est donc dire que plus de la moitié des personnes arrêtées ont été relâchées. Les six autres individus arrêtés sont gardés à la prison commune, rue Winter. On ignore pour combien de temps encore elles seront emprisonnées.

Aucune arrestation n'a été faite hier. La police a toutefois fait des perquisitions dans une dizaine de demeures mais la documentation trouvée sur place n'était pas suffisante pour causer une arrestation.

A ce sujet, le capitaine Lambert a déclaré que la police tenait à préserver les droits

des individus et qu'il n'était pas question d'arrêter un individu sous n'importe quel prétexte. "Le rôle de la police est d'arrêter les membres actifs du FLQ ou les sympathisants forts de ce groupe hors la loi".

Il a spécifié qu'il y avait sans doute des dizaines de Sherbrookiens qui étaient sympathisants du FLQ, mais la police ne les arrête pas si elle constate que ces sympathisants ne sont pas malveil-

lants et ne désirent pas recourir à la violence.

Tirage chez DENAULT AUTO-LAVE \$70.00 le billet gagnant 1 à 5 \$ a été tiré par M. Jacques Michaud, 1046, Ledoux, Sherbrooke. Il vous avez ce numéro chanceux, réclamez votre prix au 1466, Denault, 38021 Sherbrooke.

BINGO GEANT
Au sous-sol de la
CATHEDRALE ST-MICHEL
tous les
DIMANCHES SOIR
à 7h.45
20 TOURS DE \$25.00 — MARATHONS DE \$100.00

TELE 7

ANTONIO PINARD | **ROMEO BERGERON**

CANDIDAT SIEGE NO 1 Quartier Ouest
SAMEDI, LE 24 oct.
à 5h.00 p.m.
SUJET: Planification des travaux de voirie et d'aqueduc

CANDIDAT SIEGE NO 1 Quartier Sud
MARDI, LE 27 OCT.
à 5h.55 p.m.
Loisirs de jeunesse
Accueil des touristes

VOTONS ACTION CIVIQUE
LE 1er NOVEMBRE
ÇA PRESSE
COMITE CENTRAL DE L'ACTION CIVIQUE
126 WELLINGTON SUD
TEL.: 563-6033

Annonce publiée et payée par Normand Colgan, 760, Vingt-Quatre Juin, agent officiel de l'Action Civique de Sherbrooke.

Boutin d'accord avec le Parti Sherbrookoï

SHERBROOKE — Répondant de son côté à l'invitation faite par le Parti sherbrookoï qui voulait organiser des rencontres d'information entre tous les candidats d'un même quartier et pour tous les quartiers de la ville, le candidat

indépendant du quartier OUEST (siège numéro 2) a répondu hier dans un communiqué de presse qu'il acceptait l'offre.

M. Guy Boutin, qui se de-

mande à la fin de son communiqué "si on a peur de con-

sulter les citoyens de notre ville", a répondu à l'invitation du Parti sherbrookoï en ces termes :

"Le jeu de la démocratie ne peut se faire si les citoyens ne peuvent comparer les candidats en lice.

"Ainsi, s'ils sont dans l'impossibilité de juger de la valeur personnelle des candidats, ils pourront difficilement faire un choix logique lors de la journée de vote.

"C'est dans l'esprit d'une saine démocratie que j'accepte avec plaisir de rencontrer mon adversaire du Parti sherbrookoï au siège numéro 2 du quartier OUEST lors d'une assemblée contradictoire, tout en regrettant l'absence du candidat de l'Action civique auquel j'aurais eu quelques questions pertinentes à poser.

"L'attitude de ce dernier parti est difficilement justifiable; comment, en effet, prétendre à la fois vouloir la participation des citoyens à la chose publique et en même temps refuser de leur apporter des informations précieuses au cours d'une assemblée contradictoire ?"

Et M. Boutin termine précisément en se demandant si on a peur de consulter les citoyens de Sherbrooke ?

Le Parti sherbrookoï revient à la charge

SHERBROOKE — Revenant à la charge hier, le Parti sherbrookoï a émis l'opinion dans un communiqué de presse à l'effet qu'il était "persuadé que l'Action civique ne tient pas à ce que l'électeur sherbrookoï puisse faire simultanément la comparaison entre les deux équipes, leurs candidats respectifs et les programmes auxquels ils se sont ralliés.

Le communiqué de presse venait de dire que "ce nouveau manquement au civisme de sa part ne nous étonne pas".

"En effet, poursuivait le communiqué, plus la campagne touche à sa fin, plus l'Action civique lance des accusations en refusant obstinément de rencontrer face à face nos candidats pour étayer leurs prétentions.

"Cette attitude de l'Action civique en est rendue au point où sa réputation d'être le parti du refus systématique est maintenant solidement établie."

Au début de sa communication, le Parti sherbrookoï avait dit que c'était "avec plaisir que le Parti sherbrookoï a pris connaissance de la déclaration typique de l'Action civique à l'effet que le Parti sherbrookoï n'a pas dit toute la vérité au sujet du rôle d'évaluation et du projet d'innovation urbaine.

"Si l'affirmation de l'Action civique était valable et véridique, elle a perdu une merveilleuse occasion de mettre les points sur les "i" et de confondre nos candidats en refusant notre invitation d'assister aux assemblées d'information que nous tiendrons dans tous les quartiers d'ici la fin de la campagne électorale."

Le maire Marc Bureau s'est tout simplement contenté de "trouver cela de l'enfantillage" et s'est refusé à commenter plus à fond, ajoutant par ailleurs que l'affaire du débat télévisé était réglée et qu'il ne voyait pas pourquoi on y reviendrait.

M. Bureau faisait allusion à un passage du communiqué du Parti sherbrookoï à l'effet que tout à tour l'Action civique avait refusé... c'est entre le chef du PS et le chef de l'AC, chacun accompagné de cinq candidats choisis au hasard, un débat à la mise en nomination et des rencontres d'information au niveau des quartiers.

Plusieurs familles de Sherbrooke, ajoute encore le communiqué, rencontrent des difficultés financières pour se loger.

"Au total, 66 pour cent des Sherbrookoï sont locataires et

Pénalité de \$1.25 enlevée aux cultivateurs ?

SHERBROOKE — Les producteurs laitiers mettront-ils fin à leur querelle interne pour obtenir la mise en place d'une mise en marché provinciale qui permettra ainsi l'abolition de la pénalité de \$1.25 au début du mois de décembre ?

C'est une question qui se pose actuellement dans les milieux concernés. Les producteurs de lait nature seront appelés à se prononcer sur le sujet mercredi prochain. Si le référendum est accepté, il sera alors possible de poursuivre les négociations avec les producteurs de lait industriel et possiblement en venir à une entente.

Par ailleurs, concernant les négociations déjà en cours, le conciliateur de la Régie des marchés agricoles, a fait savoir qu'une entente préalable est intervenue entre les deux groupes de producteurs (lait nature et lait industriel) mais qu'il ne s'agit pas encore d'une entente finale.

Par contre, M. Morin a dit ignorer la garantie qui aurait été donnée par le ministre ca-

nadien de l'Agriculture à l'effet que la pénalité de \$1.25 soit enlevée lorsque cette entente interviendra.

Loi

En ce qui a trait à la loi créant le syndicalisme agricole, il a été possible de savoir que le gouvernement verra, malgré l'opposition des cultivateurs, à la tenue d'un référendum sur la question.

D'autre part, l'UCC, qui mène actuellement une campagne de recrutement dans la région, est plus que satisfaite des résultats. M. Rosaire Coutu a déclaré à cet effet que le recrutement va très bien et a même ajouté : "Plus que je le pensais."

On sait que cette campagne de recrutement vise à démontrer au gouvernement du Québec le non-lieu d'un référendum.

A l'UCC, on a souligné que les cultivateurs s'opposent à la tenue d'un tel référendum parce que ce dernier pourrait retarder d'une année la création du syndicalisme agricole. Selon les dirigeants, les cultiva-

teurs s'opposent à un tel référendum parce qu'il constitue une perte de temps, d'argent et d'énergie.

D'autre part, il semble cependant que l'UCC ne demandera pas l'appui de la CSN et de la FTQ parce que les cultivateurs ont peur du syndicalisme ouvrier.

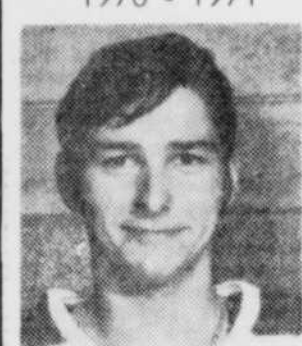
Ainsi, les deux principaux problèmes qui demeurent ne peuvent trouver de solution qu'à partir des cultivateurs eux-mêmes, soit la mise sur pied d'un contingentement provincial pour tous les producteurs de lait et la création du syndicalisme agricole, d'après l'UCC. Quant à celui des subsides, il relève du gouvernement fédéral.

problèmes qui demeurent ne peuvent trouver de solution qu'à partir des cultivateurs eux-mêmes, soit la mise sur pied d'un contingentement provincial pour tous les producteurs de lait et la création du syndicalisme agricole, d'après l'UCC. Quant à celui des subsides, il relève du gouvernement fédéral.

Succès aux "AS" de Magog pour l'année 1970 - 1971



MICHEL BENOIT
Centre



MICHEL COURNOYER
Centre

Agent exclusif bicyclettes C.C.M. — Motos Suzuki — Accessoires.
Réparation de bicyclettes de tous genres — Ligne complète d'articles pour tous les sports.

49, rue Sherbrooke — Magog — 843-4724

Bon succès à notre équipe !



ALAIN BOUDREAU
GARDIEN DE BUT



DANIEL GROULX
GARDIEN DE BUT

LAITERIE MAGOG INC.

650, rue Georges — Magog — 843-5727

Les Optimistes parrainent les cadets militaires

VICTORIAVILLE (ML) — Le bureau de direction du club Optimiste de Victoriaville vient d'accepter de parrainer le corps de cadets militaires local.

Un groupe de 100 jeunes profiteront ainsi de la formation militaire offerte par ce corps. Le club Optimiste a accepté de soutenir financièrement ce mouvement dirigé par le capitaine Paris.

De plus, le club Optimiste prépare la semaine d'appréciation de la jeunesse qui aura lieu du 7 au 15 novembre prochain. Denis Paris est chargé de l'organisation de cette semaine d'activités.

Le programme comprend le 7 novembre proclamation de la semaine par un music-hall organisé par les jeunes et pour les jeunes. Le 8 novembre, il y aura soirée rencontre des jeunes et des adultes. On discutera alors de différents sujets d'actualité.

Le 9 novembre, on procédera à l'ouverture de l'exposition d'art à la Caisse populaire de Victoriaville. Le 10, à l'occasion du souper régulier du club, au restaurant La Source, on rendra une appréciation à certains jeunes qui se sont signalés durant les derniers mois.

Le 14 novembre, il y aura semi-finale du gala "Monsieur et Mademoiselle" personnel Optimiste 1970-71. Le grand gala de gala est prévu pour le 15 novembre au soir.

Autres questions du Parti québécois

SHERBROOKE — Tout en déplorant le fait que les deux partis en lice aux prochaines élections municipales en bloc de Sherbrooke semblaient s'engager dans le marécage de la partisannerie politique en évitant encore une fois d'aborder de front les problèmes de fonds touchant la population de Sherbrooke, le Parti Québécois de Sherbrooke est

revenu à la charge hier pour soulever d'autres questions à l'adresse des dirigeants de l'Action civique et du Parti sherbrookoï.

Abordant la question du logement en ville, le communiqué de presse du Parti Québécois de Sherbrooke indique d'abord qu'il y a "plusieurs familles sherbrookoïses qui vivent dans des logements non convenables" et qu'il y a même, à Sherbrooke, 485 logements qui sont des taudis, 647 logements qui ont besoin de réparations importantes et 2,400 logements qui doivent être améliorés.

Plusieurs familles de Sherbrooke, ajoute encore le communiqué, rencontrent des difficultés financières pour se loger.

"Au total, 66 pour cent des Sherbrookoï sont locataires et

Autres questions du Parti québécois

SHERBROOKE — Tout en déplorant le fait que les deux partis en lice aux prochaines élections municipales en bloc de Sherbrooke semblaient s'engager dans le marécage de la partisannerie politique en évitant encore une fois d'aborder de front les problèmes de fonds touchant la population de Sherbrooke, le Parti Québécois de Sherbrooke est

revenu à la charge hier pour soulever d'autres questions à l'adresse des dirigeants de l'Action civique et du Parti sherbrookoï.

Abordant la question du logement en ville, le communiqué de presse du Parti Québécois de Sherbrooke indique d'abord qu'il y a "plusieurs familles sherbrookoïses qui vivent dans des logements non convenables" et qu'il y a même, à Sherbrooke, 485 logements qui sont des taudis, 647 logements qui ont besoin de réparations importantes et 2,400 logements qui doivent être améliorés.

Plusieurs familles de Sherbrooke, ajoute encore le communiqué, rencontrent des difficultés financières pour se loger.

"Au total, 66 pour cent des Sherbrookoï sont locataires et

Autres questions du Parti québécois

SHERBROOKE — Tout en déplorant le fait que les deux partis en lice aux prochaines élections municipales en bloc de Sherbrooke semblaient s'engager dans le marécage de la partisannerie politique en évitant encore une fois d'aborder de front les problèmes de fonds touchant la population de Sherbrooke, le Parti Québécois de Sherbrooke est

revenu à la charge hier pour soulever d'autres questions à l'adresse des dirigeants de l'Action civique et du Parti sherbrookoï.

Abordant la question du logement en ville, le communiqué de presse du Parti Québécois de Sherbrooke indique d'abord qu'il y a "plusieurs familles sherbrookoïses qui vivent dans des logements non convenables" et qu'il y a même, à Sherbrooke, 485 logements qui sont des taudis, 647 logements qui ont besoin de réparations importantes et 2,400 logements qui doivent être améliorés.

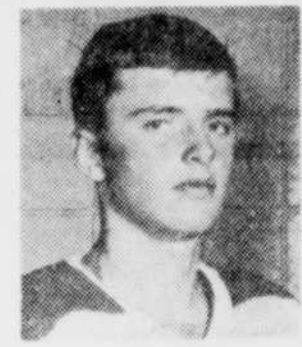
Plusieurs familles de Sherbrooke, ajoute encore le communiqué, rencontrent des difficultés financières pour se loger.

"Au total, 66 pour cent des Sherbrookoï sont locataires et

Bienvenue aux amateurs de hockey !



PIERRE BEAULIEU
DEFENSEUR



SYLVAIN PARENT
DEFENSEUR

TANGUAY RADIATEURS

743, rue Sherbrooke — Tél.: 843-3622

MAGOG

Meilleurs vœux de succès à notre brillante équipe !



DANIEL BEAULIEU
Défenseur



DENIS BOUCHARD
Défenseur

Radio R.C.

R. COURTEMANCHE PROP.

PORTRAITISTE et PHOTOGRAPHE COMMERCIAL

270, rue Principale Ouest — Magog, Qué.

Tél.: 843-2834 — Rés.: 843-4029

Ouverture officielle, du Hockey junior "B" à Magog dimanche, 25 oct.

À 7h.30 P.M. à l'Arena de Magog

THETFORD MINES VS AS

FEDERAL DE MAGOG INC.

TIRAGE au profit du club de hockey junior, les "As" Fédéral de Magog. MOTO-NEIGE SKIROULE S-250. VALEUR DE \$800.00 Billets : 50c

BIENVENUE À MAGOG

DATE DU TIRAGE : 20 DECEMBRE 1970, A L'ARENA DE MAGOG

Les membres du bureau de direction des "AS" de Magog : dans l'ordre habituel, 1ère rangée : Bernard Longpré, directeur; Maurice Frenière, vice-président; Robert Leblanc, président; René Viens, directeur-trésorier; Lucien Thérien, président honoraire; 2e rangée : Real Cournoyer, directeur; Guy Moquin, directeur; Mathias Tanguay, directeur; Fernand Côté, directeur; André Lord, directeur-secrétaire; Leo Caron, directeur; Gaston Landry, directeur.

SPORTIFS DE MAGOG

Ne manquez pas de venir encourager votre équipe locale, dès l'ouverture de la saison.

PRIX de PRESENCE DIMANCHE SOIR TIRAGE BALAYEUSE ELECTRIQUE Valeur de \$170.00

SUCCÈS AUX "AS" DE MAGOG

Yvon Paradis, ailier droit

Paul Ducharme, centre

Daniel Boutin, ailier gauche

Marc Côté, centre

Mario Couture, ailier gauche

Daniel Jutras, ailier gauche

Marcel Jutras, ailier droit

Pierre Boissé, défenseur

Mario Boudreau, défenseur

Donat Provencal, entraîneur

André (Bédo) Lefebvre, instructeur

CETTE ANNONCE EST UNE GRACIEUSE DE

FEDERAL PACKING INC.

MAGOG

Carnet King Wellington

Redigé en collaboration

Des amis de Rock Guertin sont prêts à le voyager lors des prochaines parties de hockey... ces derniers ont dit que cela lui éviterait de tomber en panne rue King est et d'aller à la chasse à l'essence... Habités à l'eau en raison de leur travail, les pompiers de Sherbrooke ont quand même tenu leur tournoi de golf hier... s'ils avaient attendu, ils auraient peut-être été obligés de jouer dans la neige... Il ne faut pas oublier de reculer montres et horloges ce soir... à minuit, il sera seulement 11 heures... une heure de plus à dormir... sauf peut-être pour les bébés et les jeunes enfants qui ne tiennent pas compte du changement d'heure...

Tous ceux qui s'intéressent de près à l'évolution de l'Eglise sont invités samedi à une rencontre dont le thème sera "œcuménisme et théologie"... l'invité de marque sera l'abbé Pierre Michalon, un expert, qui a l'intention de montrer comment l'œcuménisme est appelé à contribuer au renouvellement de la théologie... le tout aura lieu à compter de 9 heures a.m. à l'auditorium des Sciences de l'éducation...

C'est aujourd'hui que les cadets des Ambulanciers St-Jean entreprennent leur troisième journée de l'opération automne '70 qui consiste à ramasser des feuilles mortes en vue d'obtenir des fonds pour les activités de l'organisme... les cadets parcourront le quartier est et les enseignants peuvent communiquer avec Jean-Jacques Roy à 569-8987 ou 569-6066...

Le conférencier invité lundi soir au club Richelieu sera M. Louis-Philippe Demers, directeur de l'Office municipal du tourisme à Sherbrooke... M. Demers est également historien et a publié plusieurs volumes sur l'histoire de Sherbrooke... une histoire qu'il connaît sur le bout de ses doigts...

La Fondation Athlètes tiendra son assemblée générale annuelle samedi après-midi (4 heures) à la salle du conseil de la faculté des arts de l'Université... le président André Lachance invite tous les membres... L'Union régionale des Caisses populaires lancera officiellement sa "semaine de la caisse pop" lundi après-midi à Sherbrooke...

La première collation des grades dans l'histoire de la faculté de médecine de Sherbrooke a lieu aujourd'hui... Le doyen de la faculté des Sciences de l'Université, M. Jean-Marc Lalancette, vient d'être élu président de l'ACFAS (Association canadienne française pour l'avancement des sciences)...

L'équipe du Vert et Or de l'Université de Sherbrooke est opposée au collège Loyola aujourd'hui dans une joute de football qui sera présentée au stade Amédée Roy... Aujourd'hui est également la journée des anciens du côté sportif à l'Université de Sherbrooke...

LA TRIBUNE
Santé \$1.
GUILLIVIN inc. E.
C-4263
— ANNOUNCE —

Est-ce que
VOTRE DENTIER
glisse, se décroche,
ou tombe?

Ne craignez plus de voir votre dentier se relâcher au mauvais moment. Pour plus de sûreté et de confort, essayez simplement vos prothèses d'un peu de la fameuse poudre **FASTEETH**. La poudre adhésive pour dentiers **FASTEETH** maintient fermement les dentiers plus longtemps. Permet de manger plus facilement. N'agit pas sous les appareils. Nul effet gonfleur, sirupeux ou pâteux. La **FASTEETH** existe en dentier bien ajusté. Voyez votre dentiste régulièrement. Demandez vite votre **FASTEETH** à tous les rayons de pharmacie.

MORATOIRE
THE SHERBROOKE LIBRARY
(section anglaise)
ANNONCE
un moratoire de tous les livres dont la remise est possé due — durant la
SEMAINE DU 26-31 OCT.
Retournez sans frais tous les livres dont la date d'échéance est expirée — nous ne vous posons aucune question — il nous fera plaisir de vous revoir ainsi que les livres.
275, Avenue Dufferin, Sherbrooke.
HEURES
10h.00 a.m. à midi — lundi au samedi
1h.30 p.m. à 5h.30 p.m. — lundi au vendredi
7h.00 p.m. à 9h.00 p.m. — lundi, jeudi et vendredi
562-8954
Abonnement : Enfant : gratuit.
44258 Adulte : \$7 pour un an.

NE RESTEZ PAS SOURD
Nous pouvons vous aider... en vous faisant parvenir un

LIVRE GRATIS
qui explique comment retrouver une audition claire, des deux oreilles. Des termes simples, des illustrations pratiques. Vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Une nouveauté destinée aux personnes qui n'acceptent pas de porter d'appareil encombrant.

Pour recevoir ce livre précieux POSTEZ CE COUPON SANS TARDER!
Nom _____
Adresse _____
PEYROT SERVICE AUDITIF
J.-R. PEYROT/ACOUSTICIEN
451 est. Boul. Charest, Québec 2 (Dép. LAT)

Vendeur autorisé "Bombardier"
Pièces — Service
Réparation 7 jours par semaine avec 2 mécaniciens formés à l'usine même.

Chronique judiciaire

Parade d'accusés au palais de justice

SHERBROOKE — Un jeune homme de 23 ans, de Sherbrooke, a été envoyé aux assises sous une accusation d'attentat à la pudeur à la suite de son enquête préliminaire tenue hier avant midi au palais de justice de Sherbrooke.

Comme cette séance du tribunal s'est déroulée à huis clos, les faits n'ont pas été rendus publics.

D'autre part, Michel Roy, 19 ans, de Sherbrooke, a été condamné à trois mois de prison après s'être reconnu coupable de deux accusations: vol d'une automobile de marque Pontiac 1966, propriété de M. Clément Reynolds et valant \$1,100, et pénétration par effraction chez Data Processing et vol de deux dactylos électriques et d'un dictaphone, le tout valant \$1,800.

Roy était déjà sous cautionnement pour garder la paix au moment de ces délits.

On se souviendra qu'il avait été arrêté à la suite d'une saisie effectuée par la Sûreté municipale de Sherbrooke, saisie qui avait permis d'éclaircir une douzaine de vols.

Trois autres individus avaient été arrêtés en marge de cette affaire.

Conduite dangereuse

L'argumentation des avocats devra être remise d'ici le 30 octobre en marge de deux accusations de conduite dangereuses qui ont été portées contre Bruce Wittingstall, 19 ans, de Melbourne. La défense a fait entendre deux témoins dans cette cause.

Enfin, neuf sentences ont été remises au 30 octobre à la suite de procès tenus hier.

Cliniques de l'Unité sanitaire

SHERBROOKE — Des cliniques de puériculture auront lieu de 2 heures à 3 heures, aux dates suivantes:

Lundi 26 oct.: St-Roch, mardi 27 oct.: St-Sacrement, mercredi 28 oct.: St-Jeanne d'Arc, N.D. de la Protection, jeudi 26 oct.: Cœur Immaculé de Marie.

Des cliniques de puériculture auront lieu au bureau de l'Unité sanitaire tous les jours de 2h. à 4h.

Appel des professeurs de philosophie du CEGEP "Ne pas oublier les raisons de la violence"

SHERBROOKE — Tout en déplorant profondément les actes de violence dont la collectivité québécoise a eu à souffrir dernièrement, les professeurs de philosophie du CEGEP de Sherbrooke n'en pensent pas moins que ces malheureux événements ne doivent pas détourner notre attention des facteurs politiques, économiques et sociaux qui ont contribué à leur surgissement.

Ces professeurs font cette déclaration dans une lettre qu'ils viennent de faire parvenir à M. Robert Bourassa, premier ministre du Québec.

Ils ajoutent: "Nous croyons que la violence dans toute société doit être considérée comme le symptôme d'un malaise profond, que les gouvernements se doivent de diagnostiquer et auquel ils ont le devoir d'apporter un remède, même si cela implique qu'ils se remettent eux-mêmes en question."

Par ailleurs, ces professeurs ne croient pas que le harcèlement temporaire ou même durable de ceux qui réclament des changements puisse être autre chose qu'un cataclysme. "Les énergies déversées à cette tâche de harcèlement seraient à notre avis mieux utilisées si on les appliquait à opérer les changements réclamés par de nombreux corps intermédiaires tels que la CEQ, la FTQ et la CSN, ou tout au moins à se pencher attentivement, en toute objectivité et en toute bonne foi, en dehors de toute préoccupation partisane, sur le fond des problèmes qui troublent notre société", concluent-ils.

83.3 pour cent des enseignants de l'Estrée pour le maintien de la loi...

SHERBROOKE — Un sondage effectué auprès de 739 membres de l'Association catholique des enseignants de l'Estrée a révélé que dans une proportion de 83.3 pour cent, les enseignants de l'Estrée se dissocient de la politique énoncée par le président de la CEQ, M. Yvon Charbonneau, concernant l'application de la loi des mesures de guerre.

Ce sondage s'est fait auprès des enseignants de tous les secteurs de l'Association, sauf celui de Richmond - Windsor.

M. Olivier Tourigny, président de l'ACEE, a souligné que ce rapide sondage lui permet d'interpréter que la très grande majorité des enseignants de l'Estrée jugent que l'application de la loi spéciale est justifiée, dans les circonstances actuelles.

Ce sondage s'est effectué auprès de 55 enseignants du quartier nord de Sherbrooke, 174 du quartier est, 121 du quartier ouest, 61 de la zone Asbestos-Danville, 77 de la zone Lac-Mégantic, 72 de la zone Coaticook, 95 de la zone East Angus et 86 de la zone Magog.

Il a donné les résultats suivants: sur les 739 enseignants interrogés, soit 27 pour cent des effectifs de l'ACEE, 176 ont suggéré de boycotter la réunion intersyndicale de mercredi dernier, 99 ont dénoncé l'utilisation de la loi spéciale, 498 se sont dits d'accord avec celle-ci et 5 n'ont pas voulu émettre d'opinion.

Ces résultats amènent les particularités suivantes:

• 350 enseignants de l'élémentaire et 389 du secondaire ont été interrogés.

• Sur les 176 enseignants qui ont suggéré de boycotter la réunion intersyndicale de mercredi dernier, 99 ont dénoncé l'utilisation de la loi spéciale, 498 se sont dits d'accord avec celle-ci et 5 n'ont pas voulu émettre d'opinion.

E. L. LESSARD, D. C.
Chiropraticien
212, rue Dufferin, Sherbrooke.
TEL.: 569-3772 (bure.)
567-6432 (rés.)
Jours de bureau: lundi, mercredi et vendredi
44254

MAL DE DENTS
Ne soyez pas à l'agonie. Soulagez votre mal de dents comme le font des millions de gens avec **ORA-JEL**. Quand il vous est impossible de voir le dentiste utilisez à action rapide.

Instruments de musique de toutes sortes:
PIANOS — ORGUES — GUITARES — ACCORDEONS
Amplificateurs de toutes marques
BERNARD & FRERE
43614 Drummondville — Tél.: 472-5406

SPECIAL ORGUE PIANO
A partir 39.95
de
ACCEPTATIONS ECHANGES

credi dernier, certains n'ont fait aucun commentaire tandis que d'autres ont souligné qu'ils étaient en accord avec la loi spéciale.

• C'est pour cette raison que le total de réponses dépasse le total d'interrogés puisque certains ont répondu à deux questions.

• Plusieurs des 498 enseignants qui se sont dits d'accord avec la loi ont déclaré qu'il ne fallait pas que ça dure trop longtemps, que l'adoucissement annoncé devra être rapidement mis en force ou qu'ils étaient d'accord à cause des circonstances exceptionnelles.

• Le pourcentage de 83.3 pour cent a été obtenu en tenant compte simplement des enseignants qui se sont déclarés

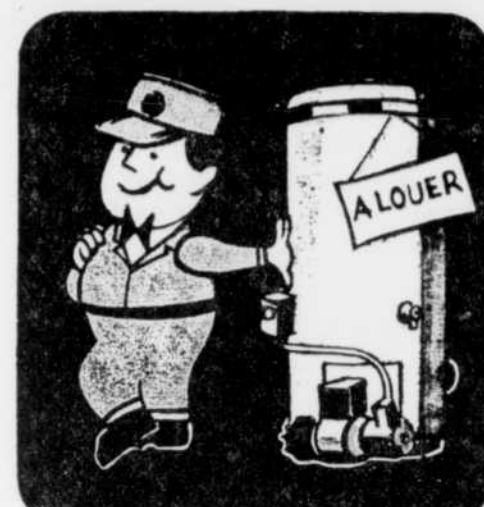
carrément pour ou contre la loi des mesures de guerre.

Constatations

Dans son communiqué, M. Tourigny souligne que l'opinion des enseignants de l'Estrée rejoint bien celle de plusieurs autres régions puisque l'approbation des mesures de guerre serait de l'ordre de 70 pour cent dans Deux-Montagnes, 71 pour cent dans Henri-Bourassa, 94 pour cent à Vieilles Forges et 95 pour cent au Saguenay.

M. Tourigny ajoute que la résolution adoptée par le Conseil provincial de la CEQ, à l'effet qu'il y ait retrait immédiat des mesures de guerre, a été adoptée par un vote de 48 à 47. La discussion s'était faite sur le mot immédiat.

LOUEZ UN CHAUFFE-EAU A L'HUILE



- Frais de location minimes
- Eau chaude en tout temps
- Récupération continue
- Le modèle BA 30 produit 100 gallons à l'heure
- 3 fois plus vite que le gaz
- 7 fois plus vite que l'électricité
- Economisez \$30.00 ou plus par année
- Entretien gratuit

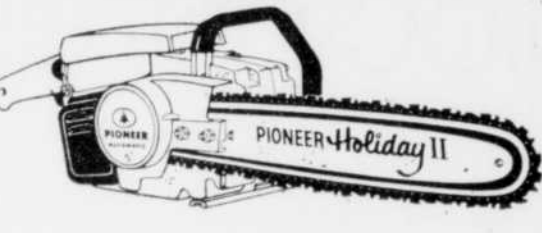
Seulement \$3.57 par mois

Pétroles Lion Fuels Inc.

184, rue Wellington Sud
Sherbrooke, Québec.
TEL.: 569-2563

DANSE
au profit de la Campagne Unifiée au Chalet des Erables, à BIRCHTON.
LE MERCREDI 28 OCTOBRE A 9 HEURES P.M.
ORCHESTRE: Mme MASSICOTTE.
Les profits nets seront versés au Y.M.C.A. — Y.W.C.A., aux scouts et aux enfants infirmes. Les résidents du comté de Compton et toute autre personne peut envoyer son don à Mme Georges Belhumeur, Sawyerville, Qué.
Art. Bennett, Président du comté de Compton. Bienvenue à tous! Rafraichissements sur les lieux.

La toute NOUVELLE scie à chaîne LEGERE, à huilage automatique! Indispensable pour tout cultivateur!



LA PIONEER Holiday II

PENSEZ-Y BIEN. VOYEZ-LA CHEZ VOTRE AGENT PIONEER!

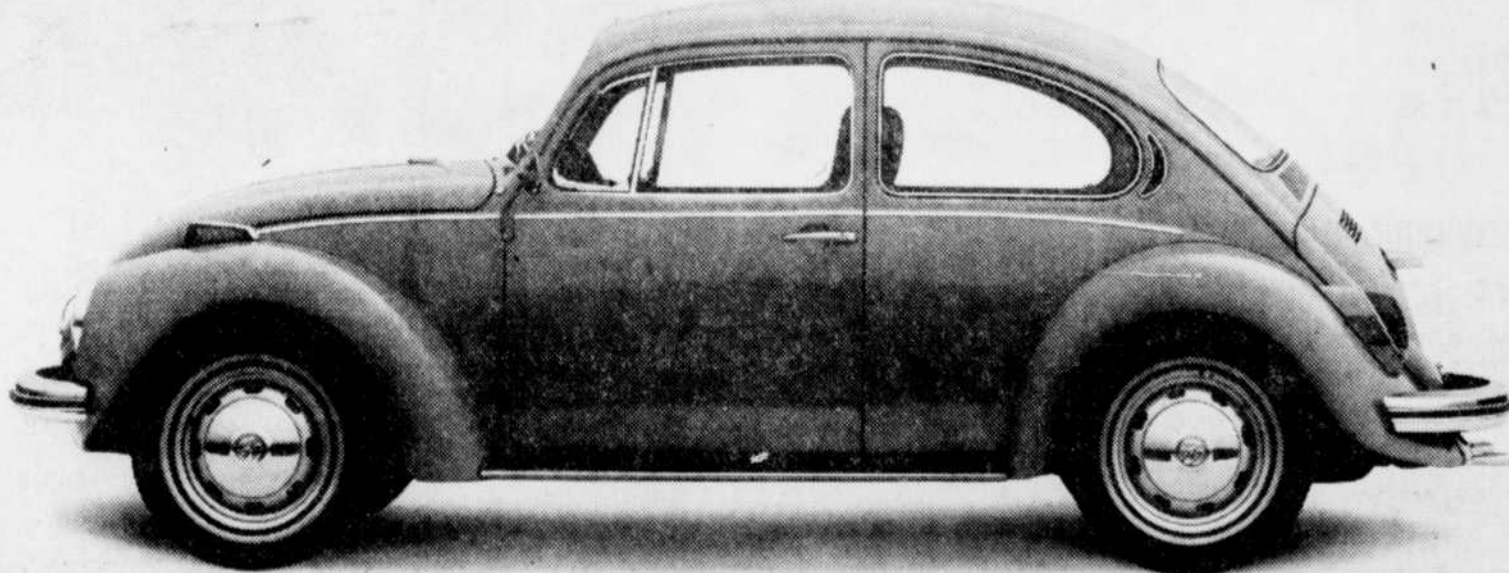
GARAGE G. VIGNEUX
Windsor, Qué. — 845-3616

DON'S REPAIR SHOP
Sherbrooke — 562-5378

EQUIPEMENT B. MORIN
Lennoxville — 567-7623

COATCOOK SPORT ENR.
Coaticook — 849-2910

Il y a cinq ans, qui eut pensé que l'on verrait une Volkswagen si différente?



La Super-Volks.

Certainement pas nous. Parce que, il y a cinq ans, nous considérions notre petite Volks comme à peu près parfaite. Mais, à cause de cette manie de la perfection qui nous pousse toujours à trouver mieux, nous lui avons apporté, depuis, plus de mille améliorations.

Par exemple: une toute nouvelle suspension. Un moteur plus gros et plus puissant. Un nouveau système de chauffage avec deux chauffeuses et 7 bouches d'air. Et un nouveau système de ventilation. Nous avons aussi ajouté un dégivreur à la lunette arrière. Doubled la capacité du coffre.

Elargi la voie avant pour améliorer la tenue de route. Et accru la puissance de freinage. Et le résultat de cette recherche de la petite bête? La Super-Volks 71. L'on n'a jamais vu pareille voiture. Et cela inclut toutes les Volkswagen.



SHERBROOKE AUTOMOBILES INC.

2835, RUE KING OUEST

SHERBROOKE

TEL.: 569-9111

LE CENTRE DE SKI-DOO et de SKI-DOO SPORT le plus complet de la région

GARAGE NORMAND FREDETTE

St-Denis de Brompton — Tél.: 846-2239 — CHEZ-NOUS C'EST SKI-DOO... CHEZ-NOUS c'est le service avant TOUT



Nous vous donnons une forte allocation d'échange sur votre auto-neige usagée



Plan de financement sur place.

editorial

Inutile de dissenter longuement pour affirmer que la situation que vit le Québec présentement est probablement la plus difficile de son histoire.

Des événements tragiques ont bouleversé la population à un plus haut point. Un homme politique important a été assassiné, tandis qu'un diplomate est détenu depuis 19 jours comme otage par un groupement terroriste.

Le gouvernement a décrété la loi des mesures de guerre, une réglementation très sévère dans un contexte sortant vraiment de l'ordinaire.

A travers cet enchevêtrement de faits inquiétants et difficiles, la population du Québec a réagi avec un calme surprenant.

Des gens ont manifesté de la crainte ou même de l'anxiété, mais jamais encore la panique ne s'est emparée de ces gens.

L'ensemble des citoyens s'est certes posé des questions, mais d'un autre côté a donné son appui inconditionnel aux décisions de ses dirigeants.

Pourtant, des hommes politiques et des hommes publics n'ont pas réagi de cette façon.

On n'a qu'à référer aux déclarations de certains hommes depuis les derniers jours pour se rendre à l'évidence.

Le ministre Jean Marchand a mené la ronde en faisant des déclarations pour le moins surprenantes au cours d'une conversation radiophonique avec un journaliste de Vancouver.

Quel but poursuivait M. Marchand en agissant de cette façon? En présumant que ses intentions étaient honnêtes, chose dont il est difficile de douter, ses pro-

Des déclarations qui n'avancent à rien

pos avaient une drôle de résonance dans le contexte actuel.

Le premier ministre Trudeau s'est d'ailleurs senti dans l'obligation de ramener son collaborateur à l'ordre.

Le maire Jean Drapeau n'a pas hésité à emboîter le pas derrière le ministre Marchand. Et voilà que les accusations se sont mis à pleuvoir sur le FRAP (front d'action politique qui brigue les suffrages aux élections municipales de Montréal prévues pour demain) et sur d'autres mouvements.

M. Drapeau est évidemment en campagne électorale. Certaines de ses déclarations peuvent sans doute avoir une allure politique, mais il ne doit pas pour autant verser dans la démagogie.

Les déclarations précédentes de M. Pierre Elliott Trudeau et de M. Robert Bourassa étaient loin d'avoir l'allure de celles de MM. Marchand et Drapeau.

L'appel au calme du premier ministre du Canada vendredi dernier, soit quelques heures après avoir décrété les mesures de guerre, était un chef-d'œuvre en son genre. Pas de déclaration à l'emporte pièce, pas de démagogie, mais simplement un raisonnement logique et une explication sensée de son attitude à la population.

Les déclarations des chefs syndicaux comme MM. Marcel Pépin, Louis Laberge et Yvon Charbonneau ont-elles vraiment contribué à améliorer le climat actuel et à faire avancer le gouvernement et la population vers une solution à la crise présente?

Leurs prises de position sont peut-être justes et fondées, mais aucun fait concret ne vient encore appuyer leurs craintes et leurs affirmations.

De son côté, le FRAP a répliqué aux accusations de

MM. Marchand et Drapeau. Le débat ne fait que s'envenimer...

On a dit et répété que la loi des mesures de guerre à cause de son extrême sévérité devait constituer très strictement une mesure d'exception. On a également mis le gouvernement en garde contre le danger de verser à l'aide de cette loi dans des abus qui seraient aussi condamnables que ceux du FLQ.

Mais ces précisions et restrictions étant faites, pourquoi politiser le débat sur la place publique?

La question est d'autant plus importante que certains chefs syndicaux ne semblent pas parler au nom de leurs membres. Ainsi, depuis que M. Yvon Charbonneau, le président de la CEQ, a réclamé l'abolition des mesures de guerre, les protestations de groupes et associations de professeurs n'ont pas cessé. Ces gens voulaient se dissocier de la prise de position de leur président.

Peut-on présumer que la situation est la même à la CSN et à la FTQ? Peut-être pas, mais chose certaine, MM. Pépin et Laberge auraient eu avantage à consulter leurs membres avant de prendre position dans une situation aussi délicate.

Si les déclarations des hommes publics étaient limitées et pondérées, le climat actuel risquerait moins de s'envenimer.

Il ne faut pas oublier qu'une vie humaine demeure toujours en danger et que le FLQ n'est pas mort. Il peut frapper à nouveau. Les hommes qui politisent le débat ne font-ils pas justement le jeu des terroristes?

Alain GUILBERT

L'Opinion des LECTEURS

Les responsables de la violence

le 21 octobre

Monsieur le rédacteur,
Les responsables de ces multiples actes de violence, de tous ces crimes dont nous sommes témoins, c'est Radio-Canada. Tous les jours depuis des années, cette société du gouvernement nous montre des films de violence à la TV. Alors la violence attire la violence.

Dès 1953, quand je voyais chaque semaine un programme de violence, j'ai prévu ce règne de terreur dont nous sommes aujourd'hui témoins.

Et Radio-Canada a un déficit de \$100 millions chaque année.

A. MARSAN

La violence dans la société

le 21 octobre

Monsieur le rédacteur,

Depuis plusieurs jours, les citoyens parlent de la violence du Front de libération du Québec et toutes ces personnes en sont bouleversées.

Mais ce phénomène de la violence ne devrait pas surprendre les Québécois, eux qui sont très habitués à la côtoyer tous les jours depuis leur naissance.

La société québécoise m'apparaît comme une société excessivement violente par elle-même.

Depuis toujours, le Québec détient de nombreux championnats de la violence: championnat des vols à main armée, championnat des vols avec violence sur la personne, championnat des meurtres, championnat des accidents mortels toutes les fins de semaine sur les routes... et on pourrait continuer pendant longtemps cette liste de championnats de la violence.

La société québécoise, comme celle d'ailleurs du Canada et des États-Unis, fait des héros avec des gens violents. Combien de livres et de films ont été faits à partir de types comme Al Capone et autres personnes de son genre.

On va même jusqu'à créer la mode à partir de bandits comme Bonnie et Clyde.

Ces gens violents qui ont toujours vécu en marge de la société tout en exploitant cette même société sont devenus des héros pour la jeunesse et même pour une catégorie de personnes plus âgées.

Les journaux ont fait des héros de gens comme Fidel Castro, Mao, Che Guevara et autres, les fomenteurs de troubles à l'échelle internationale.

Puis on est tout surpris de voir éclater la violence d'un mouvement terroriste qui fait sauter des bâtons de dynamite et qui enlève un homme politique pour le tuer.

Qui a favorisé cette violence, sinon chacun de nous? Cette violence ne devrait pas exister bien sûr, mais je comprends mal quand même qu'aujourd'hui on puisse s'en étonner après y avoir passé toute sa vie, selon l'âge que l'on a...

UN POLICIER

Où est Jésus-Christ?

Monsieur Laporte est mort. Ce fait peut nous révolter. Plus révoltant encore le fait que certains puissent s'en réjouir. Pourtant il convient d'aller plus loin, de prendre un certain recul par rapport à la révolte intérieure du moment de façon à élargir notre regard et à donner à notre conscience les limites qui doivent être les siennes en 1970.

Monsieur Laporte est mort de la main de certains terroristes qui disent agir en vue d'une plus grande justice sociale. Nous sommes prêts à admettre qu'il ne s'agisse ici que d'un prétexte, d'une couverture, mais nous devons aussi avouer qu'il y a bel et bien matière à se couvrir.

On a trop tendance à limiter violence à assassiner. Celui qui meurt de faim, celui qui sombre dans l'alcoolisme, celui qui pourrit en prison pour vol alors que c'était sa seule solution, celui qui faute de toit ou de parents éduqués s'élève dans la rue et devient délinquant, celui dont la finance accapare tout l'esprit, tous ceux qui pressés par la publicité s'entendent et se détruisent physiquement et mentalement au profit d'une économie dite florissante tous ceux-là et bien d'autres encore se détruisent tout aussi sûrement qu'un assassiné Monsieur Laporte à cette différence près que de ceux-là, on ne parle pas.

On ne parle pas non plus de ceux qui l'on réduit à des conditions de vie misérables sous prétexte que l'Amérique, dont le Canada et le Québec, a besoin de leurs richesses naturelles pour maintenir son économie en sorte qu'elle ne peut exploiter ces richesses qu'à son seul profit.

L'argent et la publicité, sa grande servante, assassinent bien davantage que le F.L.Q. Le style de vie qui est le nôtre, auquel nous tenons tant, malgré la pollution qu'il suppose, assassine bien davantage que le F.L.Q. Ce style de vie assassine parce qu'il repose tout entier sur des biens qui sont exclusifs d'autrui, biens dont on peut dire que je ne les ai qu'à condition que l'autre ne les ait pas, que cet autre soit mon voisin de rue ou de continent.

Le monde actuel n'a que deux maîtres, l'argent et des structures personnalisées et ces maîtres nul ne semble avoir assez d'imagination pour les attaquer, peut-être à cause d'une complicité fondamentale, soit celle de notre style de vie. Ces structures, quoi que nous en disions, nous favorisent en majorité et c'est pour cela que ça bouge si lentement. Si comme le veut le F.L.Q. nos injustices sociales internes ont conduit à la mort de Monsieur Laporte, les injustices extérieures à l'Amérique conduisent tout aussi sûrement à la mort de l'Amérique.

Il y a 2000 ans un homme nous a enseigné de nous aimer, il nous l'a proposé; il nous y aiderait, disait-il. Aujourd'hui, il devient de plus en plus évident que nous devons nous aimer à l'échelle mondiale; il n'y a plus de choix. Mais lorsque l'amour devient vitalité nécessaire, n'est-il pas trop tard pour aimer?

Normand MAURICE, Victoriaville.

bloc-notes

Le chômage et la vente du pain

Lorsque la situation économique devient plus difficile, lorsque le chômage va en augmentant, lorsque les restrictions de crédit sont plus sévères et que les citoyens ont moins d'argent liquide à dépenser, comment se nourrit-on?

Un étude qui vient d'être publiée dans la section des affaires du journal torontois Globe and Mail indique que le pain demeure comme par le passé l'aliment de base lorsque la situation devient difficile.

Il s'agit sans doute de l'aliment le plus nourrissant et le moins coûteux, toute proportion gardée, qui soit sur le marché.

Ainsi, les Canadiens mangent beaucoup plus de pain cette année qu'ils ne le faisaient il y a un an.

Au cours des six premiers mois de 1970, les Canadiens ont mangé 993,617,000 livres de pain comparativement à 903,363,000 livres pour les mêmes six mois de l'année 1969.

Le Québec, qui est sans doute touché davantage que l'Ontario et les provinces de l'Ouest par les difficultés économiques que traverse le pays, est responsable à lui seul d'une hausse de 56 millions de livres de pain par rapport à la hausse de 90 millions de livres pour l'ensemble du Canada.

Les porte-paroles officiels des associations de boulangers et pâtisseries affirment eux-mêmes qu'il se mange beaucoup plus de pain au Québec cette année parce que le niveau de chômage est beaucoup plus élevé que les années précédentes.

Au niveau national, chaque Canadien a mangé 46,4 livres de pain durant les six premiers mois de 1970 comparativement à 42,9 livres pour la même période de 1969.

Au Québec, les chiffres sont beaucoup plus élevés, car la moyenne des six premiers mois de 1969 de 50 livres de pain par citoyen est passée à 59 livres de pain par citoyen pour les six premiers mois de 1970.

Conclusion par la logique: si les Québécois mangent davantage de pain, c'est que la situation économique est davantage difficile... et si la consommation de pain diminue dans les prochains mois, c'est que la situation économique se sera améliorée.

Et où situer l'affirmation de l'Évangile que "l'homme ne se nourrit pas seulement de pain"...

Alain GUILBERT

Sondage

GALLUP

La situation économique au Canada ira en se détériorant d'ici cinq ans

Au cours des cinq prochaines années, la situation économique du Canada sera pire qu'elle ne l'est aujourd'hui selon quatre citoyens sur dix. Cette vision pessimiste est toutefois contrebalancée en partie par trois citoyens sur dix qui croient que cette situation sera meilleure. Un nombre à peu près égal, tout près de trois personnes sur dix, sont d'avis que la situation sera la même, alors que seulement une personne sur dix n'a pas d'opinion sur le sujet.

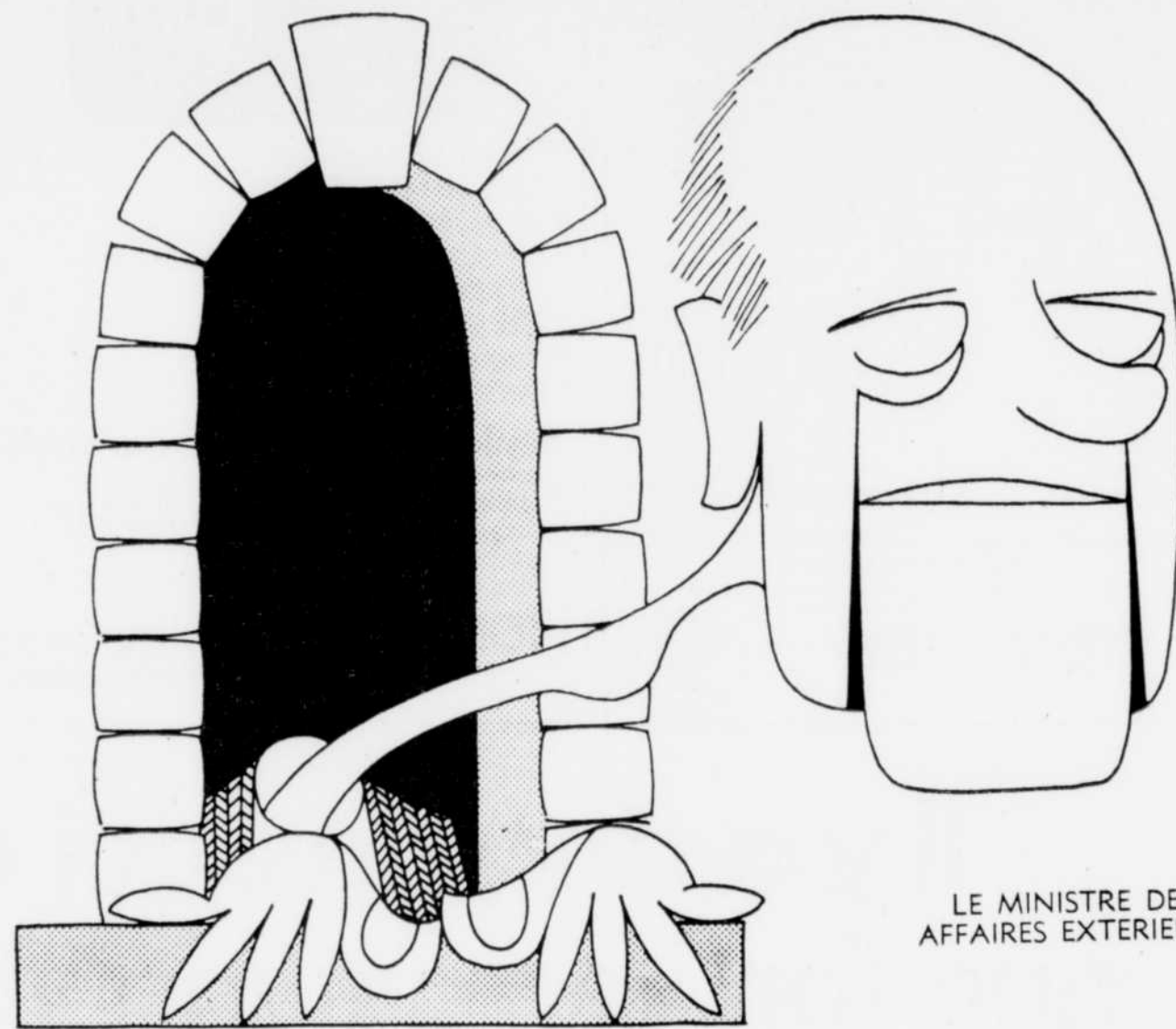
Cette attitude pessimiste face à l'avenir économique est plus évidente chez les femmes que les hommes, ceux-ci étant à peu près également partagés pour dire que la situation sera meilleure ou pire.

Même chose chez les Canadiens français qui sont moins optimistes que les Canadiens anglais sur l'avenir économique, même si dans les deux groupes il y a plus de gens qui croient que la situation va se détériorer plutôt que s'améliorer. Les groupes ethniques croient davantage que la situation ira en empirant.

Plus de jeunes Canadiens croient que l'avenir sera pire par rapport à leurs aînés. Le seul secteur où plus de gens croient que la situation s'améliorera est celui des gens ayant une formation universitaire. Ceux qui ont complété seulement des études élémentaires ou secondaires, incluant de nombreux ouvriers, sont plus pessimistes, alors que 22 pour cent croient que la situation s'améliorera en comparaison de 36 pour cent qui sont d'avis contraire.

Le sentiment général à l'effet que la situation ira en s'empirant, sauf chez ceux qui ont formation universitaire, est bien indiquée dans le tableau des réponses.

	Mieux	Pire	Même	Sans opinion
NATIONAL	30%	37%	27%	6%
Langue anglaise	32	37	24	7
Langue française	25	35	35	5
Autres groupes ethniques	28	44	19	9
Hommes	33	33	29	5
Femmes	26	41	25	8
Cours élémentaire	22	36	30	12
Cours secondaire	32	39	25	4
Formation universitaire	37	33	27	3
21 - 29 ans	34	42	21	3
30 - 39 ans	25	36	32	7
40 - 49 ans	29	36	30	5
50 ans et plus	30	36	25	9



Copyright S.O.P.

LE MINISTRE DES
AFFAIRES EXTERIEURES

La semaine revue et commentée

par Alain Guilbert

Les événements de la semaine qui se termine auront bouleversé la population à ce point qu'elle aura fait l'unanimité derrière les mesures de guerre mises de l'avant par le gouvernement, mesures auxquelles cette même population se serait opposée de toutes ses forces en temps normal.

La mort ou plutôt l'assassinat du ministre québécois Pierre Laporte aura réussi là où aucun politicien n'avait encore réussi dans le passé, soit créer une unité nationale très forte, une unité qui fait que Canadiens et Québécois veulent à tout prix se débarrasser du terrorisme.

La chose à ne pas oublier pour les autorités: lorsque la crise sera passée, lorsque les citoyens ne seront plus dominés par l'émotivité mais davantage par la raison, cette unité nationale créée par la mort tragique d'un homme survivra-t-elle?

Pendant ce temps, les terroristes du FLQ semblent toujours échapper aux forces policières, malgré les déploiements sans précédent pour les retracer.

Peut-être en sait-on plus long que l'on en a dit dans les milieux officiels, mais pour l'instant il faut se contenter de spéculer, étant donné que l'information officielle est réduite à son plus strict minimum par suite de l'adoption des mesures de guerre.

Contrat de travail
Il est bien évident que depuis les événements des trois der-

nières semaines les autres nouvelles passent quasi inaperçues dans l'actualité.

Elections
Par exemple, une nouvelle fort importante en soi cette semaine est la signature d'un contrat de travail de trois ans entre la compagnie Domtar à Windsor et ses 660 employés.

Inutile de rappeler la signature du précédent contrat de travail à cette usine, alors que les employés avaient fait une grève de six mois pour obtenir une hausse de salaire de 30 cents répartis en 30 mois. Cette fois, les employés ont obtenu une hausse de salaire de 65 cents répartis sur 30 mois, et cela sans avoir à recourir à la grève.

Politique
Le gouvernement du Québec comme le gouvernement fédéral ont été durant presque toute la semaine préoccupés sur-

tout par la crise que traverse le pays, de sorte que les législations adoptées ou soumises ont été plutôt rares.

Le ministre Jean Marchand s'est mis en vedette à Ottawa lorsqu'il a déclaré que le FRAP, principal parti opposé au maire Jean Drapeau à Montréal, était la caution morale du FLQ.

Les commentaires du ministre ont entraîné de vives réactions, et le maire de Montréal est lui aussi passé à l'attaque en affirmant que "le sang coulerait dans les rues de Montréal" si le FRAP remportait la victoire aux élections qui se déroulent demain dans la Métropole.

La participation de la population à ces élections à Montréal pourrait donner une indication pour savoir jusqu'à quel point les citoyens sont conscients qu'ils vivent dans une démocratie.

La population a condamné le terrorisme et le chantage au nom de la démocratie à sauver... et une élection représente sans doute un des gestes les plus concrets de cette démocratie.

Les gens voteront-ils en grand nombre? Ce sera à surveiller de près.

À Québec, la session étant ajournée, l'activité est au ralenti. Le ministre de la Santé, M. Claude Castonguay, assure l'intérim au ministère du Travail. Le successeur de M. Pierre Laporte sera toutefois désigné d'ici deux semaines.

Les médecins
Pendant ce temps, les mé-

decins-spécialistes sont rentrés au travail.

Leur geste semble avoir été particulièrement apprécié de la population dans les heures troubles qu'elle vit.

Les négociations devront reprendre avec les médecins, car même s'ils sont revenus à leurs postes le conflit qui les oppose au gouvernement n'est pas encore résolu.

Ce retour au travail devrait toutefois permettre un dialogue plus serein qui pourrait aboutir à une solution sans que l'on soit de nouveau obligé à recourir à des moyens aussi draconiens.

International

Au niveau international, aucun événement majeur n'a retenu l'attention de façon très spéciale.

La violence paraît de plus en plus être entrée dans les mœurs américaines. Après les meurtres sadiques de l'an dernier pour lesquels Charles "Satan" Manson et ses disciples subissent présentement leur procès, voilà qu'on signale un autre massacre de cinq personnes en Californie.

La société nord-américaine est vraiment une société où la violence s'installe en maître. Toute l'histoire des États-Unis en est d'ailleurs une de violence.

Et les événements qui bouleversent actuellement le Québec ne seraient qu'une prolongation de ce qui se passe ailleurs: pas uniquement la violence politique, mais aussi la violence criminelle...

LA TRIBUNE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD — FONDE EN 1910

Imprimé par LA TRIBUNE (1966) LTÉE, 221, rue Dufferin, Sherbrooke. — Tél.: 569-9201.

Courrier de deuxième classe. Enregistrement No. 1519.

ABONNEMENT: au Canada par la poste, sauf envois directs par camélette: 1 an: \$18.00; 6 mois: \$12.00; 3 mois: \$7.00; 1 mois: \$2.50.

Aux États-Unis avec Supplément Perspectives: 1 an: \$35.00; 6 mois: \$20.00; 3 mois: \$12.00; 1 mois: \$4.00.

Autres pays, outre mer, etc.: 1 an: \$50.00.

La Tribune est sociétaire de la Presse Canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, de la Fédération canadienne des éditeurs de journaux et périodiques catholiques; affiliée à l'Autorité Bureau de Circulation A.B.C. et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse Canadienne, Presse Associée, Reuter, Agence France-Presse.

Le service de photos fac-similé de Presse Canadienne et ses agences affiliées sont autorisés à reproduire les informations de La Tribune.

YVON DUBÉ, président et directeur général.

JACQUES G. FRANCOEUR, vice-président et éditeur.

Informations sur les élections municipales à Sherbrooke

Une importante étape demain: les mises en nomination

SHERBROOKE. — L'une des étapes importantes et officielles de la présente campagne électorale, c'est la journée de la mise en nomination.

A Sherbrooke, cette journée a lieu demain, dans la grande salle de l'école St-Michel, sous la présidence du président d'élections Henri-Paul Emond.

En fait, l'affaire se résume à ceci:

Le président d'élections se tient officiellement à la disposition des candidats intéressés à briguer un poste ouvert en un lieu donné et à un moment donné de la journée.

Demain, à l'école St-Michel, rue King ouest, M. Emond y sera entre midi et deux heures, ainsi que le prévoit la loi.

S'il arrivait qu'il n'y ait qu'un seul candidat pour une des charges de maire ou d'échevin, ce candidat serait proclamé élu immédiatement après l'heure fatidique de deux heures, demain.

Mais comme il est déjà connu qu'il y aura plus d'une candidature à chaque poste ouvert, alors, peu après deux heures, M. Emond annoncera la tenue du scrutin à chaque poste contesté, soit au total, en fait, aux 11 postes de maire et d'échevins.

Désistement ou mort d'un candidat

Il est possible pour un candidat dument enregistré de se désister en tout temps avant la tenue du scrutin.

Une simple déclaration à cet

effet signée de la main du candidat suffit à l'éliminer de la course.

Si, après ce désistement, il ne reste plus qu'un seul candidat au siège convoité, alors le président d'élections doit le déclarer élu.

Quant à la mort d'un candidat, une mort survenue entre deux heures, demain après-midi, et l'ouverture du scrutin, alors l'élection n'a tout simplement pas lieu.

Et une nouvelle présentation doit avoir lieu à une date ultérieure.

Quant à l'organisation purement administrative de l'élection, y compris, par exemple, l'impression des bulletins de vote, elle est menée bon train au cours des jours qui viennent, soit après la mise en nomination officielle.

Environ 43,000 citoyens éligibles à voter dans 184 bureaux de scrutin

SHERBROOKE. — Le jour du vote est évidemment dans le cadre d'une campagne électorale "le jour de vérité".

C'est là que la population joue sa propre carte après avoir suivi la campagne au cours de laquelle les candidats ont tenté de se mériter sa faveur.

Le bureau de vote ouvre officiellement sa porte à 9 heures du matin; elle sera refermée à 6 heures, le même soir, soit le 1er novembre prochain, jour de la votation ici, à Sherbrooke.

Au total, il y aura quelque 184 bureaux de vote permettant aux quelque 43,000 citoyens-électeurs de Sherbrooke de se prévaloir de leur droit de vote à l'occasion de l'élection municipale en bloc du 1er novembre prochain.

de Sherbrooke en entier qui a été ainsi divisée par arrondissements électoraux.

Si certains de ces arrondissements ne comptent pas, à l'heure actuelle, les quelque 250 à 300 électeurs qu'ils doivent normalement compter, ils ont malgré tout été créés en prévision de l'avenir et chacun d'eux, entre temps, est rattaché à un ou des arrondissements voisins pour qu'ainsi l'ensemble du territoire contienne quelque 300 électeurs.

Distribution des bureaux de votation

C'est dans le quartier OUEST de la ville que l'on retrouve le plus de bureaux de scrutin; au total, il y en

Textes: Charles-André Beaudoin
Illustrations: Photo Zoom

a 60.

Dans les autres quartiers, on en compte respectivement 58 pour l'EST; 49 pour le NORD; 11 pour le SUD; et six pour le CENTRE.

La majorité de ces bureaux seront installés, le 1er novembre prochain, dans l'une ou l'autre des écoles de la ville, entre autres lieux.

Bureaux spéciaux de votation

Finalement, ainsi que le

conseil le décrétait d'ailleurs il y a quelques semaines, il y aura un bureau spécial de votation.

Il sera ouvert le 29 octobre, toute la journée, et sera logé à l'hôtel de ville de Sherbrooke.

Ce bureau a été ouvert dans le but de permettre aux personnes dont l'occupation habituelle les oblige à s'absenter le jour du scrutin, de pouvoir exercer leur droit de vote à l'occasion de l'élection en marche.

Le vocabulaire des élections

SHERBROOKE. — Profitant de la tenue d'une élection prochaine, sur la scène municipale de Sherbrooke, le Bureau régional de diffusion du français, qui a son siège au Domaine Howard, communique certains termes dont il faut faire usage en une telle période, en ajoutant les expressions fautes dont bien des personnes se servent à tort.

A toutes fins pratiques, il s'agit de l'énumération de certains termes brefs et pratiques qui seront pour le moins "d'usage courant" au cours des prochains jours à Sherbrooke comme d'ailleurs partout à travers le Québec.

C'est le directeur du BRDF à Sherbrooke, M. Daniel Gagnon, qui a fait tenir cette nomenclature au journal pour fins de publication à l'intention des lecteurs... et des électeurs!

Quant à l'expression anglaise ajoutée, elle permettra à certaines personnes de se défaire d'un terme pour lequel elles n'avaient pas le pendant français ou permettra à certaines autres personnes de langue anglaise d'avoir le mot juste en parlant la langue de Molière.

TERMES

1-ALLER AUX URNES

TO GO TO THE POLLS

Aller voter (en parlant de la collectivité).

2-BULLETIN DE VOTE

VOTING PAPER

Instrument du vote.

3-BUREAU DE VOTE

(OU DE SCRUTIN)

POLL

Local où se déroule l'opération électorale proprement dite.

Forme fautive: "poll".

4-ELECTEUR (TRICE)

VOTER

ELECTOR

Citoyen qui remplit les conditions pour être inscrit sur les listes électorales.

5-VOTANT (E)

VOTER

Électeur inscrit sur les listes électorales et qui participe effectivement à un suffrage.

N.B. — Votant, qui s'est dit en France sous la Révolution, est disparu du français contemporain.

6-HOMME POLITIQUE

POLITICIAN

Homme qui fait carrière dans la politique.

N.B. — On appelle politicien, un homme politique surtout préoccupé par ses ambitions personnelles.

C'est à tort que l'on qualifie de politicien au Québec un homme politique. Le mot politique est préjoratif en français.

7-ISOLOIR

POLLING-BOOTH

Cabine destinée à soustraire l'électeur aux regards lorsqu'il marque son bulletin de vote.

Forme fautive: "compartiment".

8-PAPILLON ELECTORAL

ELECTORAL STICKER

FLY-BILL

Petite affiche porteuse d'un slogan électoral que l'on distribue et que l'on colle sur les murs, sur les pare-brise des voitures, etc.

9-PERSONNEL ELECTORAL

ELECTION OFFICERS

Forme fautive: "officiers d'élection". On fait, au Québec, un usage abusif du mot officier.

a) DIRECTEUR DU SCRUTIN

RETURNING-OFFICER

Forme fautive: "officier", calque de l'anglais "returning-officer".

b) SECRETAIRE DU SCRUTIN

ELECTION CLERK

Forme fautive: "greffier du scrutin".

d) RECEPSEUR

ENUMERATOR

Personne qui procède au recensement des électeurs (non à leur "énumération") afin de dresser les listes électorales.

Forme fautive: "énumérateur".

f) SCRUTATEUR

DEPUTY RETURNING-OFFICER

Personne qui a pour fonction de surveiller et de dépouiller le scrutin tout en assumant la responsabilité du bureau de vote.

Forme fautive: "sous-officier rapporteur".

10-SCRUTIN (public, secret, à un tour, à deux tours)

POLL

VOTING BALLOT

Vote émis par des bulletins que l'électeur dépose dans un récipient d'où on les retire pour les compter.

11-URNE

BALLOT BOX

Récipient dans lequel les électeurs déposent leur bulletin de vote.

12-VOTER

Au Québec, c'est exprimer son suffrage en marquant d'une croix son bulletin dans la case prévue à cet effet, à la droite du nom du candidat que l'on choisit.



Le président des élections vérifie les boîtes de scrutin

Chaque électeur doit remplir trois bulletins de votes différents

SHERBROOKE. — Il est une nouveauté particulièrement frappante, à cette élection-ci, dont les Sherbrookoïses n'ont pas encore saisi toute la portée: chaque personne de Sherbrooke ayant droit de vote, le 1er novembre prochain, a droit à trois bulletins de vote pour choisir son maire, d'abord, son échevin au siège numéro 1 de son quartier ensuite, et finalement, son échevin au siège numéro 2 pour son quartier.

En fait, sous l'ancien régime, les Sherbrookoïses votaient comme toute de la même façon, c'est-à-dire qu'en fin de compte, mais de façon séparée (puisque'il n'y avait jamais eu autre chose que des élections partielles ici), tous les Sherbrookoïses ayant droit de vote votaient pour le maire et

les deux échevins du quartier, mais comme leur vote était réparti sur quelques années, ils ne s'en rendaient pas compte comme ce sera le cas cette année.

Une restriction

Par ailleurs, la nouvelle loi apporte une restriction au droit de vote des citoyens de Sherbrooke.

En effet, un électeur ne peut maintenant que donner un seul vote pour l'élection du maire et un seul vote pour chacun de ses deux échevins de quartiers (les échevins aux sièges numéro 1 et 2 de son quartier). C'est le texte de loi qui le dit.

Et cela signifie qu'un électeur vote maintenant dans un seul quartier, peu importe le

nombre d'immeubles qu'il peut avoir dans d'autres quartiers de la ville.

Et la raison en est bien simple maintenant:

un électeur n'est inscrit que sur la liste électorale du quartier où il a sa résidence, son domicile.

Et celui qui n'a pas son domicile dans la ville de Sherbrooke verra son nom inscrit sur la liste du quartier où est situé l'immeuble dont il est propriétaire ou locataire.

D'autre part, s'il possède plusieurs immeubles, et que ces immeubles sont répartis dans plusieurs quartiers de la ville, ou encore s'il est locataire d'immeubles dans plus d'un quartier de la ville, alors le citoyen en question votera SEULEMENT dans le quartier

où est situé l'immeuble ayant la plus grande valeur ou dans le quartier où il paie le loyer le plus élevé suivant le rôle d'évaluation en vigueur.

MM. Bureau et Savard

Interrogés au cours des derniers jours sur un point de la nouvelle loi sur lequel ils souhaitent attirer l'attention de la population de Sherbrooke, MM. Marc Bureau, maire de la cité de Sherbrooke et candidat de l'Action civique à la mairie, et Marcel Savard, candidat du Parti sherbrookoïse aux élections à la mairie de Sherbrooke, s'entendaient pour dire que les électeurs devaient prendre particulièrement conscience de leur droit, apparemment nouveau, de voter à trois reprises à la prochaine élection.

Et les deux candidats à la mairie d'insister sur le fait que le 1er novembre prochain, chaque électeur dans tous les quartiers, votera d'abord pour un des candidats à la mairie de Sherbrooke.

En suite, chacun des quelque 43,000 électeurs énumérés sous la présidence et la responsabilité unique du greffier de la cité, M. Henri-Paul Emond, aura droit de voter pour ses futurs échevins.

Alors, il aura deux autres bulletins de vote, un pour voter en faveur de son échevin au siège numéro 1 et un autre bulletin pour voter en faveur de son échevin au siège numéro 2.

reprises à la prochaine élection.

Et les deux candidats à la mairie d'insister sur le fait que le 1er novembre prochain, chaque électeur dans tous les quartiers, votera d'abord pour un des candidats à la mairie de Sherbrooke.

En suite, chacun des quelque 43,000 électeurs énumérés sous la présidence et la responsabilité unique du greffier de la cité, M. Henri-Paul Emond, aura droit de voter pour ses futurs échevins.

Alors, il aura deux autres bulletins de vote, un pour voter en faveur de son échevin au siège numéro 1 et un autre bulletin pour voter en faveur de son échevin au siège numéro 2.

Conditions pour se porter candidat

SHERBROOKE. — C'est demain que se déroulera à la grande salle de l'école St-Michel, rue King ouest (près de l'intersection King et Wellington), la grande assemblée de mises en nomination.

La loi prévoit que la présentation des candidats a lieu le dernier dimanche d'octobre entre midi et deux heures sous la présidence de M. Henri-Paul Emond, greffier de la cité.

Mais comment se fait cette mise en nomination?

La mairie

A la mairie, un bulletin de présentation signé par dix électeurs, des électeurs habiles à voter et dont les noms sont inscrits à la liste électorale en vigueur bien sûr, doit d'abord être remis au président d'élections. Sur le bulletin, on doit retrouver le nom, prénom, résidence et occupation du candidat présenté.

Le dit bulletin de présentation doit être accompagné: — du consentement écrit du candidat; — d'un dépôt de \$30;

— d'une déclaration sous serment d'une personne établissant que le candidat est citoyen canadien et qu'il est éligible au sens requis par la loi; — du serment d'une personne à l'effet que les signatures apparaissant au serment ont été apposées en sa présence et que le consentement du candidat a été signé en sa présence.

A l'échevinage

Au poste d'échevin, le bulletin doit d'abord contenir la signature de dix électeurs habiles à voter et dont les noms

apparaissent à la liste électorale du quartier dans lequel il cherche à se faire élire.

Quant aux autres conditions de présentation du candidat, le candidat à l'échevinage s'entend, elles sont les mêmes à remplir que celles des candidats à la mairie.

Remise au président d'élections

Une fois ces conditions remplies, chaque candidat, quelle que soit la fonction qu'il postule, doit remettre son bulletin de présentation au président d'élections.

Quant aux autres conditions de présentation du candidat, le candidat à l'échevinage s'entend, elles sont les mêmes à remplir que celles des candidats à la mairie.

Sur réception, le bulletin est examiné par M. Emond qui, sur-le-champ, le déclare valide ou non.

A noter qu'un bulletin valide peut-être corrigé et remplacé par un autre tant que les délais pour la présentation des candidats ne sont pas expirés.

Vient ensuite l'un des grands jours de la période électorale, soit la journée officielle des mises en nomination.

Ceux et celles qui ont le droit de vote

SHERBROOKE. — Jamais il aura été plus simple que cette année de savoir si une personne a droit de vote ou non!

En effet, il ne suffit plus maintenant de l'âge de 21 ans et d'être de citoyenneté canadienne et d'avoir été résident de Sherbrooke depuis un an au 1er septembre 1970 pour avoir droit de vote.

A toutes fins pratiques cela veut dire:

• toutes les personnes de la cité ayant 21 ans et plus ont droit de vote;

• tous les hommes, les femmes, et les enfants de 21 ans et plus, ont droit de vote;

• qu'une personne soit payeur de taxes ou non n'importe plus comme auparavant: personne n'est obligé d'être payeur de taxes pour voter, cette année;

• la loi va même plus loin et dit que même si vous êtes payeurs de taxes et que vos taxes ne sont pas payées, vous avez encore le droit de vote, le 1er novembre prochain!

En fait, la loi nouvelle par laquelle est réglée l'élection de cette année dit qu'il faut avoir les qualités suivantes pour avoir droit de vote, le 1er novembre prochain, aux premières élections municipales en bloc de Sherbrooke:

• être majeur, c'est-à-dire avoir 21 ans ou plus;

• posséder la citoyenneté canadienne;

• n'être frappé d'aucune incapacité légale prévue par la loi;

• avoir été domicilié dans la municipalité depuis au moins le 1er septembre 1970 (c'est-à-dire avoir eu domicile à Sherbrooke depuis le 1er septembre 1969).



Un examen de la carte électorale

"L'activité coopérative reste encore largement à faire" (Angers)

SHERBROOKE — M. François Albert Angers, de l'École des Hautes études commerciales, a souligné hier que l'activité coopérative qui naquit et se développa sans bruit avec beaucoup plus de succès sociaux que de préoccupations économiques qui se réglaient d'eux-mêmes fut considérée comme un phénomène marginal, alors que le socialisme plus bruyant a été rejeté comme inapplicable en fonction même des impératifs de l'économie d'entreprise.

Ce n'est qu'assez récemment, en définitive face au fonctionnement d'économies socialistes concrètes, que fut entreprise la construction d'une théorie du socialisme. Et celle de l'activité coopérative reste encore très largement à faire.

Car d'ajouter M. Angers dans le sens de l'analyse économique traditionnelle la coopérative n'est pas une entreprise puisqu'elle ne vend pas dans l'espoir de réaliser un bénéfice.

Le profit M. François Albert Angers.

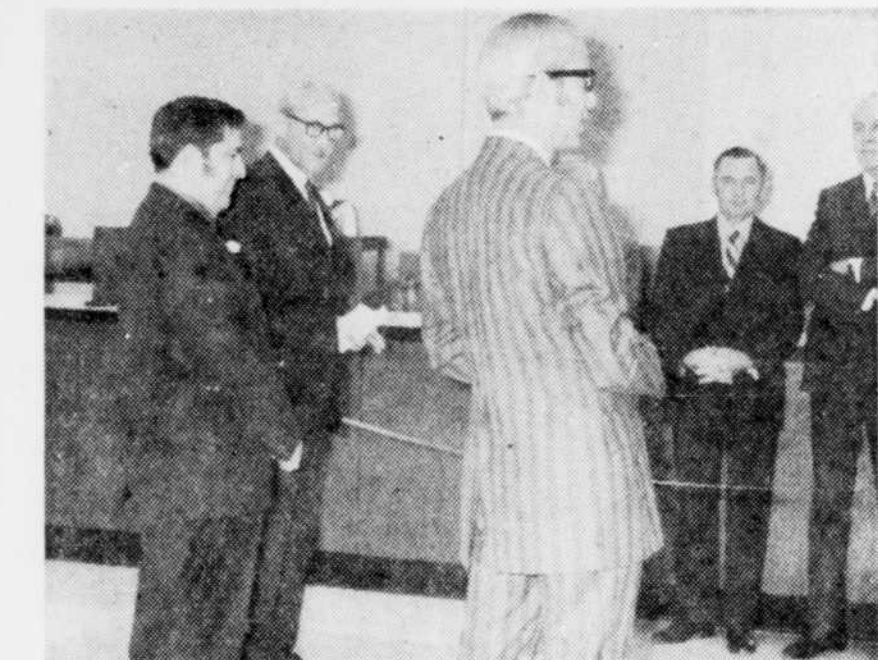
NOUVEAUX LOCAUX DE LA BANQUE ROYALE

Le lundi 19 octobre 1970, avait lieu l'ouverture officielle du nouveau bureau de la Banque Royale du Canada, rue Wellington, à Sherbrooke, dont le directeur est monsieur Georges E. Bordua.

Parmi les nombreuses personnalités invitées à cette occasion, il y avait le maire de Sherbrooke, monsieur Bureau, ainsi que MM. les échevins et, du bureau principal de la Banque Royale à Montréal, monsieur Georges Mercier, directeur général; monsieur T.S. Dobson, sous-directeur général et monsieur Pierre A. Frénette, gérant-général adjoint.



Monsieur le maire Bureau coupant le ruban traditionnel, en compagnie du directeur général du bureau principal de la Banque Royale, à Montréal.



Monsieur Bordua souhaitant la bienvenue aux personnalités invitées. Nous voyons de g. à d.: monsieur le maire Bureau, monsieur Georges Mercier, directeur général du bureau principal de la Banque Royale; monsieur Gaston Côté, président de Gaston Côté Inc.; monsieur Charles A. Connors, courtier en immeubles.

Obtenez un soulagement rapide des maux d'hiver chez TRK

CHOISISSEZ VOTRE PNEU SEIBERLING



LE COMMUTER 130 CROISÉ ET CEINTURÉ

Deux plis croisés de cordé en polyester, renforcés d'une ceinture de Fiberglas à deux plis pour prolonger la durée de la semelle et améliorer la tenue dans les virages.



LE COMMUTER 130 EN NYLON

Sculptures emboîtantes à grand rendement sur carcasse nylon à 4 plis. Peut être employé avec des pneus avant ceinturés.



LE COMMUTER 120

Avec large rainure médiane pour diminuer la tendance au dérapage. Construction nylon à 4 plis. Tous ces modèles peuvent être cloutés si désiré.

à compter de \$16.50 (650x13 NOIR)

LA CIE DE CAOUTCHOUC THOMPSON Inc.

900, rue King Ouest — Sherbrooke

TÉL.: 567-4802

LA TRIBUNE • TELEVISION • ARTS

HORAIRE — TV

SAMEDI

- 12.00 — 1. Tour de Terre, enfants
- 12.15 — 2. Sam Riechert Show
- 12.30 — 3. Les Aventures du seapray
- 12.45 — 4. Les quatre saisons
- 1.00 — 5. UNICEF festival '70 Osaka
- 1.15 — 6. Joe 90 Adolescents
- 1.30 — 7. Skippy le Kangourou
- 1.45 — 8. Jeunesse en forme, cult. phy.
- 2.00 — 9. Manitas de plata, decumen.
- 2.15 — 10. Le Virginien, western
- 2.30 — 11. Le Virginien, western
- 2.45 — 12. A communiquer
- 3.00 — 13. Call of the west
- 3.15 — 14. Les Aventures du seapray
- 3.30 — 15. A communiquer
- 3.45 — 16. Sur le matelas
- 4.00 — 17. Come together, variétés
- 4.15 — 18. Saturday's Heroes
- 4.30 — 19. Wide World of Sports
- 4.45 — 20. L'Heure des Quilles
- 5.00 — 21. Bugs Bunny, dessins animés
- 5.15 — 22. Film
- 5.30 — 23. C'est arrivé cette semaine, information
- 5.45 — 24. J.A. Desfossés
- 6.00 — 25. M. Masi
- 6.15 — 26. Update, information
- 6.30 — 27. Edition du Samedi
- 6.45 — 28. Terre des Jeunes
- 7.00 — 29. Like Young, variétés
- 7.15 — 30. Jeunesse pouvait, discussion
- 7.30 — 31. Edition sportive
- 7.45 — 32. Tarzan, aventure
- 8.00 — 33. The Gallop Gourmet
- 8.15 — 34. Emission F. Z., variétés
- 8.30 — 35. Soirée Canadienne
- 8.45 — 36. Jeunesse, variétés
- 9.00 — 37. The Glen Campbell Goodtime Hour, variétés
- 9.15 — 38. Jimmy, comédie
- 9.30 — 39. Hockey
- 9.45 — 40. Great Movies
- 10.00 — 41. Les Grands Spectacles
- 10.15 — 42. Académie performance
- 10.30 — 43. La brigade criminelle, policier
- 10.45 — 44. Pierre, Jean, Jacques, var.
- 11.00 — 45. Countrytime, variétés
- 11.15 — 46. Le 10 vous informe
- 11.30 — 47. Le Téléjournal
- 11.45 — 48. Au-delà du réel
- 12.00 — 49. The Flip Wilson Show, variétés
- 12.15 — 50. Nouvelles du Sport
- 12.30 — 51. Provincial Affairs
- 12.45 — 52. Dernière édition
- 1.00 — 53. Night Report and Weekend in Sports
- 1.15 — 54. Cinéma
- 1.30 — 55. Cinéma 7
- 1.45 — 56. Ciné-Six
- 1.55 — 57. En pantoufles
- 2.00 — 58. Pulse
- 2.15 — 59. Saturday Movie
- 2.30 — 60. Final Report and Weather
- 2.45 — 61. Ciné-Nuit
- 2.55 — 62. Dernière Edition
- 3.00 — 63. Montreal Bulletin Board, news
- 3.15 — 64. Final report and weather
- 3.30 — 65. Montreal Bulletin Board Headlines

DIMANCHE

- 6.45 — 1. Montreal Bulletin Board
- 7.15 — 2. To-morrow—Today, information
- 7.30 — 3. Laff Time, dessins animés
- 7.45 — 4. Oral Roberts Presents, religion
- 8.00 — 5. Spiderman, dessins animés
- 8.15 — 6. Barbie and her friends, enfants
- 8.30 — 7. Musique canadienne
- 8.45 — 8. Aujourd'hui à CBFT
- 9.00 — 9. Cours Universitaires
- 9.15 — 10. Weather and Community Announcements
- 9.30 — 11. Reach for the Top, jeu
- 9.45 — 12. The Pinstones
- 10.00 — 13. Le Jour du Seigneur
- 10.15 — 14. This is the Life, religion
- 10.30 — 15. La conquête de l'espace
- 10.45 — 16. Teledomenica, variétés
- 11.00 — 17. Church Service, religion
- 11.15 — 18. Causerie
- 11.30 — 19. Sauve qui peut
- 11.45 — 20. Le Monde en Liberté, documentaire
- 12.00 — 21. D'ici à demain, documentaire
- 12.15 — 22. Let's Talk Music
- 12.30 — 23. Horizons verts

- 7.30 — 1. Aujourd'hui 7
- 7.45 — 2. Les P tits Bonshommes
- 8.00 — 3. University of the Air
- 8.15 — 4. Mini-annonces
- 8.30 — 5. Bonjour
- 8.45 — 6. Miss Helen, enfants
- 9.00 — 7. Stand-by-ais
- 9.15 — 8. The Sandbox, enfants
- 9.30 — 9. Mr. Dressup, enfants
- 9.45 — 10. Jean Manolesco, astrologie
- 10.00 — 11. 36-24, culture physique
- 10.15 — 12. Quebec schools telecasts
- 10.30 — 13. Madame est servie
- 10.45 — 14. Wild World of Fashion
- 11.00 — 15. Aujourd'hui à CBFT
- 11.15 — 16. Les Orléans, éducation
- 11.30 — 17. Le courrier du desert, avent.
- 11.45 — 18. La Famille Stone
- 12.00 — 19. Hercule, dessins animés
- 12.15 — 20. Pour Vous Mesdames
- 12.30 — 21. Magic Tom, enfants
- 12.45 — 22. En Mouvement, cult. phy
- 1.00 — 23. Friendly Giant, enfants
- 1.15 — 24. Leçons de Beaulieu, conseils
- 1.30 — 25. Section Place, téléroman
- 1.45 — 26. Les confes du lundi, des, an.
- 2.00 — 27. Les Helios, enfants
- 2.15 — 28. La Souris Verte, enfants
- 2.30 — 29. Secaucus Street
- 2.45 — 30. John Manolesco, astrologie
- 3.00 — 31. Cinéma
- 11.30 — 32. Théâtre des Petits
- 11.45 — 33. Papa à raison
- 12.00 — 34. Mon ami Flicka
- 12.15 — 35. Edith Sevel, conseils
- 12.30 — 36. Edward Glover's Lucien Date
- 12.45 — 37. Minirama
- 1.00 — 38. Le Dis vous informe
- 1.15 — 39. The Pinstones, dessins animés
- 1.30 — 40. Cine-Lundi
- 1.45 — 41. Deuxième édition
- 1.55 — 42. Maitres with Joe Van
- 2.00 — 43. C'est mon opinion
- 2.15 — 44. Midi Sport
- 2.30 — 45. Cinema
- 2.45 — 46. Bienvenue chez nous, variétés
- 3.00 — 47. 55 North Maple
- 3.15 — 48. Double exposure
- 3.30 — 49. A communiquer
- 3.45 — 50. Qui ou Nan, jeu
- 4.00 — 51. Harel, comédie
- 4.15 — 52. Pour Vous Mesdames
- 4.30 — 53. Famosa Jury Trials téléroman
- 4.45 — 54. Femme d'aujourd'hui, inf.
- 5.00 — 55. Take Thirty
- 5.15 — 56. Another Night
- 5.30 — 57. The Edge of Night
- 5.45 — 58. A vous de jouer
- 6.00 — 59. The trouble with Tracy, com.
- 6.15 — 60. Bobine, enfants
- 6.30 — 61. Le cirque du capitaine
- 6.45 — 62. Gallipoli Gourmet
- 7.00 — 63. Beat the clock, jeu

DEAUVILLE

AUBERGE DES PINS

En vedette, samedi et dimanche

PIERRE TAMING

et ses

MARTINIQUEAIS

3 musiciens, 1 chanteur

Dimanche, de 4h. p.m. à minuit.

N'oubliez pas les délices de notre salle à manger, ainsi que le repos dont vous pouvez profiter à notre FOYER SALON

PRIX SPECIAUX POUR GROUPES: 4 salles pouvant contenir de 25 à 300 personnes.

RESERVEZ POUR: Banquets, Noces, Conventions, etc. . .

864-4234

Coopérative: entreprise particulière

(Claude Pichette)

SHERBROOKE — M. Claude Pichette, directeur du département d'économie à l'Université de Sherbrooke a exprimé l'avis que la coopérative n'est pas une entreprise privée, ni une entreprise publique mais bien quelque chose de différent, un phénomène particulier qui appelle une explication particulière.

Le conférencier sherbrookoise qui présentait l'une des deux communications au colloque a tenté de démontrer sa pensée en précisant la morphologie de la coopérative.

M. Pichette a souligné qu'une coopérative peut être une association de firmes ou de ménages (ou d'unités de consommation ou d'épargne). Elle peut être d'approvisionnement, d'écoulement ou bifonctionnelle. Si elle est unifonctionnelle, son membership peut être qualifié d'homogène.

Cependant, de concevoir le conférencier certaines coopératives bifonctionnelles peuvent être considérées comme remplissant deux fonctions homogènes indépendantes l'une de l'autre.

Tandis que d'autres coopératives bifonctionnelles remplissent deux fonctions qui opposent deux catégories de sociétés, dans ce cas le membership peut être qualifié de non-homogène.

Le directeur du département d'économie de l'Université de Sherbrooke par la suite définit sept types différents de coopératives.

Par la suite M. Claude Pichette concluait sa communication en déclarant que la morphologie décrite permet de saisir un jeu de relations spécifiques entre l'établissement coopératif, ses membres et l'extérieur.

"Cette morphologie différente de celle de l'entreprise privée capitaliste et de l'entreprise publique indique son caractère propre qui mérite une analyse économique propre", de terminer M. Pichette.

70 participants

SHERBROOKE — La chaire de coopération du département d'économie de l'Université de Sherbrooke en collaboration avec CIRIEC a présenté hier un premier colloque pour développer le thème "La coopérative est-elle une entreprise privée?"

Quelque 70 participants s'étaient rendus à Sherbrooke pour participer à ce colloque où à la suite de la présentation de deux communications les congressistes ont tenté de définir la coopérative au-delà des apparences.

Ce colloque s'est déroulé sous la présidence du père Paul-Emile Bouvier. Résumant les propos de la journée, M. Claude Pichette, a mentionné qu'il était difficile de déboucher sur une définition juste après une seule journée de délibération.

"Des échanges comme ceux que nous avons eu permettent cependant à des spécialistes des mouvements coopératifs et à des économistes d'échanger des points de vues qui déboucheront éventuellement sur une théorie".

LA TRIBUNE

Sunbeam 25¢

GUILLEVIN inc.

CINÉ PARC A L'AFFICHE

DU 23 AU 25 OCT. INCLUSIVEMENT

843-9575

ENTREE Autoroute des Cantons de l'EST

ROCK FOREST

DRIVE-IN

FILMS EN FRANÇAIS

PRIX \$1.50 PAR PERSONNE

Enfants moins de 12 ans gratuit.

REPRESENTATIONS

- VENDREDI
- SAMEDI
- DIMANCHE

7h.30 CHAQUE SOIR

"LA RÉVOLTE DE SPARTE"

Tony Russel, Helga Line, Gerard Tichy, Barta Barry, Kriss Huerta.

"LE FANTÔME DE BARBE NOIRE"

De Walt Disney—En couleurs

Avec Peter Ustinov, Dean Jones et Suzanne Pleshette.

LA TRIBUNE

RADIO • TELEVISION • ARTS

Michel Conte: un message d'amour en chansons... dans les églises

En l'espace de dix mois, Michel Conte, ancien chorégraphe, auteur-compositeur, chanté par les plus grands noms de la chanson québécoise s'est donné une nouvelle image: l'image d'un missionnaire moderne qui dans plus de soixante villes de la province a transporté ses musiciens, ses techniciens, ses amplificateurs et son système d'éclairage dans le chœur des églises pour y chanter l'amour et la liberté.

La culture du cœur, celle qui apprend à l'homme à retrouver son cœur pour y laisser pénétrer les autres, à découvrir son appartenance au

monde et son engagement vis-à-vis de son évolution, en fait la culture qui apprend à aimer, à se libérer et à comprendre.

Comme tout homme qui se lève pour parler d'amour dans un monde qui en a perdu le sens, comme tout homme qui s'engage dans une voie inexplorée et qui fait preuve de créativité originale, Michel Conte s'est trouvé en butte avec cette société à laquelle il ne veut plus croire.

Contesté par certains prêtres qui lui ferment les portes de leur église, critiqué par les catholiques conservateurs qui s'objectent au fait qu'il

chante dans un lieu qui, pour eux, ne peut être qu'un lieu de prière et par les anti-cléricaux qui l'accusent de vouloir "faire de l'argent" et ne veulent pas croire en sa sincérité, Michel Conte, malgré tout, continue de chanter et de chercher sa voie.

Parler de Jésus, dit Michel Conte, ce n'est pas faire de la religion. C'est parler d'un homme qui a laissé un message qui est de plus en plus valable et que le monde actuel va commencer à comprendre, enfin débarrassé du fanatisme et du fétichisme qui depuis des siècles ont faussé sa vérité.

Après ses premières chansons qui étaient inspirées directement de l'évangile, adaptées et transposées dans notre monde actuel, d'autres sont venues s'ajouter à ce premier répertoire et peu à peu, Michel Conte oriente son inspiration vers la défense des groupes rejetés par la société et retrouve à travers eux le vrai sens de l'amour et de la liberté humaine.

"Les bums de la rue St-Laurent", les prisonniers de la prison de "Bordeaux", les jeunes hippies en quête de leur jeunesse déjà passée, tous ces gens à travers ses chansons revendiquent l'amour et redécouvrent l'espoir.

Michel Conte s'est engagé. L'homme moderne se doit de le faire. Celui qui ne le fait pas est un homme mort.

Bientôt, le Canada anglais et les États-Unis découvriront ses chansons. Il vient d'enregistrer son premier quarante-cinq tours en anglais sur étiquette Polydor.

L'hiver prochain, ce sera le tour de l'Europe.

Michel Conte a ouvert une voie... D'autres suivront.



Michel Conte, qui présente un récital sous le thème de "Aimons-nous les uns les autres", à l'église Ste-Marguerite Marie de Magog, dimanche soir, 25 octobre, à 20 heures...

D'UN à l'autre

— (RB) — Deux émissions spéciales, cet après-midi, qu'il vaudra sans doute la peine de voir: d'abord une émission de variétés en provenance d'Osaka, au Japon, présentée par la télévision japonaise en collaboration avec l'UNICEF et qui réunira plusieurs vedettes internationales, dont Eddie Albert, Marlon Brando, Sacha Distel et Buffy Sainte-Marie. C'est à l'écran du canal 6, à 13 heures. Puis, à 14 heures, à l'écran du canal 2 et à celui du canal 7, un documentaire de François Reichenbach sur l'homme aux mains d'argent, le guitariste gitan Manitas de Plata.

● Tout porte à croire que les émissions "Zoom" et "Les Beaux Dimanches" seront celles qui furent annoncées pour la fin de semaine dernière. On sait que ces émissions avaient été

CHOIX D'ÉMISSIONS

SAMEDI

1 heure (canal 6): UNICEF Festival 70, Osaka Japan, variétés.
2 heures (aux 2 et 7): Manitas De Plata, l'homme aux mains d'argent — documentaire.
4h.30 (canal 12): Wide World of Sports, pour les amateurs.
6h.05 (canal 2): Si jeunesse pouvait, discussions.
7 heures (canal 7): Soirée canadienne, variétés.
8 heures (aux 2, 6 et 7): La soirée du hockey, pour les amateurs.
8 heures (canal 12): (film) Zorba le grec, étude de mœurs avec Anthony Quinn et Alan Bates.
10h.30 (aux 2 et 7): Pierre, Jean, Jacques — variétés.
11h.30 (canal 2): (film) Darling, drame psychologique avec Julie Christie, Dirk Bogarde et Laurence Harvey.

DIMANCHE

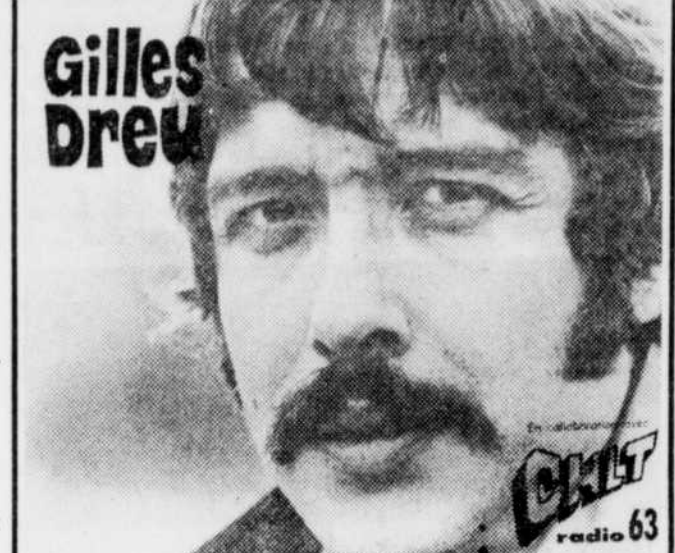
12 heures (canal 2): D'hier à demain, documentaire.
1 heure (aux 3 et 6): Football, pour les amateurs.
2 heures (aux 2 et 7): Du côté du Yukon, documentaire.
3 heures (aux 2 et 7): 25e anniversaire des Nations Unies, concert de circonstance.
5 heures (aux 2 et 7): Cinquième Dimension, religion.
● AVRIL ET MAI: "SHOW EXPERIMENTAL"... sur des thèmes commerciaux. Animation: Pierre Gobeil.
● OCTOBRE AU 12 DÉCEMBRE: "EDGAR CHERI" Comédie québécoise de Benoit Dumont.
Janvier et février: "ZOO STORY" de Edward Albee
"LA LEÇON" de Eugene Ionesco
● "SHOW EXPERIMENTAL"... sur des thèmes commerciaux. Animation: Pierre Gobeil.
● OCTOBRE AU 12 DÉCEMBRE: "EDGAR CHERI" Comédie québécoise de Benoit Dumont.

GUILLEVIN inc.
TIMBRE MAGIQUE \$1.
LA TRIBUNE
C-42064

Demandé ORGANISTE
(chanteur de préférence) pouvant travailler sur orgue Hammond M 100, avec batterie électronique, pour bar-salon, Manoir des Vieilles Forges, Trois-Rivières.
Renseignements: J. Picotte et M. Morand
Tél.: 374-2277
Trois-Rivières
44322

annulées, en raison de la mort tragique du ministre Pierre Laporte. A "Zoom", on devrait donc entendre les Kantos, Chantal Pary, Steve Fiset, Michel Pagliaro et Diane Duressne, tandis qu'à "Beaux Dimanches" l'on devrait pouvoir normalement assister aux trois courtes pièces de théâtre québécoises précédemment annoncées.

● Parmi les bons films qui s'annoncent en fin de semaine, il faudrait certainement mentionner "Darling", drame psychologique avec Julie Christie, à l'écran du canal 2, ce soir, à 23h.30, et aussi "La terre tremble", drame social de L. Visconti, présenté dimanche à 23h.30 à l'écran du canal 2 et à celui du canal 7.



MARDI 3 NOV. — 8h.30 P.M.
BILLETTS: 1.50 — 2.25 — 3.00 — 3.75

En vente au guichet du lundi au vendredi, de 11h.30 à 18h.00. Nous livrons les billets à domicile, tous les soirs de la semaine, moyennant des frais de service de 15c le billet.

Nous acceptons les cartes CHARGEX et BANCARDCHECKS.

CENTRE CULTUREL / GRANDE SALLE
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE
pavillon central
569-6227

OPÉRA Société Lyrique d'Aubigny

Directeur musical: Guy Bélanger
Directeur artistique: Roger Gosselin
présente

"LES PECHEURS DE PERLES"

Opéra en 3 actes de Bizet, avec la participation de 50 chanteurs et d'un orchestre de 20 musiciens.

DIMANCHE — 25 OCTOBRE — 20 h. 30
BILLETTS: \$1.50, \$2.25, \$3.00, \$3.75

En vente au guichet, du lundi au vendredi, de 11h.30 à 18h.00. — Nous livrons les billets à domicile, tous les soirs de la semaine, moyennant des frais de service de 15c le billet. Nous acceptons les cartes CHARGEX et BANCARDCHECKS.

CENTRE CULTUREL / GRANDE SALLE
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE
pavillon central
569-6227

MANOIR ORFORD

LAC ORFORD

NOUVEAU SPECTACLE

En vedette cette semaine — Jeudi — Vendredi — Samedi — Dimanche

MLLE? Déshabillé progressif

Comédien, chanteur.

ORCHESTRE DE DANSE

BISTRO LOUNGE

TEL.: 297-9922

Serveuses à gogo 7 jours par semaine.

R.R. 5

SHERBROOKE

Chemin St-François

v. Brimpton

AU NOUVEAU

"ELDORADO"

2 SPECTACLES PAR SOIR

tous les jours, dimanche inclus, 10h.30 et 12h.30.

EN VEDETTE

GILLES ROBY

CHANTEUR ET COMÉDIEN

dont la renommée n'est plus à faire.

OUVERT 7 jours par semaine, de

11 h. a.m. à 2 h. a.m.

Club licencié — Orchestre du lundi au dimanche inclus, avec les Novex. Réservations: Noces, Shower — Michelle Filteau, sec.

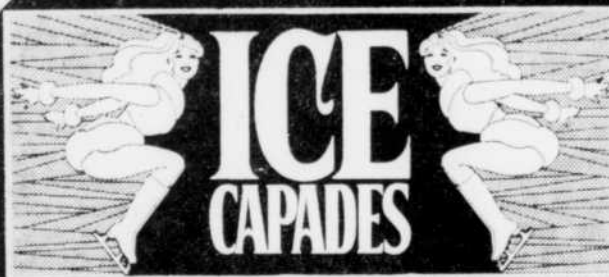
141, rue Windsor, Sherbrooke.

COMMANDEZ PAR LA POSTE AUJOURD'HUI

par mandat postal seulement, adresse au FORUM de MONTREAL, 2313, rue St-Catherine, Montréal 108, P.Q. Veuillez inclure une enveloppe affranchie à votre nom et 50c représentant les frais de courrier recommandé.

SIX JOURS SEULEMENT

Du 10 au 15 nov.



★ Le célèbre TIM WOOD, champion du monde et E.U.
★ Une pléiade d'étoiles du patin et de la fantasia
★ Costumes éblouissants. Numéros desopilants

MATINEES: SAMEDI ET DIMANCHE 14 et 15 nov.

3 repr. samedi 14 nov. à 1h.30, 3h.30, 5h.30, 7h.30, 9h.30, 11h.30, 13h.30, 15h.30, 17h.30, 19h.30, 21h.30, 23h.30.

En soirée, à 8 heures de mardi à vendredi, Samedi soir, à 9h.

Billets: \$2.50, 3.50, 4.50, 5.00

EPARGNEZ-VOUS UNE DECEPTION! Commandez par la poste aujourd'hui!

FORUM

EN VEDETTE

VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE

au SALON BLEU de

L'HOTEL NORMANDIE

Venez chanter en chœur avec le fameux pianiste

"HONKY TONK"



DUKE JONES

AINSI QUE

KON-FU-SHUNS

ET SON ENSEMBLE

ADMISSION GRATUITE

MOULIN ROUGE

angle King et Wellington.

Motel HOLIDAY
DEAUVILLE
au bar salon
EN VEDETTE
du JEUDI
au SAMEDI
AU BAR SALON
LES CITADINS

SALLE A MANGER
OUVERTE AU PUBLIC
de 7h. a.m. à 2h. p.m.,
de 5h. p.m. à 8h. p.m.
REPAS D'HOMMES D'AFFAIRES \$1.69
MOTEL HOLIDAY ENR.
Gerald Roby, gérant.
Entièrement rénové.
C-42538

7 *bien vu partout*

LE SAMEDI

"F-Z" — 6h.30
Farago-Zabi, réunis à nouveau dans une atmosphère surréaliste. Spectacle, chansons, fantasia... Johnny et Patric à leur meilleur.

7h.00 — SOIRÉE CANADIENNE
La grande gaieté de chez nous, l'histoire d'une ville, d'un village racontée dans une "veillée" qui fait danser toute la maisonnée. Louis Bilodeau anime le bal.

HOCKEY — 8h.00
Description des rencontres des titans de notre sport national, commentaires images, entrevues révélatrices.

TELE 7 SHERBROOKE

Une émission d'information à ne pas manquer à la télévision

Monsieur Claude Castonguay

Ministre de la Santé, de la Famille, et du Bien-être social

vous parlera de la nouvelle loi de l'aide sociale (Bill 26)

Une loi plus juste
Une aide plus appropriée aux besoins
Des services plus humains
Au-delà de 80 bureaux à votre disposition
Des droits de révision et d'appel

sur les ondes de votre poste:

Vendredi, le 23 octobre			
Carleton CHAU-TV Canal 5 6:00 pm	Rimouski CJBR-TV Canal 3 7:00 pm	Québec CFCM-TV Canal 4 10:30 pm	
Dimanche, le 25 octobre			
Sherbrooke CHLT-TV Canal 7 11:30 am	Rivière-du-Loup CKRT-TV Canal 7 midi trente	Matane CKBL-TV Canal 9 1:30 pm	Trois-Rivières CKTM-TV Canal 13 6:30 pm
Jonquière CKRS-TV Canal 12 midi trente	Rouyn CKRN-TV Canal 4 midi trente	Montréal CFMT-TV Canal 10 5:30 pm	Chicoutimi CJPM-TV Canal 6 9:30 pm

GOVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DE LA FAMILLE ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL
HÔTEL DU GOUVERNEMENT
QUÉBEC



Bientôt à Sherbrooke

NANA MOUSKOURI... RE-BIENVENUE!

SHERBROOKE. — Elle est avec Gilbert Bécaud, la vedette étrangère la plus appréciée au Québec. A Sherbrooke en particulier, Nana Moussouri, tout comme Gilbert Bécaud, jouit d'une telle faveur populaire que chacune de ses visites est un triomphe.

Si vous ne connaissez de Nana Moussouri que les lunettes et la voix de miel, allez découvrir le reste: c'est-à-dire les longues mains blanches de tragédienne, le claquement de ses doigts, le geste de petite fille pour retenir les mèches brunes quand elle bâisse la

tête pour saluer... et la voix flexible, encore plus prenante que sur disque, quand le trac la fêle un peu.

On l'avait applaudie l'an dernier. Mais la revoici, le 11 novembre, sur la scène de la "grande salle" du Centre culturel de l'Université de Sherbrooke.

Nana Moussouri reviendra telle qu'en elle-même, escortée par ses fidèles Athéniens, chanter le temps d'une soirée. Elle interprétera alors quelque trente chansons parmi lesquelles une quinzaine seront inédites. Nous retrouvons, bien

sûr, des plus grands succès, tels que "L'enfant au tambour", "Adieu Angelina", "Un canadien errant", "Roule sensuelle", "Roses blanches de Corfu", etc. Elle chantera également les chansons de son pays, quelle soit interpréter avec tout son cœur et toute sa sensibilité.

Nana Moussouri est intelligente, vive et sympathique. Comme artiste, elle a une voix exceptionnellement belle et d'une incomparable flexibilité. Elle chante comme elle respire... et son talent sert

merveilleusement un répertoire de qualité où se mêlent de belles mélodies grecques, des chansons françaises et anglaises.

Avec elle, le récital prend plutôt l'allure d'un concert et nul doute que le public sherbrookoise sera heureux de l'accueillir à nouveau très prochainement.

DE SCENE EN SCENE

MOSCOU. (AFP) — Marina Vlady a l'intention d'épouser le chanteur-acteur soviétique Vladimir Vysotsky. L'actrice française d'ascendance russe est actuellement à Moscou, elle s'occupe des démarches en vue de ce mariage, qui sera pour elle le troisième.

Les bans ont été discrètement publiés à l'ambassade de France à Moscou. Les démarches côté soviétique — le mariage devant être conclu devant une juridiction soviétique — paraissent en cours.

Vladimir Vysotsky, environ 35 ans, est connu à Moscou par ses rôles qu'il a interprétés au Théâtre d'avant-garde de La Garganka, à Moscou, et au cinéma, où il incarne généralement le jeune homme sympathique.

Il doit également sa renommée à ses chansons, qu'il chante en s'accompagnant à la guitare. Sur des thèmes non-conventionnels et dans une langue populaire, il est parfois allé dans ce domaine aux frontières de ce qu'il est possible de dire. C'est en partie en raison de cette tradition de chansonnier que Vysotsky, comme un autre guitariste également non-conformiste, Okoudjava, a la faveur d'un public de jeunes,



Une voix de miel... c'est bien celle de Nana Moussouri, chez qui la chanson trouve tout simplement l'expression de sa beauté.

"The Hunt" à Kiné-art

Un film espagnol important

SHERBROOKE. — On connaît peu le cinéma espagnol. L'occasion nous sera donnée lundi soir, à Kiné-art, de visionner une des plus grandes réussites du cinéma espagnol. "The Hunt" s'est mérité d'ailleurs plusieurs prix: la meilleure réalisation (Festival de Berlin 1966), au festival de

Madrid 1966 les prix du meilleur film espagnol, de la meilleure photographie, du meilleur acteur. Et un prix au

ECHOS DU CINÉMA

● Michel Audiard a choisi le sujet de son prochain film: "Le paumé", d'après un roman d'Evan Hunter. "Le paumé", héros de ce film, est un pauvre type, turlutrin incorrigible, malheureux aux courses, malheureux en amour, et qu'une bande de gangsters a choisi pour représenter le cadavre idéal dans un cercueil, coffre-fort utilisé pour des trafics clandestins. Michel Audiard a demandé à Jean Yanne d'interpréter le rôle du "Paumé". Bernard Blier a déjà accepté d'incarner un chef de gang. La distribution, précise Michel Audiard, comprendra également "une vingtaine de truands, une négresse sublime et une fille de joie moulée au quart de tour."

● André Farwagi prépare un nouveau film intitulé "La cellule". Le héros du film est un truand surnommé le "roi de l'évasion" qui, après avoir échappé six fois à la police, se réfugie dans un appartement que son amie a laissé vide, au douzième étage d'un H.L.M. fort mal insonorisé. Pour passer inaperçu, le fugitif est forcé de synchroniser ses gestes avec ceux des voisins, forcé par exemple de prendre son bain ou ses repas en même temps qu'eux. Sa longue expérience de détenu et la discipline imposée par cette cohabitation font peu à peu du roi de l'évasion un homme prisonnier de lui-même et des autres. Cela jusqu'à la démente.

● Claude Autant-Lara écrit avec Jean Aurenche l'adaptation du roman de Stendhal: "Lucien Leuwen", qu'il portera à l'écran sous le titre de "Le rouge et le blanc". Léonard Whiting, l'interprète de "Roméo et Juliette" de Zeffirelli, a donné son accord pour jouer le rôle de Lucien, jeune républicain issu d'une famille bourgeoise sous le règne de Louis-Philippe et qui se lance par ambition dans de multiples aventures politiques et sentimentales.

Festival de New York 1967.

On peut juger facilement de l'intérêt du film en jetant un regard sur le scénario. Aux premières heures du matin, une jeep sur la route. Quatre hommes vont à la chasse. Trois d'entre eux, José, Paco et Luis ont déjà dépassé la quarantaine. Enrique est encore un jeune homme. Ils sont tous parents et amis. Il fait déjà chaud quand ils arrivent sur le terrain de chasse. On parle naturellement, de chasse et de lapins. Le décor s'est transformé, le soleil et la sécheresse ont tout envahi. Trois nouveaux personnages surgissent: Juan, le garde, sa mère et une petite fille. La chasse commence. On entend les coups de fusils, les cris. Puis ce sont les commentaires de chaque incident et, peu à peu, les personnages commencent à extérioriser leurs rancunes, leurs ressentiments, la douleur de vieilles histoires. A mesure que la chaleur diminue et que le soleil commence à disparaître dans l'après-midi qui tombe lentement, un climat très étrange commence à changer les attitudes, les mots et les mouvements des personnages.

Enfin dans une ambiance toujours plus chargée et plus intense, la chasse à l'homme se convertit en une violente et effroyable réalité.

Pour la première fois à Sherbrooke, à la grande salle du Centre Culturel, l'on pourra voir ce film d'un intérêt et d'une valeur cinématographique indiscutable.

3e Semaine Triomphale

ANDRÉ LAWRENCE
PIERRE LETOURNEAU
MONIQUE MERCURE
CANDY GREENE
18 ANS
Un Voyage Sensuel
d'Une Génération à l'Autre
LIENS, MON AMOUR
en film de John SONE
Produit par CINEPIX
Producteur délégué A. VORONKA
MICHAEL KANE
KAYLE CHERNIN
HELEN WHYTE
en couleurs
2e film couleurs "POUR UNE POIGNEE DE DIAMANTS" 12h.30—3h. 40—6h.45—10h.
C-44290



GRANADA
53 WELLINGTON N., 562-2940

3e semaine Cinéma VICTORIA Victoriaville
Commencant ce soir Cinéma LOMA Windsor
Théâtre ROYAL La Guadeloupe
Commencant demain théâtre OPERA Coaticook
Dernier jour Cinéma MAGOG Magog

PREMIER

14 ans.

"Le Temps de Vivre" vient d'attirer les foules à Montréal et Québec.

L'HOMME D'AUJOURD'HUI PERD
LE TEMPS DE VIVRE ET D'AIMER !

LE DRAME INTIME
DE NOMBREUX COUPLES
D'AUJOURD'HUI !

"ALLEZ VOIR CE BEAU FILM,
IL VOUS CONCERNE TOUS"

— SIMONE DE BEAUVOIR.



EASTMANCOLOR
le temps de vivre

PRIX SPECIAL
FESTIVAL MOSCOU 1969

MARINA VLADY dans un film de BERNARD PAUL

2^e GRAND FILM Billets d'étudiants non valables.

LE DRAME PASSIONNANT D'UNE FEMME...
NOYÉE DANS UN MONDE FASCINANT ET REDOUTABLE!



MICHÈLE MERCIER "ANGÉLIQUE"
ROBERT HOSSEIN dans un drame d'aventure

HORAIRE: SAMEDI ET DIMANCHE "LE TEMPS DE VIVRE", PASSE A 1h.40—5h.09 ET 8h.38 —
"UNE CORDE, UN COLT", PASSE A 3h.34—6h.57 ET 10h.20



ENFIN À MONTRÉAL

POUR UN TEMPS LIMITE

à la COMÉDIE CANADIENNE

84 ouest, rue St-Catherine,

866-1041

REPRÉSENTATIONS

En français: mardi, jeudi, vendredi,

8h.30 p.m.; samedi, 4h.00 p.m.;

dimanche, 2h.30 p.m.

En anglais: mercredi, 8h.30 p.m.;

samedi, 10h. p.m.; dimanche, 7h.30

p.m.

Billets disponibles à Sherbrooke

● TOUS LES DÉPOSITAIRES

● Tous les MIRACLE MARTS

Prix spéciaux pour groupes

1 — 514 — 866-4628

CINEMA REX

14 ans
PREMIERE FOIS
A SHERBROOKE

UN DRAME
ORIGINAL
SUR LES

PROBLEMES
DE
L'HOMME
QUI A
ATTEINT
UN
CERTAIN
AGE !

Etudiants : 99c

VOISIN DU CENTRE D'ACHATS
PLACE BELVEDERE, SHERBROOKE
TELEPHONE : 562-3969



2^e GRAND FILM

UN DRAME VIOLENT
QUI VOUS FERA FRISSONNER

ALAIN DELON
JOANNA SHIMKUS
LINU VENTURA

DANS

"LES AVENTURIERS"
EN COULEURS



HORAIRE: SAMEDI ET DIMANCHE "LA STIMULATION", PASSE A 1h.45 — 5h.22
ET 8h.55. — "LES AVENTURIERS", PASSE A 3h.30 — 6h.51 et 10h.47.

APPELEZ : 562-2633
SHERBROOKE LAUNDRY
 Il est temps plus que jamais de faire nettoyer
 les vêtements de vos enfants pour le retour
 en classe. Service de cueillette et livraison
 353, Frontenac — Sherbrooke

LIMONADE ASEPTA
 PRÉFÉRÉE
 DES
 ENFANTS
 Agréable au goût
 UN PURGATIF EFFICACE

MAISON DU CADEAU
 94, rue King Ouest
 SHERBROOKE 567-0977

EGLISE PRESBYTERIENNE DU REFORMÉE
 280, rue Frontenac, Sherbrooke

CULTE EN FRANÇAIS
 Chaque dimanche à 19h.30
 Prédicateur: JEAN FRANCIS
 Pour renseignements, téléphonez: 567-5840
 BIENVENUE A TOUS!

Gagnante du tirage à l'occasion de la Foire aux bonbons
 chez WOOLCO. M. Leclerc fait la présentation au nom du
 magasin à Mme Anatole Gaudreau, 383, rue Lanicour,
 Omerville, tél.: 843-5644.

ÉVITEZ
 LES INCONVENIENTS DES MAUVAIS JOURS
 Protégez-vous contre les intempéries de la
 saison froide en utilisant le

"CHALEUREUX"
CRÉDIT FAMILIAL
SMITH SAVARD

Si pratique...
 Confidentiel...
 Et sans
 intermédiaire

Smith SAVARD
 104, WELLINGTON NORD

Intérêts Femmes

Deuxième d'une série de quatre articles

Le lesbianisme en prison

Par SUSAN BECKER

KINGSTON (PC) — Le visage ordinaire ne voit pas l'envers de la médaille, lorsqu'il fait une brève tournée de la prison des femmes. Mais la vie des détenues possède un aspect pénible qu'il serait difficile de nier.

Parmi les éléments difficiles à accepter pour les détenues, il y a d'abord la privation de la liberté, les règlements de la prison et de la société qui l'habite, les tensions internes, l'homosexualité féminine, la distance parfois considérable qui sépare les détenues de leur lieu d'origine, et enfin la crainte de sortir du cocon enveloppant que forme la prison pour faire face de nouveau au monde extérieur.

Certaines ex-détenues de la prison de Kingston se sont plaintes également de l'attitude adoptée par certains membres du personnel qui, selon elles, contribuent à faire perdre aux prisonnières leur dignité personnelle et à entretenir chez elles la conviction qu'on ne leur fait pas confiance.

L'une de ces ex-détenues, cependant, a déclaré que les véritables conflits ne proviennent pas des relations entre le personnel et les détenues mais plutôt des relations qui existent entre les détenues elles-mêmes. Cette détenue, que nous appellerons Shirley pour les besoins de la cause a déclaré que le problème le plus aigu, en prison, c'est l'homosexualité.

Tensions
 Bien que cette ex-détenue ait admis avoir pratiqué le lesbia-

nisme pendant une grande partie de sa détention, Shirley est d'avis que les jeunes femmes de 17 ou 18 ans qui sont envoyées à Kingston ne devraient pas avoir à subir des pressions qui les forcent en quelque sorte à adopter ces pratiques.

Une autre ex-détenue a déclaré que l'homosexualité féminine, dans la prison, cause des jalousies et des tensions qui aboutissent parfois à la violence. De son côté, Shirley a déclaré que le deuxième problème le plus grave, en prison, est la présence dans l'institution de détenues qui sont des malades mentales et qui sont souvent traitées très durement par les autres détenues. "Pourquoi envoyer ces femmes avec nous, dit-elle. La prison n'est pas ce qu'il faut à une femme qui a tué son bébé. Cette femme était sûrement malade."

Enfin, le troisième problème, par ordre d'importance, pour les détenues, c'est le départ de l'institution. Après une vie enrégimentée qui a duré plusieurs années, elles doivent en effet faire face au monde extérieur. Ce monde est souvent hostile, et l'ex-détenue ne sait plus à quel point elle a besoin de la prison, ce qu'elle a vu recourir. "Nous avons peur de sortir dans la rue, parce que nous pensons que cela se voit dans notre visage que nous avons été en prison, dit-elle. Parfois, nous nous trahissons dans notre conversation".

Même le fait de permettre aux prisonnières de travailler à l'extérieur, pendant le jour, au cours de la période qui précède

la libération, n'est pas suffisant ajoute Shirley. Les ex-détenues ont besoin d'être dirigées, lorsqu'elles quittent la prison.

Tout recommence
 "Nous voulons changer de vie, mais plusieurs d'entre nous sommes portées à retourner d'où nous venons, dit-elle. Et cela implique que nous retrouvons les anciens amis et les mêmes milieux, ce qui signifie que toutes nos difficultés peuvent recommencer."

Une autre ex-détenue a déclaré qu'il arrive parfois que le personnel de la prison contribue à faire naître des espoirs peu réalistes chez les femmes qui sont sur le point de quitter la prison. En effet, il est difficile, souvent pour une femme qui a sur les bras des tatouages ou des cicatrices, de trouver un emploi.

Il se produit au pénitencier, de temps en temps, des bagarres, mais il ne semble pas que celles-ci aient été jusqu'ici trop graves.

De l'avis de M. John Maloney, directeur régional des pénitenciers de l'Ontario, ce qui rend difficile le fait de préparer le détenu à quitter la prison, c'est que ce dernier a justement été envoyé à l'institution parce qu'il était incapable de fonctionner convenablement dans la société.

Et un ancien détenu a déclaré: "Je ne crois pas que la prison puisse réhabiliter qui que ce soit. On vous soustrait à la société, et cela n'est pas propice à une réhabilitation normale".

Transki et autres prix en argent; 10 h. à minuit: tout le monde s'amuse, danses, concours de gigueurs, etc. Contribution pour la journée: \$10.00. — Soirée seulement, entrée: \$2.50 (*) — 38978

Filles d'Isabelle de Sherbrooke

Les Filles d'Isabelle de Sherbrooke organisent à l'intention de leurs membres un voyage à la base de Dorval, le 27 octobre courant. Les personnes intéressées à faire un tour d'avion peuvent communiquer avec Mme Reine Lussier, 351 nord, 7e avenue.

Bingo

Bingo à la salle Ste-Thérèse, rue Victoria, les samedis soir à 7 h. 45 p.m. 20 tours de bingo — 5 marathons — Gros Lot. — Aussi, messe à 7 h. p.m. se terminant par le bingo. (*) — 38962

Jour d'horizon

Cercle Després

Le Cercle Després se réunira le lundi 26 octobre courant, à 8 h. 15 p.m., à la résidence de Mme Maurice Després, au 430 sud de la 5e avenue. Le conférencier sera le Dr Zaung-Kanyi, urologue au C.H.U.

Journée du "Manoir de chez nous" de Compton

(Foyer d'hébergement pour personnes âgées) — 25 octobre 1970 — Programme: 4 h. 15: messe spéciale; 5 h. à 8 h.: souper au rôtis chaud; 8 h. 30: représentation avec une troupe folklorique de Baie St-Paul; 9 h. 30: tirage d'un

NOUVEAU PEDIATRE



Le Dr Richard Létourneau, B.A., M.D., L.M.C.C., C.S.P.Q., C.S.C.R.,

spécialiste pour enfants est heureux d'annoncer à la population de Sherbrooke et des environs qu'il s'est joint à la Clinique Familiale St-Vincent de Paul. Ayant obtenu son B.A. et son diplôme de médecin de l'Université de Montréal, le Dr Létourneau a complété sa formation en pédiatrie aux hôpitaux Maisonneuve et Ste-Justine de Montréal, et obtint ses certificats de spécialistes du Collège des Médecins et Chirurgiens de la province de Québec et du Collège Royal des Médecins et Chirurgiens du Canada en 1964. Il exerça sa spécialité à Campbellton, N.B., depuis ce temps et jusqu'à l'ouverture de son bureau à Sherbrooke, le 8 septembre dernier.

Pour rendez-vous, veuillez appeler le centre de rendez-vous de la Clinique Familiale St-Vincent, 563-0510.

Courrier de Fernande

Q. — Je voudrais vous exposer mon cas: je suis âgée de 23 ans, je suis grande, mince, brune aux yeux bleus et on me dit jolie. Depuis que j'ai appris à lire que je m'instruis et me cultive. J'ai de la discipline et de la force de caractère. Je croyais qu'armée de tout ce bagage, je rencontrerais le parti idéal, que je pourrais être aimée et appréciée. C'est tout le contraire qui s'est produit. Je ne prends pas avec les garçons et pourtant, j'aime les hommes et je voudrais me marier. J'en suis venue à la conclusion que les hommes n'accordent aucune valeur à la vertu ni à l'intelligence. Le garçon que j'aimerais sort avec une fille qui se conduit mal, fait parler d'elle et n'a aucune espèce de culture. Lui est sérieux et instruit. Comment peut-il se plaire en compagnie de cette personne? Mystère!

J'ai bien envie de changer de tactique, mais me laisser aller à la vulgarité n'est pas mon genre, je ne serais pas moi-même.

Pensez-vous que je peux espérer en l'avenir dans les conditions présentes?

INQUIETE
 R. — A vingt-trois ans, il est temps que vous commenciez à comprendre que les hommes n'apprécient pas le génie chez une femme, pas même trop d'intelligence. Alors pour leur plaire, il faut toujours en cacher plus qu'en laisser paraître, de l'intelligence.

Si vous n'avez jamais eu de prétendant à votre âge, à mon sens, c'est un signe presque certain que, bien douée comme vous l'êtes, vous les effarouchez. Ou bien, vous vous imaginez que les garçons vont vous distinguer précisément à cause de votre culture et de vos principes et vous faire une cour humble et gaillarde. Détrompez-vous. Ils ont sans doute vu que vous aviez de belles jambes, une belle taille, de beaux yeux, un physique agréable, mais le

reste a passé inaperçu. Je ne comprends pas bien ce que vous voulez dire par changer de tactique, tomber dans la vulgarité, etc. Il me semble que vous devriez plutôt rester ce que vous êtes au risque de ne trouver personne pour vous apprécier à votre valeur. Il vaut mieux ne pas se marier du tout que de se marier à quelqu'un qui ne convienne pas.

FOURRURE
ROLAND BELANGER
 Réparation, Remodelage, Confection
 2241, King Est — 562-1797
 Sherbrooke

GUILLEVIN inc.
LA TRIBUNE
 \$2.00



3 amours: la pêche, grand-père, Express Film.
 Economisez jusqu'à 30% sur le développement.
 Demandez vos enveloppes à 849-5231 (Montréal) ou à case postale 9500, Montréal 101, P.Q.
 Qualité, rapidité, économie: Express Film Service Inc.



SOUCI D'INDIVIDUALITE — Une détenue ajoute quelques touches personnelles à sa cellule, à la prison des femmes de Kingston. Cette institution est le seul pénitencier fédéral au Canada réservé exclusivement aux femmes. Les femmes qui y sont envoyées purgent des sentences d'au moins deux ans, pour possession de narcotiques, fraude, crimes avec violence ou crimes contre la propriété. (Photo PC)

Hôtesse controversées

MONTREAL (PC) — La controverse mini-mini suscitée des réactions même à 30,000 pieds d'altitude, en marge de l'uniforme des hôtesse de CP Air. C'est pourquoi la direction de cette compagnie de transport aérien organisera un scrutin à l'échelle nationale concernant la tenue vestimentaire des hôtesse qui portent maintenant la longue jupe, depuis septembre.

Une quantité de lettres provenant d'hommes d'affaires qui voyagent souvent à bord des avions, ont été adressées à M. John C. Gilmer, président de la compagnie dont le siège social est à Vancouver.

Les commentaires furent de toutes sortes, depuis les propos élogieux ou humoristiques, jusqu'aux plus hostiles. Ceux qui se plaignent de la

disparition de la mini déclarent notamment que les sièges en ordures de l'allée centrale en avion n'offrent plus l'avantage de "mieux voir", que le style midi a transformé les jolies hôtesse en "soeurs volantes" ou encore ressuscitant l'époque victorienne.

D'autres voyageurs manifestent leur ressentiment en regard de la dictature de la mode, alors que certains menacent d'effectuer leurs déplacements à bord d'avions appartenant à d'autres compagnies offrant encore la possibilité de voir les jolies jambes des hôtesse.

Les commentaires bien que moins nombreux en faveur de la mini, indiquent que cette mode à du chic, révèle un bon goût et donne aux hôtesse une allure attrayante et féminisée.

POURQUOI

Trim-A-way
 SALON D'AMINCISSEMENT

SURTOUT PARCE QUE
 vous réalisez l'importance d'avoir une silhouette mince et agréable. Et surtout parce que la méthode d'aminçissement TRIM-A-WAY est un moyen agréable et efficace de repositionner votre silhouette.

Pour informations:
Mlle H. PELLERIN
 202, 9e Avenue Sud — 567-5931

● Tu veux devenir un homme d'affaires
 ● Commence dès maintenant
 ● Demande ta route du quotidien

LA TRIBUNE

signale: **569-9201**
 A SHERBROOKE:

A L'EXTERIEUR DE SHERBROOKE, compose les numéros suivants:

Acton Vale 546-2136	Coleraine 423-4907	Drumville 478-1328	Massville 362-2065	Victoriaville 758-8777
Arthabaska 357-2359	Cookshire 875-3218	East Angus 832-3450	Warwick 358-2985	
Asbestos 879-2457	Cowansville 263-0244	Granby 378-8114	Waterloo 539-0264	
Black Lake 423-5371	Danville 839-2445	L.-Mégnic 483-0748	Waterville 837-2442	
Brompton 846-2388	Deauville 864-4188	Therford 335-9952	Weedon 877-2090	
Caticook 849-3742	Disraeli 449-2181	Valcourt 532-2518	Windsor 845-2368	

palais des Sports
de Sherbrooke
HOCKEY
CASTORS vs ST-JEROME
Dimanche, 25 octobre — 7h.30 p.m.
Lutte tous les samedis soir.

LA TRIBUNE
569-9184

SPORT
CINZANO
APERITIF

Redaction sportive: 569-9184

SHERBROOKE, SAMEDI, 24 OCTOBRE 1970

13

HOCKEY

LIGUE NATIONALE									
Detroit 3, Buffalo 4	St-Louis 1, Vancouver 1	Pittsburgh 3, California 1	Ce soir	Philadelphia à Montréal	Chicago à Toronto	New York à Minnesota	St-Louis à Los Angeles	Demain	Montréal à Detroit
California à New York	Philadelphia à Boston	Chicago à Buffalo	Pittsburgh à Vancouver						
LIGUE AMERICAINE									
Hershey 1, Montreal 1	Cleveland 3, Springfield 5	Ce soir	Quebec à Baltimore	Montréal à Hershey	Providence à Springfield	Demain	Cleveland à Providence	Montréal à Québec	Baltimore à Hershey
Baltimore à Hershey	Providence à Springfield								
LIGUE JUNIOR "A" DU QUEBEC									
Cornwall 0, Québec 8	Verdun 3, Shawinigan 9	Sherbrooke 6, Rosemont 4	Demain	Québec à Trois-Rivières	Cornwall à Verdun	Sorel à Drummondville	St-Jérôme à Sherbrooke	Rosemont à Shawinigan	
LIGUE JUNIOR "B" DES CANTONS DE L'EST									
Waterloo 0, Thérif 6	Granby 4, Cowansville 1	Asbestos 3, Lac-Mégantic 4	Demain	Granby à Asbestos	Waterloo à Lac-Mégantic				
LIGUE AMITIE LABATT									
Sherwood vs Tupper	Donnville vs Val-de-Rouge	Ligue commerciale de l'Estrie	Demain	Ascut vs Coaticook	Cookshire vs Windsor				

Sherbrooke reçoit la visite des Alouettes de St-Jérôme

St-Sauveur et Bélanger: les artisans d'un gain de 6-4 des Castors à Rosemont

ROSEMONT — Le capitaine Claude St-Sauveur et le cerbère Yves Bélanger ont combiné leurs efforts hier au Centre Paul Sauvé de Montréal pour mener les Castors de Sherbrooke à une victoire de 6-4 sur le National de Rosemont dans une joute régulière de la Ligue Junior "A" du Québec.

Claude St-Sauveur a marqué deux buts dans la période finale pour procurer la victoire à son équipe. Yves Bélanger a été la grande étoile sur le plan défensif chez les Castors en repoussant 38 des 42 rondelles lancées vers lui au cours du match. Yves Bélanger a été l'homme de fer des Castors dans l'engagement initial et poursuivait son excellent travail dans la période médiane.

Dans les autres joutes au calendrier, les Remparts de Québec ont écarté les Royals de Cornwall 8-0 alors que Shawinigan l'emportait avec facilité sur Verdun par 9-3.

Une septième victoire d'affilée pour les Remparts de Québec et l'inactivité des Ducs de Sherbrooke qui tiennent le record de la Ligue Junior "A" du Québec avec 14 points, soit un de plus que les Ducs de Trois-Rivières.

Sherbrooke hôte du St-Jérôme

Les Castors de Sherbrooke, dont la fiche est de six victoires, une nulle et deux défaites, seront les hôtes demain soir à compter de 7h.30 des Alouettes de St-Jérôme au Palais des Sports. Les Castors l'ont emporté 9-4 sur les Alouettes la semaine dernière et les protégés de Lou Piquin tenteront d'amasser un autre deux points au classement.

La réaction des Castors par suite du revers de 8-2 aux mains du Québec a été solide contre le National et l'on doit s'attendre à une joute fort intéressante demain au Palais.

Présence de Charlie Mayer

Charlie "les trois étoiles" Mayer, un vétéran de la scène sportive, fera la mise au jeu officielle du match de demain.

main au Palais. Charlie Mayer est l'invité de l'Association des Vétérans du Hockey pour le district de Sherbrooke qui tiendra demain sa réunion annuelle et qui va procéder au dévoilement de son Tableau de la renommée au début de la seconde période. Ce tableau a été fait en collaboration avec le journal La Tribune et la cité de Sherbrooke.

Compteurs

Claude St-Sauveur a porté son total de francs buts à 7 avec les deux filets en troisième période d'hier et ce centre amassait de plus une passe pour un total de 16 points. Denis Gagnon, Réjean Beaudoin, Gilbert Smith et Yvon Cloutier ont complété le pointage du Sherbrooke.

Denis Gingras, un défenseur qui s'affirme de plus en plus avec les Castors, a amassé deux passes hier pour porter son total à huit cette saison. Denis est de loin actuellement le meilleur défenseur des sherbrookiens et un des meilleurs du circuit Lebel.

Robert Sirois a marqué deux filets pour le National et les autres sort allés à François Rochon et André Peloffy.

Yves Bélanger a volé tout au moins cinq filets au club Rosemont dans la rencontre d'hier. Le match a fait place à du jeu ouvert et les deux cerbères ont effectué de nombreux arrêts dangereux dans cette partie.

Autres joutes

Les Remparts de Québec ont blanchi les Royals de Cornwall 8-0 dans un match de la Ligue Junior A du Québec hier soir.

Guy Lafleur et Michel Brière, avec deux buts chacun, ont dirigé l'offensive des vainqueurs, dont les autres compteurs ont été Jacques Richard, Richard Bergeron, Richard Grenier et Réjean Giroux.

A Shawinigan, les Bruins ont écarté les Maple Leafs de Verdun 9-3.

Michel Paiement, Michel Letourneau et Maxime Quochio, avec deux buts chacun, ont été les meilleurs compteurs des vainqueurs, dont le total a été complété par Johnnie Martin, Claude Lambert et Denis Deslauriers, tandis que Steve Jones, Serge Morissette et Luc Chasson répliquaient pour les vaincus.

Sherbrooke 6, Rosemont 4

Première période: 1-Rosemont, F. Rochon seul 1:18 2-Sherbrooke, D. Gagnon (Cloutier, Gingras) 7:22 3-Sherbrooke, R. Beaudoin, (Ray, Bibeau, Rich Bibeau) 9:03 Puntions: Bouliard 1:18, St-Jean 5:07, Lemieux 10:05, Rolland 10:51. Les lancers: Rosemont 13, Sherbrooke 11-12

Deuxième période: 1-Rosemont, F. Rochon seul 1:18 2-Sherbrooke, D. Gagnon (Cloutier, Gingras) 7:22 3-Sherbrooke, R. Beaudoin, (Ray, Bibeau, Rich Bibeau) 9:03 Puntions: Bouliard 1:18, St-Jean 5:07, Lemieux 10:05, Rolland 10:51. Les lancers: Rosemont 13, Sherbrooke 11-12



Un petit rien qui fait la différence

A l'Auberge des Gouverneurs nous faisons tout ce qui est possible pour vous rendre la vie agréable, nos chambres sont bien décorées et munies de téléviseurs couleurs, le personnel est discret et dévoué. Mais en plus, vous trouverez des petits riens qui font la différence comme par exemple une petite bouteille de shampoing dans la salle de bains. Ce n'est pas grand-chose, mais lorsqu'on en a besoin...

Réservation sans frais: Ontario, Québec, Maritimes. Composez 1-800-463-2820

AUBERGE DES GOUVERNEURS
3030 boul. Laurier, Ste-Foy / 155 est, boul. René Lévesque, Rimouski

Notes... notes... notes...

C'est demain à compter de 1 heure, au sous-sol de l'église Ste-Jeanne-d'Arc que l'on recevra les inscriptions des joueurs intéressés à évoluer dans la Ligue Atome CJRS durant la prochaine saison. C'est ce qu'a fait savoir, hier, l'un des responsables, Jean-Paul Pélipin, en invitant tous les jeunes du secteur qui comprend toute la paroisse précitée, une partie des paroisses Notre-Dame-du-Rosaire et de St-Joseph...

O-O-O-O-O

Le Dézeli Auto a écarté le Vicomte 35-5, hier, dans la ligue commerciale de dards des Cantons de l'Est. Dans les autres matches, le Bellevue a eu raison de l'hôtel Brompton 25-15, L'Audacieux et l'Auberge des Cantons de Windsor ont fait partie nulle 20-20, tandis que Elasco l'emportait 22-18 sur le Riverview de Windsor...

O-O-O-O-O

Le premier tournoi de dards de la série de huit compétitions qui auront lieu durant l'hiver, se tiendra dimanche au Club l'Audacieux, de faire savoir, hier, le publicitaire de la ligue commerciale de dards des Cantons de l'Est, Gilles Verrette. Les inscriptions (\$0.75 par personne) seront reçues à partir de 2 heures p.m. au club précité et le tournoi, ouvert à tous les intéressés, débutera à 2h.30...

O-O-O-O-O

L'équipe Sherwood-Drolet, de l'ancienne ligue Indépendante des Cantons de l'Est l'a emporté au compte de 13-8, hier soir, sur le CEGEP, de la ligue intercollégiale de hockey, Réal Rousseau, Yvon Lacoste et Pierre Jutras ont réussi chacun le tour du chapeau lors de ce match hors-concours. Renold Beaudoin en comptant deux, Daniel Labonté et Maurice Hurtubise complétant le score des vainqueurs. Pour les perdants, René Jacques et Daniel Longpré ont enfilé chacun deux buts, les autres allant à Michel Bergamin, Richard Blais, Marc Deslisle et Denis Drolet...

1ère visite des Eperviers de Sorel aux Rangers de Drummondville demain soir

DRUMMONDVILLE, (JM).

— Les Rangers de Drummondville seront en quête d'une troisième victoire demain soir devant les propres partisans alors qu'ils rencontreront pour la première fois depuis le début de la présente campagne les Eperviers de Sorel, une équipe passablement transformée à la suite du départ de plusieurs de leurs joueurs la saison dernière.

Les Rangers et les Remparts de Québec ont écarté les Royals de Cornwall 8-0 alors que Shawinigan l'emportait avec facilité sur Verdun par 9-3.

Une septième victoire d'affilée pour les Remparts de Québec et l'inactivité des Ducs de Sherbrooke qui tiennent le record de la Ligue Junior "A" du Québec avec 14 points, soit un de plus que les Ducs de Trois-Rivières.

Sherbrooke hôte du St-Jérôme

Les Castors de Sherbrooke, dont la fiche est de six victoires, une nulle et deux défaites, seront les hôtes demain soir à compter de 7h.30 des Alouettes de St-Jérôme au Palais des Sports. Les Castors l'ont emporté 9-4 sur les Alouettes la semaine dernière et les protégés de Lou Piquin tenteront d'amasser un autre deux points au classement.

La réaction des Castors par suite du revers de 8-2 aux mains du Québec a été solide contre le National et l'on doit s'attendre à une joute fort intéressante demain au Palais.

Présence de Charlie Mayer

Charlie "les trois étoiles" Mayer, un vétéran de la scène sportive, fera la mise au jeu officielle du match de demain.

A domicile, les Rangers ont remporté deux victoires et encaissé autant de revers. A l'extérieur, ils ont connu moins de succès en subissant deux défaites et faisant match nul à deux occasions.

Michel Plante, et les recrues Pierre Francoeur et Michel Boudreau sont les meilleurs compteurs de francs buts chez les Rangers, et ces derniers devraient être soumis à une attention toute particulière des Eperviers demain soir.

Si les Rangers connaissent certaines difficultés en ce début de saison 70-71, il en est de même pour leurs adversaires de dimanche soir. En effet, les Eperviers n'ont remporté que deux victoires en huit parties et occupent ainsi le neuvième et avant dernier rang au classement avec quatre points.

Bien qu'ils aient subi la défaite jeudi soir dernier contre les puissants Ducs de Trois-Rivières, les Rangers ont joué un bon match et la présence du capitaine Pierre Plante s'est fait sentir. Plante, qui a manqué la majorité des parties de son équipe cette saison en raison d'une blessure à un genou, donne plus d'autorité à l'attaque de Bruce Cline, et à lui-même prouvé jeudi en réussissant trois buts.

1er gain du Buffalo sur un club de l'Est

BUFFALO (PA) — Ron Anderson a compté sans aide à six minutes de la fin du match hier soir en procurant un gain de 4-3 aux Sabres de Buffalo sur les Red Wings de Detroit dans un match de la LNH.

Cliff Schmutz, Skip Drake et Gerry Meehan ont complété le total des vainqueurs tandis que Jim Shires, Gary Bergman et Alex Delvecchio répliquaient pour les vaincus.

C'était la première victoire des Sabres aux dépens d'un club de la division Est et c'était le 4e revers des Wings au cours de leurs cinq derniers matches. Buffalo a compté à trois reprises après que les Wings eurent pris une avance de 3-1 grâce au 399e but de Delvecchio dans la LNH.

Vous êtes GAGNANT

Mme GAETAN BOISVERT
970, St-Louis, Sherbrooke
Facture \$548

appelle: **HERVE KIROUAC**
— Huile à chauffage —
— Huile à pot de fournaise —
— Service —
1041, St-Denis — Sherbrooke
569-1677
"Tirage tous les samedis".

St-Louis et Vancouver égalisent landis que Pittsburgh défait Californie 3-1

VANCOUVER (PC) — Les Canucks de Vancouver, qui en sont à leur première saison dans la Ligue nationale de hockey, ont fait match nul avec les Blues de Saint-Louis, vendredi soir, au compte de 1 à 1.

SOMMAIRE

Première période: Aucun but.

Puntions: Loren SL 7:48, Kurtenbach V 8:48, Barclay Plager SL 9:48, Wilkins 10:19.

Deuxième période: 1-Vancouver, Mackie (4) (Kurtenbach 6:20).

Puntions: Barclay Plager SL 4:44, 11:50, Tallon V 10:48, Hargreaves V 10:19.

Troisième période: 2-St-Louis, Roberts (2) (Keenan, Ecclestone) 3:07.

Puntions: Paiement V 1:46, St-Marselle SL 6:02.

Lancers par: St-Louis 9 10 10-29 Vancouver 11 14 4-29 Gardiens: Wakeley, St-Louis; Hodge, Vancouver.

Assistance: 15,351.

VOYEZ LES SKI-DOO '71

Chez votre vendeur autorisé

B. GRAVEL & FILS INC.

Vente — Service — Réparation
Ski-Doo, J-S, S.W., Sea-Doo
Valcourt, Qué. 532-2234

DE LUXE DRIVE YOURSELF ENR.

Affilié à Heriz Rent-A-Car

Location d'auto et de camions de déménagement local et longue distance

787, rue Conell Sherbrooke, C-1850

562-4933

PREVEZ LA ROUILLE SUR VOTRE VOITURE

Vous économiserez et vous aurez plus de satisfaction à conduire une voiture sans rouille. Aussi obtenez un meilleur prix à la vente ou à l'échange. La rouille, c'est comme le cancer, ça débute à l'intérieur puis que l'extérieur est protégé par la peinture. Le dommage commence à des endroits qu'on ne voit pas. Le composé Techyl est vaporisé à haute pression afin d'assurer une protection permanente. Ce composé est non gras, ne fendille pas et ne s'écaille pas. Il résiste au lavage.

EPROUVE — PRATIQUE — PERMANENT

FAITES DURER CETTE BELLE AUTO NEUVE

ESTIME GRATUIT.

C. C. WARNER

41013 294, rue Queen — Lennoxville — 569-2893

RES. 569-4734 BUR. 567-9220

Salon de l'Habit

Spécialité: Habit sur Mesure: \$79.50

Florent (Pompom) Desjardins AGENT

430 sud, rue WELLINGTON SHERBROOKE, QUE.

Vous et vos amis, êtes invités à notre

PARTIE D'HUITRES ANNUELLE

LE MERCREDI 28 OCTOBRE 1970

à

l'Hôtel Maurice

COWANSVILLE, Qué.

de 8 heures p.m. à la fermeture.

— \$5.00 LE BILLET —

Deux familles bien de chez-nous...

SKI-DOO BOMBARDIER '71

et

GINGRAS & FILS LTEE

Là où le service fait toute la différence!

569-9464

750, King Est, Sherbrooke (angle 10e Ave Sud)

Le plus grand centre de Ski-Doo de la région.

Salle de montage: 2000 pieds carrés

Atelier de réparation: 2400 pieds.

5 mécaniciens experts à votre service.

44150

l'étincelante magie de Perrier

Les mille et une bulles de PERRIER deviendront autant d'étoiles, qui illumineront toutes vos soirées... Le mystère de ses bulles, l'exotisme de son pétilllement, sa limpidité, sa légèreté. C'est tout ça, la magie de l'ambiance PERRIER, l'eau de source naturellement pétillante, importée de France.

Tout ce qui est déjà bon à boire, se marie bien et se boit mieux avec PERRIER.

perrier

c'est tout ça!

LE "MIXER" PARFAIT.

SURVEILLEZ CONCOURS SENSATIONNEL

CORS 1510 RADIO SHERBROOKE ET

VOYAGES TRANS-OCEAN INC.

DANS LA TRIBUNE DE LUNDI

Braves, Guépards et Royal sortent victorieux

THETFORD MINES (AG) — Les Braves de Thetford Mines ont débuté leur saison locale sur le bon pied en blanchissant les Maroons de Waterloo au compte de 6-0 hier soir au Centre de Loisirs devant 1.138 spectateurs.

Dans les deux autres matches, le Royal de Lac-Mégantic a emporté 4-3 sur les Acadiciens d'Asbestos, en profitant des punitions, tandis que les Guépards faisaient subir un cuisant échec de 8-1 aux Voyageurs de Cowansville et devant les partisans de ces derniers.

Pour marquer cette première joute locale de la saison 1970-71, la mise au jeu officielle fut faite par le maire Louis-Philippe Boucher. Celui-ci était accompagné sur la glace de MM. J. Maurice Roy, de la Commission Scolaire Régionale de l'Amiante; Léopold Corriveau, de la Commission Scolaire de Thetford Mines; Bob Fillion, président des Braves, de tous les membres de la direction, des représentants des compagnies minières, des représentants des brasseries de même que des commanditaires des joueurs.

Pour revenir à la joute, disons que les Braves semblaient très nerveux au début. Ils se sont rassurés cependant par la suite mais le cerbère Bissonnette, des Maroons les a frustrés de quelques buts.

Les jeunes protégés du pilote Marcel Fillion se sont assurés la victoire à la deuxième reprise alors qu'ils ont marqué quatre buts. Ils devaient par la suite, en ajouter deux autres dans le dernier vingt.

Alors qu'il restait quatre minutes à jouer dans le match et que le pointage était de 5-0, le gardien de buts des visiteurs a été blessé mais comme il n'y avait pas de substitut, c'est Alain Jeneau, des Braves qui l'a remplacé.

Tel que l'indique le chiffre des lanceurs, soit 43 contre 24, les Braves ont dominé le jeu durant presque toute la joute. Même

s'il a été beaucoup moins occupé que son rival, le cerbère Mario Lessard a exécuté quelques beaux arrêts pour s'assurer un blanchissage bien mérité.

L'arbitre Marcel Vaillancourt a infligé pas moins de 22 punitions mineures en plus de deux majeures.

Pierre Richard et Guy Roy ont marqué deux buts chacun alors que Jean-Roc Lessard et Renaud Perron ont complété le pointage.

Punitions fort coûteuses aux Acadiciens

Le Royal de Lac-Mégantic a enfilé trois buts sur des jeux de puissance, dont deux durant une pénalisation majeure de Donald Kendall, des visiteurs, pour vaincre les Acadiciens d'Asbestos au compte de 4-3, hier soir, devant plus de 600 spectateurs au centre de loisirs Mer Bonin.

Ce fut un match contesté, mais nombre de chances de compter

Programme de dix courses demain à la piste locale

SHERBROOKE — Les activités se poursuivront en matinée demain au Club de Courses de Sherbrooke Inc., avec la présentation d'un programme de dix courses et le signal d'un premier départ dès 2 h.

La direction profite de l'occasion pour inviter les amateurs de courses sous harnais à se présenter sur les lieux, la saison tirant à sa fin, la direction fixant le 15 novembre comme date limite.

Le secrétaire Len O'Donnell a tracé un programme de choix à l'intention des amateurs et de la 9e course au programme va revenir le plus l'attention des parieurs. Happy Guy, un ambieur conduit par Stanley Jacobs, est le favori pour l'emporter dans cet amble d'un mille pour une bourse de \$225. Sylvie Bunter et Louise Frost lui feront par-

contre la vie dure dans cette même épreuve.

Une seule épreuve à l'intention des trotteurs au programme de demain et Joan Van est la favorite de l'handicap pour l'emporter sur Spencer Stokes et Rendez Vous Belle.

Sélection

1—Adios Sta. C. Helen Goose, Abe Kent; 2—Spencer Stokes, Rendez Vous Belle, F. W. Van; 3—Jolie Mar Mic, Monkey Shine, Sue Express; 4—Nancy Goose, Peter Majesty, Miss Supremie; 5—Speed Knight, Golden Jersey, Blazer Majesty; 6—Easter Guy, Miss Pero, Isola Rapide; 7—Lord Jersey, Brunella, Prince, Sonny Boy B; 8—Ebee Z, Rustybee, Gy Gy Pero; 9—Happy Guy, Louise Frost, Sylvie Bunter; 10—Happy Gal, Certainly, Volo Tide.

Baseball

Entente de trois ans entre les Aigles et les Reds

TROIS-RIVIERES (PC) — Les Aigles de Trois-Rivières, champions de la Ligue provinciale de baseball en 1970, évolueront la saison prochaine dans la Ligue Eastern, une ligue de calibre AA où ils retrouveront leurs grands rivaux de la saison dernière, les Indiens de Québec.

Après de nombreux pourparlers entre la direction des Aigles et des représentants des

Reds de Cincinnati, de la Ligue nationale, une entente de trois ans a été signée qui fait des Aigles une filiale des Reds.

L'annonce en a été faite conjointement par Sheldon Elder, directeur du réseau de filiales des Reds, et Fernand Bédard, président des Aigles.

Des améliorations estimées à \$100.000, seront apportées au stade des Aigles qui peut accueillir 5.600 spectateurs.

Clay, le champion invaincu mais déchu, opposé à Jerry Quarry lundi à Atlanta

ATLANTA, Georgie (AFP) — Revenu à 211 livres après avoir perdu huit semaines d'entraînement intensif, Cassius Clay, 28 ans, revient à la boxe après trois ans et demi d'inactivité forcée.

Pour son combat de rentrée, lundi soir à l'auditorium d'Atlanta, 5.000 places, le champion invaincu mais déchu, affronte en 15 rounds, le redoutable Jerry Quarry, l'un des meilleurs poids lourds du moment, de trois ans son cadet, et qui, si le titre existait encore comme au début du siècle serait l'incontestable "champion blanc".

Bien qu'en ayant la distance, le match n'est pas présenté comme championnat du monde par les promoteurs, dont le président, Leroy Johnson, un sénateur géorgien noir, en permettant la rentrée de Mohamed Ali l'insoumis, a ouvertement défié le gouverneur ségrégationniste Lester Maddox à l'approche des élections législatives américaines. Ce dernier, qui n'a pu, qu'en ultime geste de protestation, décréter lundi "jour maudit et de deuil" pour la Georgie et ses patriotes.

La municipalité d'Atlanta craint d'ailleurs que d'anciens combattants, exhortés par le gouverneur, ne viennent troubler l'ordre en manifestant, peut-être jusque dans l'auditorium même, contre le plus célèbre refractaire américain.

Favori

Malgré sa longue inaction qui risque de lui avoir émoussé les réflexes, rouillé son jeu de jambes et déréglé sa coordination, Clay est donné favori pour réussir son audacieux pari, ce qui le placera en premier aspirant de Joe Frazier, son successeur depuis sa "retraite" forcée.

Les "bookmakers" le donnent à 5 contre 2, cote très flatteuse pour le musulman d'adoption, invaincu en 29 combats de 1960 à 1967 et qui risque, pour la première fois, de com-

Chualo défend avec succès son titre

HAMILTON (PC) — George Chualo n'a pris que 2:11 minutes vendredi soir, lors de la première défense de son titre de champion poids lourd canadien depuis juin 1968 pour l'emporter par K.O.T. aux dépens de Tommy Burns, de Prince George, C.B.

Chualo, qui, à 224 livres, affichait son poids le plus lourd pour un combat, a empoché \$4.000 pour ce match prévu en 12 rounds. Burns, 196 livres, a récolté \$1.000 devant 3.000 amateurs.

Burns a été en difficulté dès le début alors que Chualo a porté une série de 12 gauches et droites d'affilée avant de l'envoyer au tapis avec un coup au rein.

Burns est retourné au tapis avant la fin de l'engagement et l'arbitre a agi sagement en octroyant la victoire à Chualo.

En match préliminaire, Ray Durelle, de Baie Ste-Anne, a été mis K.O. au 2e round par Aldo Carelli, de Toronto.

Player en avance par 4 coups à Melbourne

MELBOURNE (PA) — Gary Player, qui croyait la veille ne pas avoir de chance de remporter l'Omnium australien pour la 6e fois, a pris une avance de quatre coups hier, lors de la 2e ronde.

Il a établi le record du parcours avec un 65 pour un total de 138.

Dave Marr a roulé un 67 pour un total de 140, soit deux coups de mieux que le meilleur de la 1ère ronde, Frank Phillips. George Knudson a roulé un 72 pour un total de 146, un coup de priorité sur Ray Floyd, qui n'a pu faire mieux qu'un 75 hier.



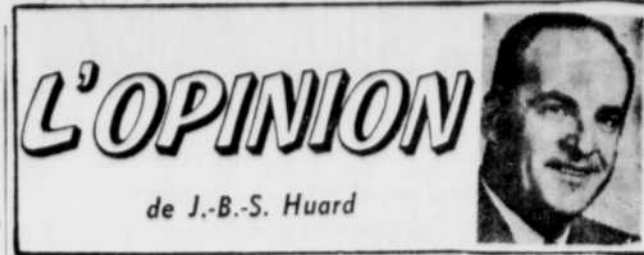
M. Yvon Ellyson

hommes d'affaires et sportif bien connu, désire offrir ses amis qu'il est maintenant copropriétaire, avec son frère Jean-Claude, du Motel



42, rue Queen, Lennoxville. Tél.: 569-5585

Vous trouverez à 'LA PAYSANNE' une atmosphère chaleureuse et hospitalière, en plus d'une excellente cuisine.



de J.-B.-S. Huard

CHASSEZ-VOUS LE MATIN OU LE SOIR ?

Il s'agit ici de chasse au chevreuil et à ce sujet je dois vous dire que j'ai tiré la majorité de mes chevreuils entre le lever du soleil et dix heures du matin. Si ma mémoire est bonne j'en ai tiré seulement deux dans l'après-midi. Si je devais me limiter à quelques heures de chasse seulement, au cours de la journée, je choiserais sans hésitation de chasser le matin. Avec plusieurs chasseurs je crois que c'est le meilleur moment de la journée.

Et cela s'explique. Comme je vous le disais dans une chronique récente, le chevreuil est un animal qui a des habitudes régulières. Il dort durant le jour, se lève en fin d'après-midi et se met en marche pour rejoindre les lieux où se trouve sa nourriture. Il mange, dort encore un peu, rumine, mange de nouveau vers le matin puis remonte retrouver ses cannettes pour se reposer et ruminer à son aise.

Je dis bien remonte car à moins que le terrain ne s'y prête, le chevreuil aime à regagner une butte élevée, un coteau pour se reposer et dormir durant le jour. Comme les vallées et les basses terres sont plus riches en nourriture, c'est là qu'il redescend en fin d'après-midi en suivant la plupart du temps les crêtes ou encore "les dos de cheval" qui sont le prolongement des buttes.

S'il n'a pas été dérangé durant la nuit, le chevreuil n'est pas nerveux le matin. C'est en broutant ici et là qu'il regagne ses cachettes. Il est alors beaucoup moins méfiant et plus facile à approcher. Le chasseur qui se lève tôt le matin pour se trouver sur les lieux de chasse au lever du jour a certainement plus de chances de voir du gibier que celui qui se mettrait en route vers les neuf heures alors que dans des conditions normales tout mouvement a cessé dans la forêt et que les bêtes sont au repos.

Remarquons ici qu'il y a des matin où les bêtes s'attardent davantage pour manger, après de fortes pluies nocturnes par exemple, ou encore si le mauvais temps s'annonce pour l'après-midi ou même pour le lendemain. On dit encore que le chevreuil tardera à regagner ses lieux de repos si la nuit a été très noire ou encore s'il fait très beau (en hiver), s'il y a eu bordée de neige la veille et que les bêtes sont restées au gîte.

LE SOIR

Si je ne pouvais chasser le matin, je chasserais en fin d'après-midi. C'est à ce moment que les chevreuils après avoir dormi durant le jour, se lèvent et se mettent à brouter pour trouver de quoi manger. Parfois c'est tout dans l'après-midi, vers quatre heures, parfois c'est seulement lorsque l'obscurité est venue. Quand ils ne sont pas dérangés, les chevreuils se remettent à circuler presque toujours à la même heure dans un lieu donné.

Encore une fois la température peut influencer leurs déplacements et s'ils pressentent du mauvais temps pour la nuit ou même encore pour le lendemain, les chevreuils peuvent sortir beaucoup plus tôt que d'habitude dans les clairières ou aux abords des champs cultivés ou des pâturages.

S'ils ont été dérangés ou poursuivis durant le jour, les chevreuils attendront le plus souvent la nuit avant de quitter leur cachette dans les sapins ou les fourrés épais. Par jours de pluie, les chevreuils sont moins méfiants et comme vous faites peu de bruit en marchant, vous avez parfois la chance de les surprendre avant qu'ils ne vous voient pourvu bien entendu que vous marchiez contre le vent.

UN COYTE A STE-CATHERINE

Georges Gingras n'est pas un chasseur professionnel. Toutefois quand il a vu qu'un coyote en voulait à ses canards domestiques, il n'a pas pris de temps à courir chercher une carabine .22 et à viser le déprédateur. Une première balle atteignit le loup au corps. Il se réfugia dans un buisson hurlant de douleur. Une deuxième balle mettait fin à ses souffrances.

On se rappellera qu'en 1968, vers le même temps Michel Bergeron également de Ste-Catherine abattait un coyote de belle taille tout près de là. Celui de Georges Gingras est un jeune de l'année à ce qu'il nous a semblé et il se peut que d'autres membres de la famille circulent encore dans les environs. Nous le félicitons pour un exploit qui ne se répète pas tous les jours et que bien des chasseurs chevronnés vont lui envier.



Hé oui, ne pas perdre le nord, savoir s'orienter en forêt, c'est doublement utile pour le chasseur.

D'abord, si tu fais la chasse fine (suivre un chevreuil ou un original à la piste), il est très important que tu saches te retrouver... après quatre ou cinq heures de marche. D'autre part, si tu as appris à te servir d'une boussole et à lire des cartes topographiques, tu as l'avantage de pouvoir visiter de nouveaux coins de chasse peut-être plus giboyeux... tout un atout, ne penses-tu pas?

Une bonne façon de s'orienter dans l'achat des cartouches à percussion centrale, c'est de penser à la CIL. Les chasseurs savent que la CIL fabrique des cartouches de qualité supérieure portant le nom IMPERIAL. La nouvelle boîte de cartouches IMPERIAL est plus compacte; en fait, elle est 30% plus petite que les autres. De plus, la cartouche IMPERIAL "Sabretp", munie d'une balle à bout de plastique, ne se déforme pas au chargement. Tu peux obtenir l'IMPERIAL "Sabretp" dans tous les calibres populaires.

As-tu ta carte de compétence? Inscris-toi au cours de manègement des armes. Pour plus de détails, communique avec le club de tir ou l'association de chasse et pêche de ta localité ou avec la Fédération Québécoise de la Faune, 6424, rue St-Denis, Montréal 326.

On est chasseur ou on l'est pas!

On est chasseur ou on l'est pas!

On est chasseur ou on l'est pas!

On est chasseur ou on l'est pas!

On est chasseur ou on l'est pas!

On est chasseur ou on l'est pas!

On est chasseur ou on l'est pas!

On est chasseur ou on l'est pas!

PROVIGO (Sherbrooke) Inc.

Le plus important distributeur de produits alimentaires au Québec, recherche un personnel qualifié pour opérer ses magasins entrepôts au détail.

POSTES VACANTS:

- GERANT DES VIANDES
- GERANT DES FRUITS ET LEGUMES
- COMMIS FRUITS ET LEGUMES

Tous les intéressés sont priés de se présenter à:

Service du Personnel
1025, Cabana — Sherbrooke

44371

DISTRIBUTEUR

Important manufacturier de bonbons et chocolats du Québec est à la recherche d'un distributeur pour les Cantons de l'Est. Il devra être en mesure de financer ses propres opérations, posséder facilités d'entreposage et de livraison dans son territoire. Si vous pouvez rencontrer ces exigences, faire demande en donnant tous les détails exigés dans la présente annonce.

Casier 46, La Tribune,
Sherbrooke

44368



Institut de recherche Spécialiste en ordinateurs d'acquisition de données

Fonctions

- Réaliser des systèmes de communications entre un ordinateur central et les différents laboratoires.
- Concevoir des interfaces pour des systèmes d'acquisition de données.
- S'occuper du système d'exploitation d'un mini-ordinateur.

Exigences

Posséder un diplôme universitaire en génie, option électronique ou physique, avec deux (2) à trois (3) années d'expérience dans les systèmes d'ordinateurs et la conception d'interfaces.

Lieu de travail

Varennnes, près de Montréal.

A noter

Les candidats intéressés sont priés d'envoyer leur curriculum vitae, aussi complet que possible, avant le 30 octobre 1970, en mentionnant le numéro 70-46-10 sur l'enveloppe:

Hydro-Québec

Embauchage/12e
75 ouest, boul. Dorchester
Montréal 128 (Québec)

44362

POSTES EN AFRIQUE FRANCOPHONE

L'Agence canadienne de développement international recrute présentement des

PROFESSEURS

aux niveaux supérieur et secondaire
ANNEE SCOLAIRE 1971-1972

DISCIPLINES

Spécialement dans le domaine des sciences, des mathématiques (traditionnelles et modernes) des sciences agricoles, de l'économie et de l'enseignement spécialisé.

EXIGENCES

Formation requise au niveau

- a) Supérieur
Doctorat, maîtrise ou licence
- b) Secondaire — formation générale
Minimum 15 ans de scolarité; Brevet d'enseignement ou l'équivalent.
- c) Secondaire — formation technique
Minimum 13 ans de scolarité; Brevet d'enseignement spécialisé ou l'équivalent

Expérience

Au moins quatre années d'expérience au niveau secondaire ou supérieur.

Bonne santé

Citoyenneté canadienne
Intérêt marqué à l'égard de la coopération internationale

CONDITIONS DE TRAVAIL

Traitement de deux ans
Traitement égal au salaire actuel
Indemnité de service à l'étranger et autres avantages

IL EST IMPORTANT que les candidats intéressés soumettent leur demande avant le 31 octobre 1970 à la Direction de la coopération en éducation Agence canadienne de développement international Ottawa (4e), Ontario.
75, rue Albert,

43166

CARRIÈRES PROFESSIONNELLES ET OFFRES D'EMPLOIS

Chaque jour, votre quotidien La Tribune groupe sous cette rubrique les offres et les demandes d'emplois concernant les professionnels, les hommes de carrière ou de métier. Ne manquez pas de la consulter régulièrement et d'y faire publier votre propre offre ou demande au besoin. Demandez le service des annonces commerciales en signalant simplement:

569-9201

COLLEGE DES MEDECINS

POSTE DISPONIBLE FONCTIONS

Un médecin à plein temps est demandé.

QUALIFICATIONS EXIGENCES

Participation aux différentes activités du Collège et particulièrement: réception et étude de plaintes, enquêtes, étude des dossiers, rédaction de rapports et de documents de travail.
Membre en règle du Collège.
Expérience de la pratique médicale (pratique générale ou spécialisée) en milieu hospitalier et en cabinet de consultation — au moins 5 ans.
Expérience administrative à un poste reconnu dans le milieu hospitalier ou le domaine de la santé — au moins 2 ans. Bilingue.

TRAITEMENT

A discuter selon qualifications et expérience. Bénéfices marginaux accordés.
Les candidatures doivent parvenir au Collège avant le 1er novembre 1970; elles doivent être adressées accompagnées du curriculum vitae, ou:

Registraire
Collège des médecins et chirurgiens de la P.Q.
1440 ouest, rue Sainte-Catherine, suite 914
Montréal 107, P.Q.

44363

ON DEMANDE

PERSONNE AMBITEUSE, HONNETE et BILINGUE

pour cumuler les fonctions de secrétaire et de gérant pour le comité paritaire des Coiffeurs de Sherbrooke.

Le candidat devra posséder une automobile, connaître la dactylo et la comptabilité, il devra également agir comme inspecteur.

Ecrire en donnant curriculum vitae avant le 31 oct. 1970, à

CASE 45, LA TRIBUNE,
SHERBROOKE

44289

COMPTABLE

Une entreprise de gros et de détail située dans les Cantons de l'Est recherche un candidat d'envergure pour assumer le rôle d'un comptable en chef.

Fonctions:

- 1—Supervision de toutes les opérations comptables.
- 2—Crédit et collection.
- 3—Etats financiers mensuels.
- 4—Etudes et application de nouvelles méthodes comptables.
- 5—Participation active au Conseil d'Administration.

Qualifications:

- 1—Formation universitaire C.A., C.G.A., ou équivalent.
- 2—Expérience d'au moins 3 ans dans les fonctions ci-haut énumérées.
- 3—Desir de progresser avec une entreprise en pleine évolution.

Traitement:

- 1—\$12.000.00 et plus selon qualifications.
- 2—Nombreux bénéfices marginaux.

Toute candidature sera traitée confidentiellement.

Envoyez curriculum vitae à:

Jacques Côté,
BEAUDET, DULAC & ASSOCIES INC.
6, rue de l'Exposition,
Victoriaville, Qué.

43939

société générale d'informatique inc. sgi

ANALYSTES EN INFORMATIQUE

Un de nos clients a un urgent besoin de plusieurs analystes en informatique, possédant un minimum de 3 ans d'expérience, pour travailler à la réalisation d'un système intégré de gestions.

Notre client offre la sécurité d'emploi, un fonds de pension et les autres bénéfices marginaux usuels. La possibilité de traitement va jusqu'à \$16.120, selon les qualifications.

Les candidats choisis auront aussi l'opportunité de se développer et de progresser selon un plan de carrière bien établi.

Faire parvenir curriculum vitae à:
Société Générale d'Informatique Inc.
350 est, boul. Charest,
Québec
Tél.: 524-7542.

43179

Le Vert et Or pratique dans la boue en prévision du match de cet après-midi contre Loyola

Par JEAN-GUY PROVENCAL

SHERBROOKE. — Afin de bien préparer ses hommes à affronter les Warriors Jr du Collège Loyola, aujourd'hui, à compter de 1 heure au stade Amedée Roy, l'instructeur du Vert et Or de l'Université de Sherbrooke les a fait pratiquer hier soir dans la boue du terrain de football de cette institution.

Tony Heffernan veut à tout prix décrocher cette victoire, la 4e d'affilée et ainsi se mériter son premier championnat de football dans la Conférence Ottawa-St-Laurent. L'équipe détient d'ailleurs une priorité de deux points sur l'Université du Québec de Trois-Rivières qu'elle a vaincue 46-13 la semaine dernière. Un gain serait justement l'obtention du titre.

Lors d'une visite au terrain de l'Université, hier, l'on a pu se rendre compte que c'était loin d'être rose pour les joueurs qui pataient dans la boue et c'est justement un terrain presque semblable que l'on retrouvera aujourd'hui au stade, en raison de la pluie des

derniers jours. Sûrement qu'il n'y aura pas beaucoup de points comptés, si la température ne se refroidit pas pour la peine d'ici le match.

Aucun absent

Heffernan a fait savoir que tous seront à leur poste pour cette joute qui n'est pas encore gagnée par le Vert et Or, car les Warriors semblent s'être améliorés depuis l'ouverture des hostilités, alors qu'ils baissaient pavillon 53-0 devant l'Université du Québec de Trois-Rivières. Les deux autres joutes se sont terminées par des pointages très serrés, dont la dernière au compte de 1-0 pour l'Université du Québec de Montréal.

Un seul joueur est blessé, mais il évoluera quand même. Il s'agit du second joueur intérieur Bernard Drolet qui souffre d'une blessure à un doigt. Mais il n'y a rien de sérieux dans son cas.

Journée des Anciens

Ce match est disputé aussi dans le cadre de la journée des anciens de l'institution qui aura un programme des plus chargé.

N'ayant rien à perdre les Rough Riders pourraient bien causer de vilaines surprises aux Alouettes et Argonauts

En raison de leur fiche de la saison, les Alouettes de Montréal devraient vaincre les Rough Riders d'Ottawa aujourd'hui, mais le bloqueur Moe Racine, des Riders, pense autrement.

"Nous sommes dangereux parce que nous n'avons rien à perdre", dit-il.

En effet, les Riders ont subi l'élimination cette année pour la première fois depuis 1955.

Racine n'en croit pas moins que les Riders peuvent gâcher la chance de Montréal et Toronto qui sont sur un pied d'égalité avec Hamilton au 1er rang dans le CFE. Ottawa affrontera Toronto samedi prochain.

Racine précise que le match d'aujourd'hui résultera probablement en une victoire pour les Riders.

"Nous avons bien joué contre Montréal cette saison", dit-il.

Les Alouettes affichaient un bilan de 3-0 lors de leur première visite à Ottawa et les Riders l'ont emporté 31-7. Trois semaines plus tard, les Alouettes ont triomphé de justesse, 16-15, à Montréal.

Le match d'aujourd'hui sera télédiffusé par Radio-Canada à 2 h. p.m., mais les Argos de Toronto ne pourront le regarder.

Argos-Tiger-Cats. En effet, le pilote Leo Cahill tiendra alors un exercice "afin que les joueurs ne pensent qu'au match qui les intéresse davantage, d'autant plus que le fait de voir l'autre partie pourrait avoir un effet contraire".

Si l'on tient compte des statistiques entre les deux clubs cette saison, les Argos sont favoris, mais cela n'inquiète pas le pilote Joe Restic, des Tiger-Cats.

"Les statistiques sont très trompeuses, car elles ne tiennent pas compte des situations. Ainsi, si vous pouvez accumuler points et gains dans un match et être blanchis dans la partie suivante en raison de blessures."

"En fait, vous pouvez faire dire ce que vous voulez aux statistiques. La seule chose qui compte est la colonne des gains et des revers, qui est la même, 7-5, pour les deux clubs."

Le match de dimanche sera télédiffusé par CTV.

Dans l'Ouest

Ray Jauch a conduit les Eskimos d'Edmonton aux séries éliminatoires dans la CFC cette année et il tentera de leur assurer le 2e rang en triomphant du Winnipeg samedi soir, rang qu'ils n'ont pas atteint depuis 1961.

Le plus jeune pilote de la LCF à 32 ans, Jauch a dirigé les Eskimos d'un 4e rang à une série de six victoires d'affilée, ce qui lui a valu le titre de pilote de l'année.

Il a toutefois averti les amateurs d'Edmonton de ne pas attendre de miracle, mais Jackie Parker, des Lions de Vancouver, aimerait bien en voir quelques uns à Calgary dimanche dans un match qui décidera du sort de son club.

Si les Stampedeers triomphent, les Lions seront éliminés.

Records

En plus des places dans les séries de fin de saison, il y aura quatre records de la LCF à l'enjeu en fin de semaine.



Jean-Claude Tremblay: "Si je fais une erreur, je tente ensuite de la réparer."

Indiens et Sherwood croiseront le fer demain dans la ligue Amilié - Domil vs Paul Vallée

SHERBROOKE. — La Ligue Amilié Domil, première confrontation dans la de hockey Amilié Domil, entre-temps, il semble bien qu'ils pour- prendra demain une seconde se-ront présenter du meilleur jeu maine d'activités, alors qu'undans les semaines à venir.

Pour revenir au match hors-concours de dimanche, le vice-président et publicitaire du circuit, Gérard Proulx, a fait savoir que le Fern Gagné disputera la victoire aux Archers pilotes de la ligue Bonne Entente, dans la ligue Bonne Entente. La joute aura lieu à partir de 8 heures à Windsor.

Proulx demande aussi aux autres clubs intéressés à disputer le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

Le match Sherwood-Indienstres clubs intéressés à disputer est celui qui rejette le plus l'at-des matches hors-concours, à tention, en raison des perior-communicer avec lui à 562-mances de ces deux équipes de.9853. Toutefois, il insiste à ce que le début de la campagne, que les équipes intéressées Le Tuque Rouge n'a pas subi-ent de même calibre que les la défaite en deux parties, ga-Voltigeurs.

"Cette saison, j'ai décidé de jouer mon jeu sans m'occuper des amateurs" (J.-C. Tremblay)

Par la PRESSE CANADIENNE

J.-C. Tremblay doit se demander ce qu'il doit faire pour plaire aux amateurs du Forum.

Tremblay, un régulier chez les Canadiens de Montréal depuis 1960-61, est la victime des amateurs à chaque revers du club, qu'il soit responsable ou non de la défaite.

Quelques semaines après l'élimination des Canadiens la saison dernière, J.-C. a été convoqué au bureau du directeur-gérant Sam Pollock qui le voulait demeurer avec le club.

Sa réponse affirmative a causé l'envie de Ted Harris, de trois ans son aîné, à Minnesota. "Je m'étais plaint de beaucoup de choses la saison précédente et la direction n'a pas aimé mon attitude. Après un bon début, j'ai été blessé et ai manqué 17 matches. A mon retour, je n'ai pas été utilisé régulièrement."

"La direction a probablement décidé de me garder en raison de ma belle tenue dans les 11 derniers matches, après la blessure de Serge Savard."

De plus, Tremblay a rappelé que quelqu'un avait lancé une rumeur l'an dernier, voulant qu'il ait désiré être échangé, ce que la direction n'a guère aimé.

Le jeu de Tremblay soulève l'enthousiasme des amateurs quand il joue bien comme ce

et il ne peut oublier le soir où les amateurs l'ont hué pendant tout le match devant son père il y a une couple d'années.

Il avait alors traversé la glace de bout en bout et avait compté un but spectaculaire, puis était retourné à son poste en se moquant de la foule.

"La foule ne m'a pas épargné pendant une couple d'années et tout le club y a passé l'an dernier."

"Cette saison, j'ai décidé de jouer mon jeu sans m'occuper des amateurs. Si je fais une erreur, je vais tenter de la réparer, ce à quoi les amateurs ont droit."

Tremblay aura l'occasion de mettre sa théorie en pratique ce soir, lors de la visite du Philadelphia tandis que Chicago se rendra à Toronto, Minnesota recevra New York et Los Angeles sera l'hôte du St-Louis.

Aucune raison

Toutefois, lors de la défaite du club aux mains du Minnesota mercredi soir, Tremblay a encore été l'objet des huées même s'il a bien joué.

De plus, il est plus agressif que jamais cette saison et il semble avoir retrouvé son habileté d'antan.

Avant les réactions de la foule mercredi, Tremblay était sous l'impression qu'il était en voie de reprendre l'élan qui lui avait permis d'être choisi parmi les étoiles il y a quatre ans, d'autant plus qu'il existe un bel esprit d'équipe au sein du club.

J.-C. a déjà été victime des huées de la foule dans le passé

PROGRAMME

SAMEDI, 24 octobre

8h.30 p.m. — Au Palais des Sports

PROMOTEUR: CLAUDE GENEST

Informations: PALAIS DES SPORTS de Sherbrooke.

RESERVATIONS: Tél.: 569-9217

FINALE — 2 chutes dans 3 COMBAT EQUIPE

JACQUES ROUGEAU Montréal, 240 lb et FIDEL CASTILLO Porto Rico, 230 lb

GINO BRITO Montréal, 230 lb et MICHEL DUBOIS Longueuil, 232 lb

SEMI FINALE — 1 chute 30 minutes

Len Shelley Montréal, 225 lb et Tor Kamata Japon, 276 lb

PRELIMINAIRE — 1 chute 30 minutes

Paul Leduc Godbout, Qué. 225 lb et Claude Gosselin Montréal, 218 lb

PRELIMINAIRE — 1 chute 30 minutes

Eddie Auger Montréal, 234 lb et Duke Myers Atlanta, 240 lb

PRELIMINAIRE — 1 chute 20 minutes

Luigi Macera Montréal, 225 lb et Butch Morgan Montréal, 218 lb

Enfants de moins de 10 ans, accompagnés de leurs parents, admis à 50c

Billets réservés: Ringside \$2.00 Admission générale: \$1.75 Enfants: \$1.00

COURSES SOUS HARNAIS
Tous les mercredis à 7h.45 et dimanches à 2h. p.m.
(Mercredi: soirée des dames admission: 50c.)
TERRAIN DE L'EXPOSITION SHERBROOKE
Admission gén.: \$1.25 — Club House \$1.00

GBS GENERAL BEARING SERVICE
Distributeur de ROULEMENTS à BILLES ou à ROULEAUX
137 sud, rue Wellington — Tél.: 569-3238
SHERBROOKE

MONT ORFORD TÉLÉSIÈGE
Samedis et dimanches, 11h. a.m. à 7h. p.m.
Magnifique panorama d'automne.
Tarif pour groupes — Tél.: (819) 843-6548
STATION de SKI
Billets de saison en vente. Tél.: Magog (819) 843-6548
SKI ORFORD, C.P. 248, Magog, Qué.
SORTIE 67 (télésiège)

CLAIR DE LUNE MOTEL
35 UNITES MODERNES DE LUXE
Radio — Télévision — Téléphone — Etc. (motel avec cuisine).
BAR-SALON LICENCIÉ — SERVICE À LA CHAMBRE
Pour réservations: 864-4231
Deauville, Petit Lac Magog
Route 1, 5 milles de Sherbrooke Ouest.

GARDEZ VOS OREILLES AU SHOW
ECOUTEZ CJSR 1510 RADIO SHERBROOKE
PLUS QUE JAMAIS !!!
24 HEURES PAR JOUR
10,000 WATTS A 1510
...C'EST Y ASSEZ FORT!

Début de saison à Coaticook et Windsor: Ligue Commerciale

SHERBROOKE. — La ligue Commerciale de l'Estrie débutera officiellement ses activités dimanche après-midi alors que deux parties seront au programme.

Au Centre récréatif de Coaticook, les Dynamiques de l'endroit recevront le club O'Grand R d'Ascot. Le maire de la cité de Coaticook, Georges Vaillancourt, fera la mise au jeu, en compagnie de ses échevins, à 2 heures.

La deuxième partie à l'affiche aura lieu au Centre J.-A. Lemay de Windsor et opposera l'Auberge des Cantons de Windsor aux Jardins Prévert de Cookshire. La mise au jeu sera effectuée par Lewis Craig, maire de la cité de Windsor. Il sera accompagné de Marcel Noël, conseiller des sports de Windsor ainsi que de Donat Chapdelaine, maire de Cookshire et de Lucien Brault, échevin et président du comité des sports à Cookshire.

Honneurs du dernier rallye de l'ACS au tandem Drolet-Lavoie

SHERBROOKE. — Claude Drolet et Jude Lavoie, deux membres de l'Auto Club Sherbrooke, ont remporté les honneurs du rallye CJRS-Molson disputé cette semaine.

Ce rallye, avec une bourse totale de \$120 en jeu, réunissait les meilleures équipes de la région.

Les gagnants, qui voyageaient à bord d'une Datsun commandée par le garage 1000 King Est, ont perdu seulement quatre points, soit un de moins que le tandem Donald Loiseleur-Jacques Charette du club Cobra, de Victoriaville.

C'est une équipe du club C.A.S.A. d'Asbestos qui a pris la troisième position, avec six points de pénalisation.

Ce rallye, d'une longueur de 75 milles, était très facile au niveau de la navigation, mais très rapide.

La prochaine compétition sera disputée le 1er novembre et comptera pour le championnat régional.

GUILLEVIN inc.
Sunbeam 50c
LA TRIBUNE

scorpion

GRAND CHAMPION

AUX 24 HEURES

La course à l'argent

Beaucoup se plaignent de notre société, qu'ils tiennent responsables de tous nos maux. C'est elle qu'ils accusent d'engendrer et diffuser cette mentalité d'érotisme débridé, de violence et d'insubordination, d'égoïsme et d'exploitation mutuelle, etc., dont nous souffrons présentement.

A la vérité, ce diagnostic sur la société n'est pas du tout faux. Un des observateurs les plus perspicaces de l'homme nord-américain, H. Marcuse, nous caractérise par l'unidimensionnalité. L'argent au service du confort et de la consommation; voilà notre unique préoccupation.

Au lieu de personnes qui se rencontrent pour s'entraider de multiples façons, selon les capacités de chacun, nous nous comportons comme des concurrents et des rivaux qui cherchent à s'exploiter mutuellement, en se faisant payer le plus cher possible les services qu'ils se rendent.

Si quelqu'un n'entre pas dans ce jeu cruel, c'est un

traître au système, un concurrent déloyal, qu'il faut éliminer.

Si on demande pourquoi on agit ainsi, la réponse sera celle de Marcuse: chacun veut plus d'argent afin de consommer plus. Et l'on entre dans la ronde des limousines, des fourrures, des mobiliers, des bijoux, des résidences châteaux... ceux qui ne peuvent se le permettre, se contentent de le désirer et de l'envier.

Responsabilité des individus

Mais accuser la société équivaut à l'accuser personne, et à ne vouloir rien changer dans le concret, et à fuir sa responsabilité. En effet, notre société n'est pas meilleure que chacun de nous. Nous sommes responsables, chacun personnellement, du niveau de moralité de l'ensemble. C'est trop facile d'accuser autrui, ou la société en général, d'un mal que chacun porte en soi-même, sans avoir le courage

de se l'avouer.

Au Moyen Âge, on mettait à mort l'hérétique; chez les Juifs, on lapidait l'adultère ou le blasphémateur, cherchant ainsi à se débarrasser du mal, que l'on croyait incarné et tout concentré dans ce malheureux qu'on menait à la mort. Et chacun retournait chez lui, portant encore dans son cœur le même goût pour l'hérésie et le blasphème, et le mal sous toutes ses formes.

Avant d'accuser les autres, il faudrait regarder en soi-même, et "enlever la poutre de son oeil plutôt que la paille de l'oeil du prochain". Le changement social est impossible s'il n'est précédé d'un changement individuel.

Mêmes ceux qui font les lois sont dans l'obligation de s'en tenir aux vœux de la majorité, s'ils tiennent à faire carrière dans la politique.

Les modèles

Or parmi nous, il en est qui ont une responsabilité plus

lourde soit, dans le processus de dégénérescence générale, soit dans la remontée, qui s'avère de jour en jour plus nécessaire. Ce sont ceux sur lesquels les yeux du groupe sont portés, et qu'ils considèrent comme leurs "modèles" en donnant à ce mot un sens neutre.

Chaque société a ses "modèles". Dans l'Allemagne hitlérienne, le modèle était le soldat S.S. parfaitement dévoué à l'idéal nationaliste et raciste. L'Amérique a eu longtemps pour modèle le citoyen tolérant, aux idées larges, qui favorisait la liberté et l'initiative de l'individu. L'Eglise propose pour modèles des saints qui ont mis l'amour de Dieu et du prochain au-dessus de tout.

Or nos modèles présents, dans notre société égoïste et unidimensionnelle, ce sont nos riches, qui ont pour unique ambition de faire de gros revenus, non pas seulement 2 fois ou 3 fois plus élevés que ceux du travailleur moyen,

mais 15 ou 20 fois quand ça n'est pas davantage. Soupçonné-ils que, en agissant ainsi, ils créent un effet d'entraînement qui s'appelle dans certains cas jalousie, envie, réclamations salariales exagérées, déséquilibre social, etc., et dans d'autres cas renversement social et violence révolutionnaire?

Les chrétiens et l'argent

La course à l'argent est en tout cas contraire à l'Évangile et à l'esprit chrétien.

Ce qui définit un chrétien, ce n'est pas premièrement la pratique religieuse, le nom chrétien que l'on porte depuis son baptême, l'appartenance officielle à un groupe paroissial, la participation à telle ou telle association dénommée chrétienne, etc... toutes choses qui deviennent bonnes et nécessaires.

Mais le plus fondamental, c'est de posséder l'Esprit du Christ qui est en Esprit d'Amour et de Charité. Il ne s'a-

git pas ici de la disposition à faire l'aumône de son surplus, mais de la volonté de respect et de promotion de tous les hommes avec lesquels on se sent solidaire et fondamentalement égal.

C'est tout le contraire de la mentalité de caste, de classe privilégiée, de riche, auquel toute la société est obligée.

Malheureusement, l'Eglise ne donne pas encore suffisamment cette image d'elle-même dans notre société capitaliste, parce qu'elle s'est contentée trop souvent de dire de belles paroles sans agir. En disant l'Eglise, je pense non pas à la hiérarchie, mais à chacun de nous.

La critique de l'Eglise, comme la critique de la société, doit être d'abord une auto-critique de chacun de ses membres sur sa conduite personnelle, pour ne pas se perdre elle aussi dans le verbiage et l'abstraction.

Jacques DOYON, prêtre.

La Bonne et la Mauvaise nouvelle

La mauvaise nouvelle du meurtre de Pierre Laporte a été communiée durant la Journée Missionnaire Mondiale du 18 octobre courant, dont le but était de nous faire prendre conscience de la BONNE NOUVELLE comme objectif de l'Eglise missionnaire.

Il était frappant qu'une aussi mauvaise nouvelle nous arrive le dimanche de la Bonne Nouvelle. Cette coïncidence nous rappelle avec force que seule la Bonne Nouvelle peut remédier aux Mauvaises Nouvelles.

Les Mauvaises Nouvelles affluent

Le FLQ nous a apporté une très mauvaise nouvelle, rébutante et aberrante au possible.

Mais n'allons pas croire qu'il est le seul à fournir des mauvaises nouvelles. Il ne faudrait pas que la mauvaise nouvelle des terroristes, si infâme et inoubliable soit-elle, ne serve à créer une diversion aux autres mauvaises nouvelles, qui demeurent elles aussi souvent abjectes.

Les mauvaises nouvelles se multiplient dans notre société. Et leurs responsables se recrutent dans toutes les catégories de citoyens: députés, financiers, chefs d'industries... et chacun de nous, qui trahit trop souvent la Bonne Nouvelle.

L'Etat légalise l'avortement: mauvaise nouvelle pire peut-être que celle de la mort de Pierre Laporte.

L'Etat accorde le divorce pour des motifs insuffisants: mauvaise nouvelle pour des milliers d'enfants qui y perdront leur foyer.

Des milliers de chômeurs se cherchent actuellement un emploi: mauvaise nouvelle pour les familles privées du nécessaire.

On tolère la pollution de l'air et de l'eau pour permettre à certains capitaux d'accroître leur rendement: mauvaise nouvelle pour la santé et la vie de la planète humaine.

On charge un intérêt usuraire aux pauvres qui sont forcés d'emprunter: mauvaise nouvelle pour celui à qui on enlève ce qu'il n'a pas.

La Mauvaise Nouvelle la plus grave

Et la plus dévastatrice des mauvaises nouvelles, c'est l'hésitation des chrétiens à annoncer la Bonne Nouvelle, le seul antidote des mauvaises nouvelles.

Certains doutent de la Bonne Nouvelle, à cause de leur incapacité à assimiler les changements conciliaires, à interpréter les départs de prêtres, à se libérer du matérialisme sensuel.

D'autres se plongent dans le silence. Ils refusent de se compromettre. Ils laissent aux victimes des mauvaises nouvelles le soin de s'en sortir eux-mêmes. Ou ils n'espèrent plus: "A quoi ça sert?"

La Bonne Nouvelle proclamée...

Si tous les chrétiens se décidaient à proclamer la Bonne Nouvelle à temps et à contre-temps, les mauvaises nouvelles diminueraient en intensité et en quantité.

Certes il est parfois très utile de s'en tenir dans les grands principes dans la proclamation de la Bonne Nouvelle. On fait alors abstraction des cas concrets. On laisse aux intéressés eux-mêmes la tâche d'appliquer la Bonne Nouvelle à leur cas personnel. Et c'est parfois sage.

Mais la Bonne Nouvelle a besoin dans bien des cas, d'être annoncée à l'occasion de situations concrètes, vécues, actuelles, dangereuses peut-être pour le porteur de la Bonne Nouvelle.

C'est alors qu'on exerce la vraie prudence qui se définit "la bonne manière d'agir" et non pas "la manière de ne rien faire". Et quand la proclamation de la Bonne Nouvelle s'accompagne de courage, elle est mieux écoutée et suivie.

... par des envoyés...

Le Christ envoie tous les chrétiens annoncer la Bonne Nouvelle. Cet envoi se fait par le Pape et les Evêques. Ces derniers, dans leur message missionnaire du 18 octobre 1970, nous mandatent à nouveau.

... dociles à l'Esprit-Saint

Et chaque envoyé à l'Esprit-Saint avec lui qui le rend capable de présenter avec efficacité la Bonne Nouvelle. Personne ne peut donc justifier son inaction en arguant de sa prétendue incompetence. L'Esprit rend chacun compétent selon sa situation.

Plus se multiplieront les diffuseurs de la Bonne Nouvelle, moins il y aura de mauvaises nouvelles, comme celle de l'assassinat de Pierre Laporte.

Gérard THIBAUT, prêtre

Les écoles neutres n'existent pas au Québec

(S. H.) — M. Raymond Jodoin, prêtre, est directeur de l'Office cathédral du diocèse de Sherbrooke. Il a été élu, au mois de juin dernier, au début d'un deuxième mandat de trois ans, président du Comité cathédral de l'Éducation. Le président de cet organisme est élu par ses confrères pour une période d'un an.

Le Comité cathédral est un organisme qui manifeste la présence de l'Eglise au sein du Conseil supérieur de l'Éducation. Il est formé de cinq éducateurs, de cinq parents et de cinq représentants de l'Assemblée épiscopale. C'est à ce dernier titre que M. Jodoin siège au Comité. Il succède au poste de président à M. Napoléon Leblanc, représentant du Canada à l'Unesco et Armand Maranda, prêtre, vice-doyen de la Faculté des Sciences de l'Éducation à Laval. Deux d'ont accompli un mandat de deux ans à la présidence du Comité cathédral. Nous avons rencontré M. Jodoin qui nous précise le rôle de ce Comité

dans le système scolaire du Québec.

Objets de travail

"Le Comité cathédral a un mandat spécifié par la loi du Conseil supérieur de l'Éducation (BILL 60) de telle sorte que son rôle consiste à reconnaître comme catholique certaines institutions, certains établissements scolaires du Québec. Ce rôle prendra de plus en plus d'importance dans les années à venir. Il consiste aussi à faire des règlements pour ces institutions reconnues comme confessionnelles; ces règlements portent sur la pastorale scolaire, l'éducation chrétienne, la formation des maîtres, etc..."

Cette année, en plus d'accomplir son rôle de "conscience du ministère", parce qu'il reste encore que le Comité cathédral est appelé à donner des avis au ministre sur toute question pertinente sur l'éducation chrétienne, il veut se pencher, d'une façon spéciale, sur l'enseignement religieux catholique qui se donne à l'école élémentaire et se-

condaire. Il va aussi faire porter beaucoup de son temps sur la pastorale scolaire."

Liens avec le Comité protestant

"Les Comités catholique et protestant se réunissent occa-



M. Raymond Jodoin, prêtre, nouveau président du Comité cathédral de l'Éducation. (Photo La Tribune)

sionnellement au sujet de certaines ententes où il y a des élèves protestants dans les écoles catholiques et vice-versa afin de voir à ce que les droits de chacun des groupes religieux soient respectés."

L'éducation chrétienne en général

"La question de fond revient à la conception de l'éducation chrétienne. Cela demeure la préoccupation fondamentale du Comité cathédral. Dans un contexte post-conciliaire, en réfléchissant beaucoup sur l'"Eglise dans le monde de ce temps" et sur le document sur l'éducation chrétienne, le Comité cathédral essaie de préciser de plus en plus quel est le profil de l'éducation chrétienne qui déjà a été défini dans le préambule des règlements du Comité cathédral."

Transformations à entrevoir

"Ce qu'on entrevoit à ce chapitre, c'est qu'en respectant toujours quelques normes

juridiques, l'éducation chrétienne sera de plus en plus la responsabilité des agents de l'éducation. Les parents d'abord, de telle sorte qu'ils deviennent de plus en plus capables d'assumer des responsabilités comme éducateurs chrétiens; ensuite, les éducateurs et les professeurs eux-mêmes; de telle sorte que pour moi, l'école de demain ne sera pas une école où l'importance sera donnée à l'étiquette confessionnelle ou catholique mais un établissement scolaire avec une mentalité et un climat ouverts, où la liberté pourra s'exprimer, où le respect des autres sera profond et où on respectera toutes les valeurs humaines. Et il y aura dans cette école un climat de foi toujours à bâtir."

Ecoles neutres ou confessionnelles

"Dans le régime québécois, il y aura toujours des institutions confessionnelles mais en même temps, il y aura des écoles autres que catholiques et protestantes pour employer

les termes mêmes du Bill 12. Et il est déjà assez admis que dans ces écoles "autres", il y aura un service de pastorale et un enseignement religieux optionnel. Parler d'école neutre sans pastorale ni enseignement religieux est impensable dans les contextes actuel et futur de notre système d'enseignement."

Il faut enfin lever une ambiguïté qui circule dans plusieurs milieux. En effet plusieurs personnes pensent que nos établissements scolaires sont neutres ou vont se déconfessionnaliser dans peu de temps. Ceci les amène à demander: "Est-ce que ça urge de faire reconnaître nos écoles comme confessionnelles?" A cela, il faut répondre: nos écoles, en vertu de la loi de l'Instruction publique qui demeure toujours en vigueur, sont dites communes, d'intérêt public et en vertu de la population qui la fréquente, catholique ou protestante. Nous n'avons donc actuellement au Québec qu'un seul type d'école: l'école confessionnelle catholique ou protestante."

L'opinion de Camille Audet



Définitivement... oui!

Pour les personnes qui choisissent la facilité et quand elles ne justifient devant les autres, en déclarant par exemple, lorsque vous leur demandez si la politique les intéresse: "Ça ne m'intéresse pas", "que le diable les emporte", "qu'est-ce que ça donne", ou toutes sortes de réponses qui ne tiennent pas debout!"

A cela je réponds ceci: Si chacun d'entre nous avait fait son devoir, je dis bien son devoir, verrions-nous l'état de guerre que la belle province vit présentement? Si chacun d'entre nous s'était occupé de "ses affaires", en serions-nous rendus là? Il y en aurait long à écrire, mais la situation demeurerait la même, car le passé, qui en fut un de passif pour trop d'entre nous, a engendré petit à petit la situation que nous vivons et qui n'a pas sa place dans une société dite "civilisée".

Pendant que l'on disait: "que le diable les emporte", "qu'est-ce que ça donne", "ça ne me regarde pas", d'autres s'en sont occupés à notre place, et aujourd'hui, tous, nous subissons le même sort.

Va-t-on finir par comprendre et Dieu merci dans le reportage ci-contre des hommes et des femmes l'ont déjà compris que la politique c'est notre affaire, qu'il faut s'en occuper afin d'avoir des lois qui soient NOTRES, et non pas celles d'une minorité régnante?

La réforme censée que nous demandent ces braves gens, dans le reportage, et si on ne veut pas culbuter dans le précipice, va-t-on se décider à la faire? Chacun de nous en a pourtant un besoin pressant.

"Que le diable les emporte", disent certaines personnes pour se donner de l'importance. Sans le savoir, elles avaient raison, car c'est à peu près tous chez le diable que nous nous trouvons. Aimez-vous ça? Définitivement OUI; il faut nous réformer et vivre de l'esprit de la loi et de l'exemple du Christ. Laissons de côté notre "moi", notre "je", notre orgueil, notre égoïsme, et faisons ce que nous devons faire.

L'exemple actuel nous sera-t-il salutaire?



La politique ne vous intéresse pas... le soldat vous intéresse-t-il?

La chronique du consommateur

par GISELE TRUDEAU

Un pas en avant...

Un pas en avant pour le consommateur canadien!

L'Association des Consommateurs du Canada a pris l'initiative d'organiser un Congrès de la Consommation en 1970 qui réunira des délégués des services publics, des firmes industrielles et des consommateurs, en vue de délimiter les champs de responsabilité pour la protection et l'information du consommateur. Une réunion aura lieu à Montréal les 20 et 21 octobre. Au cours du premier jour, les délégués de chaque groupe auront la possibilité d'exposer comment ils voient l'action des deux autres groupes. Par exemple, les délégués de l'industrie exposeront quels sont à leur avis les domaines de responsabilité de l'Etat et des associations de consommateurs pour l'information et la protection de ces derniers.

Cette période sera suivie par d'autres où les délégués feront l'analyse réciproque des exposés des autres parties. Au cours du second jour, les délégués chercheront à éclaircir l'origine des préventions, des chevauchements de responsabilités et du manque d'information mutuelle et proposeront des solutions.

On espère que le Congrès apportera des vues neuves et prendra d'excellentes décisions pour le partage des responsabilités d'information et de protection du consommateur.

Du fromage congelé!

Petite question que peut-être quelques-uns d'entre vous se sont déjà posée: Peut-on congeler le fromage? La congélation du fromage permet de le garder frais beaucoup plus longtemps que lorsqu'il est simplement refroidi. Elle empêche le développement des moisissures et conserve la saveur des plus périssables. Cependant les fromages à croûte et les fromages fermiers ne supportent pas bien la congélation.

Prix des ordures ménagères?

Enlaidir le milieu coûte cher! Vous êtes-vous jamais demandé combien coûtaient certaines de vos ordures ménagères? L'Association des consommateurs du Canada a pensé qu'il serait intéressant de se pencher sur cette question.

Voici quelques coûts des divers contenants de lait dans la même ville. En vous basant sur ces exemples, vous pourriez vous rendre compte combien il en coûte dans votre ville. Ces coûts sont ceux des contenants, pleins de lait homogénéisé.

Cruche de plastique consignée, contenant 3 pintes 72c; cruche de plastique à jeter, contenant 3 pintes 83c; trois contenants de carton paraffiné d'une pinte chacun 99c; sac à trois berlingots (plastic bags) d'une pinte chacun 76c; coût des contenants pour le consommateur: 21c s'il jette une cruche en plastique, 27c s'il jette trois boîtes de carton paraffiné, 4c s'il jette trois berlingots.

Vous pouvez ainsi vous faire une idée de la différence de coût entre une cruche consignée et l'autre à jeter. Tout en faisant des économies vous évitez d'enlaidir le paysage; outre l'économie d'argent que permet la cruche consignée, il vous en coûtera moins pour le ramassage des ordures ménagères et le nettoyage de la ville.

LA TRIBUNE familiale

Rencontre-dialogue: la famille doit vraiment s'intéresser à la politique

par Camille Audet

Dans le cadre des soirées "rencontre-dialogue", c'est à Leeds Station, charmant petit village loin dans la Beauce que nous sommes rendus.

Chaleureusement bien accueillis par les hôtes, M. et Mme Léo Paquet qui avaient comme invités M. et Mme Omer Lachance, M. et Mme Valmore Filion, de même que MM. Alphée et Lionel Vachon et Jean-Marc Gagnon. Pour le bénéfice des lecteurs de La Tribune familiale qui, aux dires de ces personnes, est fort populaire là-bas (merci) même qu'un couple en a gardé toutes les publications parues à date, ces personnes, dis-je, nous ont donné leurs opinions sur deux sujets débattus, à savoir: famille et politique et lois sociales et familiales. Cette semaine, nous parlerons du premier sujet et samedi prochain, le deuxième sera publié.

La famille doit-elle s'intéresser à la politique? Pour ces personnes la question ne se pose même pas, tellement elles sont convaincues d'une telle nécessité. Elles nous diront qu'à tous les paliers qu'ils soient fédéral, provincial, municipal ou scolaire, la famille doit prendre une part active à l'élaboration des lois afin que ces dernières reflètent la pensée, le désir de la famille. D'ailleurs, ces familles nous fournissent plusieurs exemples de leurs participations actives, notamment par leurs interventions à Québec au niveau des ministres, premier ministre et fonctionnaires, sans parler du municipal et du domaine scolaire. A chaque occasion, leurs démarches comme elles nous

disent elles-mêmes, consistent "à réveiller" les responsables devant la lenteur à régler des problèmes. Leurs interventions ont porté fruit en plus d'une occasion.

Pour ces personnes, la politique c'est l'affaire de tous, "car les lois passées ou encore celles qui devraient l'être influencent directement la vie familiale". D'autre ajoutent: "c'est d'une importance primordiale", "personne ne peut en douter".

De quelle réforme voulez-vous parler? "Chacun de nous doit se réformer au plan des idées, car l'homme possède quatre caractères bien définis qui sont: 1- la personnalité, 2- communautaire, 3- pluraliste, 4- vraiment cléricale."

La personnalité de l'homme doit être le reflet de son âme; il faut nous aimer les uns les autres, avoir un esprit et des idées vraiment cléricales (chrétiennes), bref devenir soi-même et ne jamais oublier que nous sommes d'essence spirituelle. Il nous faut vivre de l'esprit, de la loi et de l'exemple de Dieu. Cette personne continue à approuver en cela par les autres". Si chacun de nous se réforme en ce sens, son influence se fera sentir partout et dès lors, individuel d'abord, son exemple sera suivi collectivement ce qui amènera inévitablement un changement parmi toutes les classes de la société. Ce faisant notre vie privée ou publique sera avec de tels sentiments positifs basés sur une saine morale orientée vers l'amour, la justice, la charité, donc la paix et le bonheur recherchés par nous tous. Nous ne disons pas de mêler religion et poli-

tique, pas du tout, ce que nous affirmons c'est que l'individu, l'homme public, l'autorité à tous les échelons et même une bonne partie du clergé aurait avantage à lire, à méditer et surtout à mettre en pratique l'enseignement des encycliques papales sur la justice humaine et le droit des familles afin qu'une massive opération de nettoyage se fasse à plusieurs niveaux pour que change cette mentalité actuelle qui détruit la famille, base de la société. N'attendons pas d'être engloutis, de suite réformons-nous, c'est là notre planche de salut, enchaînement d'autres personnes."

Mais en attendant... Etant réaliste, ces personnes admettent qu'une telle réforme si nécessaire soit-elle ne peut s'accomplir du jour au lendemain et en attendant qu'elle

se produise, elles déclarent: "Il faut quand même s'occuper de nos affaires, prendre positions, afficher nos droits, revendiquer, dénoncer ou approuver, selon le cas et surtout ne jamais laisser nos hommes politiques se débrouiller seuls; voyez le résultat à date, pas fameux."

"Disons notre pensée aux députés, ministres, premier ministre, employons tous les moyens démocratiques pour faire valoir notre opinion". Ici, les participants (tes) mentionnent qu'en outre la publication familiale dans La Tribune est un excellent moyen. "La politique doit être au service de l'homme et non pas l'homme à sa suite". "Surtout, ajoutez une autre personne, il faut se tenir debout, être alerte et ne pas laisser la piastre conduire l'homme".

Facilitez-lui la tâche... Votre petit camelot



Vous êtes GAGNANT

M. Benoit Gaurier, 9, rue Lavigne, Sherbrooke, vous a gagné 1 MICROFILM LONDON valeur de \$4.95



Vous obtenez votre microfilm sur présentation de cette annonce à CIRS, après vous être dûment identifié.

66 Travail demandé

ALUMINIUM
REPARATIONS de portes, fenêtres, mous-
sures, etc. — 569-0790 — 121, 106 Avenue
Sud.

69 Divers

64 Travail demandé

DIPLOMÉE
en technologie de laboratoire cherche
travail à temps plein ou partiel. Tél.:
569-7138.

FOURRURES
REMODELAGE, réparations manteaux,
chapeaux. — Manteaux fourrés. — Prix
du fabricant. — Robert Gauthier,
2080, Boul. — 565-4774.

FERRAIS SERVICE d'entretien pour
cas privés à domicile jour ou nuit.
— 562-8229.

JEUNE FILLE avec expérience travail-
lerait dans maison privée. — 567-9612.
3882-26 0.

66a Gardiennes d'enfants

GARDIENNES ENFANTS l'après-midi ou
ferais du ménage. — 567-8076, 39008

69 Divers

66a Gardiennes d'enfants

GARDIENNES ENFANTS 2 ans et plus
à la journée ou semaine. Quartier Ouest.
Tél.: 569-7138.

ETUDIANTE désire garder après classe
ou fins de semaines. Pour renseignements
signalez: 569-2507.

GARDIENNES ENFANTS cherchent du
travail au vendredi. Quartier Ouest, rue
Kings. Tél.: 569-3591.

69 Divers

66a Gardiennes d'enfants

GARDIENNES ENFANTS l'après-midi ou
ferais du ménage. — 567-8076, 39008

69 Divers

ENCAN

Attention éleveurs de Holstein
enregistrés. Il y aura vente
par encan pour Claude Houle de
Princville et pour un groupe de
consignataires, jeudi, le 29 oc-
tobre, à 1h. 30 p.m. à la Ferme
Barilée Enr. de Plessisville,
située sur la route 5.

On offrira en vente 30 taures de 2
ans, propriétés de Claude Houle. Ces
taures sont filles de Gerd François Co-
amando EX, grand champion de l'expo-
sition de Québec 1966, et elles sont toutes
petites filles de Sealing Trium Refec-
tion qui fut en service pendant 6 ans à
la Ferme Barilée Enr. Toutes ces
taures sont saines pour vêler en no-
vembre et décembre. Le B.C.A. des mères
varie entre 110 et 1400 et les taures de
consignataires sont aussi des sujets sé-
lectionnés. Pour toutes informations s'a-
dresser à George Goggin, encanteur li-
cencié, bilingue de Plessisville. — Tél.
362-2195, prop. de la Ferme Barilée Enr.
22, 24 oct. — 4427

69 Divers

ENCAN

Vente par encan lundi le 26 oc-
tobre à 1h. chez Julien Leclerc de
St-Paul de Chester: la ferme
est située sur la route 34 entre
St-Paul et Notre-Dame.

Service des ventes de la Province de
Québec. Il y aura vente de 2 taures
de 42 bêtes dont 27 vaches avec quota
de lait de 8000 lb. chacune, 7 vaches
de 12000 lb. chacune, 2 taures de 2 ans,
3 taures de 1 an, 2 génisses du prin-
temps, 3 veaux, 1 taureau de 15 ans,
le roulier, comprenant: 1 tracteur New
Brown, 1 tracteur Cockshut No. 30, pre-
s à la fin Oliver No 782, faneuse dis-
coidale, comme neuve, épandeur New
Brown, 1 tracteur New Brown, 1 tracteur
wagon sur pneus, faucheuse, tracteur à
lait, monte-bâche, chariot International
à 2 roues, 1 paire de trains, londeuse
électrique, semoir, épandeur
d'engrais chimique, refroidisseur à lait
de 12 bidons, 30 bidons, trajecteur Co Op
à 3 chaudières suspendues, 700 sacs
de grain, moulin à manger et quantité
d'articles trop nombreux à énumérer.
Conditions: comptant.

69 Divers

CANADA PROVINCE DE QUEBEC

DICTRICT DE ST-FRANCOIS

COUR PROVINCIALE
LA COMMISSION DES ECOLES NO-
TRE-DAME DES ANGES, corporation
législée constituée et faisant affaires
à Victoriaville, district d'Arthabaska,
sous le nom de "Jardin d'Enfants No-
tre Dame des Anges".

DAME FLEURETTE FORTIN LEVES
QUE et ROGER LEVESQUE, résidents
sous le nom de "Jardin d'Enfants No-
tre Dame des Anges".

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

69 Divers

Où

ROBERT ET MARC BRIEN

DIRECTEURS DE FUNERAIRES
SHERBROOKE
243, Queen N. 569-9121
716, rue St-Jacques 569-9121
1166, Boulevard S. 569-9121
30628 562-4141

MAGOG 380, St-Patrice 843-3700
COATCOOK 222, rue Child 849-3732
BROMPTONVILLE Rue de l'Eglise, 569-9121

La Cie des Frais Funéraires des Cantons de l'Est

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES

DES CANTONS DE L'EST
Robert et Marc Brien, propriétaires
160, rue Ball, 161-4412

BEAUDOIN — Les funérailles de M. R. Beaudoin, époux de Alda Roy, de-
cédé le 24 octobre 1970. Le convoi funé-
raire quittera le salon funéraire Robert
et Marc Brien, 160, rue Ball, à 2h 30 pour se
rendre à l'église St-Jacques de Bromp-
tonville, où le service sera chanté à 3
heures. Inhumation au cimetière de
Bromptonville. 24 0.

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES
DES CANTONS DE L'EST
Robert et Marc Brien, propriétaires
160, rue Ball, 161-4412

DEBIEUX — Les funérailles de M. L. Debieux, époux de Rita Dasyville,
décédée le 24 octobre 1970. Le convoi funé-
raire quittera le salon funéraire Robert
et Marc Brien, 160, rue Ball, à 2h 30 pour se
rendre à l'église St-Jacques de Bromp-
tonville, où le service sera chanté à 3
heures. Inhumation au cimetière de
Bromptonville. 24 0.

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES
DES CANTONS DE L'EST
Robert et Marc Brien, propriétaires
160, rue Ball, 161-4412

DEBIEUX — Les funérailles de M. L. Debieux, époux de Rita Dasyville,
décédée le 24 octobre 1970. Le convoi funé-
raire quittera le salon funéraire Robert
et Marc Brien, 160, rue Ball, à 2h 30 pour se
rendre à l'église St-Jacques de Bromp-
tonville, où le service sera chanté à 3
heures. Inhumation au cimetière de
Bromptonville. 24 0.

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES
DES CANTONS DE L'EST
Robert et Marc Brien, propriétaires
160, rue Ball, 161-4412

DEBIEUX — Les funérailles de M. L. Debieux, époux de Rita Dasyville,
décédée le 24 octobre 1970. Le convoi funé-
raire quittera le salon funéraire Robert
et Marc Brien, 160, rue Ball, à 2h 30 pour se
rendre à l'église St-Jacques de Bromp-
tonville, où le service sera chanté à 3
heures. Inhumation au cimetière de
Bromptonville. 24 0.

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES
DES CANTONS DE L'EST
Robert et Marc Brien, propriétaires
160, rue Ball, 161-4412

DEBIEUX — Les funérailles de M. L. Debieux, époux de Rita Dasyville,
décédée le 24 octobre 1970. Le convoi funé-
raire quittera le salon funéraire Robert
et Marc Brien, 160, rue Ball, à 2h 30 pour se
rendre à l'église St-Jacques de Bromp-
tonville, où le service sera chanté à 3
heures. Inhumation au cimetière de
Bromptonville. 24 0.

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES
DES CANTONS DE L'EST
Robert et Marc Brien, propriétaires
160, rue Ball, 161-4412

DEBIEUX — Les funérailles de M. L. Debieux, époux de Rita Dasyville,
décédée le 24 octobre 1970. Le convoi funé-
raire quittera le salon funéraire Robert
et Marc Brien, 160, rue Ball, à 2h 30 pour se
rendre à l'église St-Jacques de Bromp-
tonville, où le service sera chanté à 3
heures. Inhumation au cimetière de
Bromptonville. 24 0.

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES
DES CANTONS DE L'EST
Robert et Marc Brien, propriétaires
160, rue Ball, 161-4412

DEBIEUX — Les funérailles de M. L. Debieux, époux de Rita Dasyville,
décédée le 24 octobre 1970. Le convoi funé-
raire quittera le salon funéraire Robert
et Marc Brien, 160, rue Ball, à 2h 30 pour se
rendre à l'église St-Jacques de Bromp-
tonville, où le service sera chanté à 3
heures. Inhumation au cimetière de
Bromptonville. 24 0.

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES
DES CANTONS DE L'EST
Robert et Marc Brien, propriétaires
160, rue Ball, 161-4412

DEBIEUX — Les funérailles de M. L. Debieux, époux de Rita Dasyville,
décédée le 24 octobre 1970. Le convoi funé-
raire quittera le salon funéraire Robert
et Marc Brien, 160, rue Ball, à 2h 30 pour se
rendre à l'église St-Jacques de Bromp-
tonville, où le service sera chanté à 3
heures. Inhumation au cimetière de
Bromptonville. 24 0.

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES
DES CANTONS DE L'EST
Robert et Marc Brien, propriétaires
160, rue Ball, 161-4412

DEBIEUX — Les funérailles de M. L. Debieux, époux de Rita Dasyville,
décédée le 24 octobre 1970. Le convoi funé-
raire quittera le salon funéraire Robert
et Marc Brien, 160, rue Ball, à 2h 30 pour se
rendre à l'église St-Jacques de Bromp-
tonville, où le service sera chanté à 3
heures. Inhumation au cimetière de
Bromptonville. 24 0.

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES
DES CANTONS DE L'EST
Robert et Marc Brien, propriétaires
160, rue Ball, 161-4412

DEBIEUX — Les funérailles de M. L. Debieux, époux de Rita Dasyville,
décédée le 24 octobre 1970. Le convoi funé-
raire quittera le salon funéraire Robert
et Marc Brien, 160, rue Ball, à 2h 30 pour se
rendre à l'église St-Jacques de Bromp-
tonville, où le service sera chanté à 3
heures. Inhumation au cimetière de
Bromptonville. 24 0.

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES
DES CANTONS DE L'EST
Robert et Marc Brien, propriétaires
160, rue Ball, 161-4412

DEBIEUX — Les funérailles de M. L. Debieux, époux de Rita Dasyville,
décédée le 24 octobre 1970. Le convoi funé-
raire quittera le salon funéraire Robert
et Marc Brien, 160, rue Ball, à 2h 30 pour se
rendre à l'église St-Jacques de Bromp-
tonville, où le service sera chanté à 3
heures. Inhumation au cimetière de
Bromptonville. 24 0.

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES
DES CANTONS DE L'EST
Robert et Marc Brien, propriétaires
160, rue Ball, 161-4412

DEBIEUX — Les funérailles de M. L. Debieux, époux de Rita Dasyville,
décédée le 24 octobre 1970. Le convoi funé-
raire quittera le salon funéraire Robert
et Marc Brien, 160, rue Ball, à 2h 30 pour se
rendre à l'église St-Jacques de Bromp-
tonville, où le service sera chanté à 3
heures. Inhumation au cimetière de
Bromptonville. 24 0.

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES
DES CANTONS DE L'EST
Robert et Marc Brien, propriétaires
160, rue Ball, 161-4412

DEBIEUX — Les funérailles de M. L. Debieux, époux de Rita Dasyville,
décédée le 24 octobre 1970. Le convoi funé-
raire quittera le salon funéraire Robert
et Marc Brien, 160, rue Ball, à 2h 30 pour se
rendre à l'église St-Jacques de Bromp-
tonville, où le service sera chanté à 3
heures. Inhumation au cimetière de
Bromptonville. 24 0.

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES
DES CANTONS DE L'EST
Robert et Marc Brien, propriétaires
160, rue Ball, 161-4412

DEBIEUX — Les funérailles de M. L. Debieux, époux de Rita Dasyville,
décédée le 24 octobre 1970. Le convoi funé-
raire quittera le salon funéraire Robert
et Marc Brien, 160, rue Ball, à 2h 30 pour se
rendre à l'église St-Jacques de Bromp-
tonville, où le service sera chanté à 3
heures. Inhumation au cimetière de
Bromptonville. 24 0.

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES
DES CANTONS DE L'EST
Robert et Marc Brien, propriétaires
160, rue Ball, 161-4412

DEBIEUX — Les funérailles de M. L. Debieux, époux de Rita Dasyville,
décédée le 24 octobre 1970. Le convoi funé-
raire quittera le salon funéraire Robert
et Marc Brien, 160, rue Ball, à 2h 30 pour se
rendre à l'église St-Jacques de Bromp-
tonville, où le service sera chanté à 3
heures. Inhumation au cimetière de
Bromptonville. 24 0.

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES
DES CANTONS DE L'EST
Robert et Marc Brien, propriétaires
160, rue Ball, 161-4412

DEBIEUX — Les funérailles de M. L. Debieux, époux de Rita Dasyville,
décédée le 24 octobre 1970. Le convoi funé-
raire quittera le salon funéraire Robert
et Marc Brien, 160, rue Ball, à 2h 30 pour se
rendre à l'église St-Jacques de Bromp-
tonville, où le service sera chanté à 3
heures. Inhumation au cimetière de
Bromptonville. 24 0.

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES
DES CANTONS DE L'EST
Robert et Marc Brien, propriétaires
160, rue Ball, 161-4412

DEBIEUX — Les funérailles de M. L. Debieux, époux de Rita Dasyville,
décédée le 24 octobre 1970. Le convoi funé-
raire quittera le salon funéraire Robert
et Marc Brien, 160, rue Ball, à 2h 30 pour se
rendre à l'église St-Jacques de Bromp-
tonville, où le service sera chanté à 3
heures. Inhumation au cimetière de
Bromptonville. 24 0.

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES
DES CANTONS DE L'EST
Robert et Marc Brien, propriétaires
160, rue Ball, 161-4412

DEBIEUX — Les funérailles de M. L. Debieux, époux de Rita Dasyville,
décédée le 24 octobre 1970. Le convoi funé-
raire quittera le salon funéraire Robert
et Marc Brien, 160, rue Ball, à 2h 30 pour se
rendre à l'église St-Jacques de Bromp-
tonville, où le service sera chanté à 3
heures. Inhumation au cimetière de
Bromptonville. 24 0.

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES
DES CANTONS DE L'EST
Robert et Marc Brien, propriétaires
160, rue Ball, 161-4412

DEBIEUX — Les funérailles de M. L. Debieux, époux de Rita Dasyville,
décédée le 24 octobre 1970. Le convoi funé-
raire quittera le salon funéraire Robert
et Marc Brien, 160, rue Ball, à 2h 30 pour se
rendre à l'église St-Jacques de Bromp-
tonville, où le service sera chanté à 3
heures. Inhumation au cimetière de
Bromptonville. 24 0.

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES
DES CANTONS DE L'EST
Robert et Marc Brien, propriétaires
160, rue Ball, 161-4412

DEBIEUX — Les funérailles de M. L. Debieux, époux de Rita Dasyville,
décédée le 24 octobre 1970. Le convoi funé-
raire quittera le salon funéraire Robert
et Marc Brien, 160, rue Ball, à 2h 30 pour se
rendre à l'église St-Jacques de Bromp-
tonville, où le service sera chanté à 3
heures. Inhumation au cimetière de
Bromptonville. 24 0.

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES
DES CANTONS DE L'EST
Robert et Marc Brien, propriétaires
160, rue Ball, 161-4412

DEBIEUX — Les funérailles de M. L. Debieux, époux de Rita Dasyville,
décédée le 24 octobre 1970. Le convoi funé-
raire quittera le salon funéraire Robert
et Marc Brien, 160, rue Ball, à 2h 30 pour se
rendre à l'église St-Jacques de Bromp-
tonville, où le service sera chanté à 3
heures. Inhumation au cimetière de
Bromptonville. 24 0.

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES
DES CANTONS DE L'EST
Robert et Marc Brien, propriétaires
160, rue Ball, 161-4412

DEBIEUX — Les funérailles de M. L. Debieux, époux de Rita Dasyville,
décédée le 24 octobre 1970. Le convoi funé-
raire quittera le salon funéraire Robert
et Marc Brien, 160, rue Ball, à 2h 30 pour se
rendre à l'église St-Jacques de Bromp-
tonville, où le service sera chanté à 3
heures. Inhumation au cimetière de
Bromptonville. 24 0.

LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES
DES CANTONS DE L'EST
Robert et Marc Brien, propriétaires
160, rue Ball, 161-4412

DEBIEUX — Les funérailles de M. L. Debieux, époux de Rita Dasyville,
décédée le 2



Une auto calcinée et des ruines fumantes... (Photo La Tribune, Royal Roy)

Dans la municipalité d'Austin

Femme à l'hôpital par suite d'un feu

MAGOG, (CT) — Mme Roger Lamoureux, 35 ans, de la municipalité d'Austin, en banlieue de Magog, repose dans un état critique à l'hôpital La Providence, sous les soins du Dr Hugues Blouin. Elle souffre de brûlures au deuxième degré et sur toute l'étendue de son corps.

C'est à la suite d'un incendie qui s'est déclaré vers 6

heures hier matin, au Mountain Lodge Hôtel, que la victime aurait sauté du deuxième étage pour tenter d'échapper aux flammes qui se propageaient avec la rapidité de l'éclair. Elle était seule avec son époux qui s'en est tiré indemne, au moment de la tragédie. On ignore encore les causes exactes de l'incendie qui a totalement détruit l'établissement de plus de vingt chambres et tout son contenu: il s'agit d'une perte totale estimée à plusieurs dizaines de milliers de dollars. L'automobile de M. Lamoureux, une Buick 1968 qui était stationnée juste en face de l'établissement a aussi été la proie des flammes.

Les circonstances

Il semblerait que le jeune couple sommeillait paisiblement dans une chambre du deuxième étage lorsque, soudainement et par un heureux hasard, un camionneur qui s'adonnait à circuler sur cette route, s'arrêta en trombe pour réveiller le couple.

M. Lamoureux s'en est tiré

indemne cependant que son épouse se retrouva à l'extérieur, inconsciente.

Les flammes

Devant l'élément destructeur qui faisait rage à une vitesse incalculable, les sapeurs de la cité de Magog, MM. Antonio Goyette et Normand Gendron, accompagnés de nombreux volontaires furent mandés sur les lieux et déploierent vaillamment tous les efforts en vue de circonscire les flammes qui avaient déjà pris des proportions hors contrôle. Leur travail se limita donc à éviter le pire en arrosant copieusement l'arrondissement, particulièrement une bâtisse désaffectée située juste en face.

Au pire de ses répercussions, le feu a provoqué des détonations d'explosions lorsqu'il a atteint deux réservoirs de 500 livres chacun, de gaz propane et un réservoir à l'huile d'une capacité de 250 gallons. Le Commissariat des incendies de la province de Québec a été saisi d'une demande d'enquête.

Il y eut aussi la perspective de certaines réunions publiques qui allaient se dérouler dans un climat extrêmement lourd.

L'addition de ces situations crée-t-elle un état d'insurrection appréhendée lorsque cette escalade précède de peu l'élection municipale à Montréal? Il semble qu'il y ait là matière à points de vue différents. Il semble aussi que c'est tout le matériel que la population pourra utiliser pour juger de l'action gouvernementale à différents niveaux.

On ne peut plus exclure que le gouvernement fédéral et les autres autorités aient réagi de façon excessive aux événements qui ont précédé et suivi l'enlèvement du 5 octobre encore que l'assassinat de M. Pierre Laporte ait donné quelque justification au gouvernement.

Mais s'il n'y a pas eu réaction excessive, force est de conclure ou bien que les forces policières ne sont pas très efficaces ou bien que l'effet de l'action gouvernementale a été réduite par le temps qu'il a mis à la prendre.

Si la réaction a été excessive, il faudra bientôt demander aux corps policiers de rendre des comptes au sujet de leur intelligence de la situation à Montréal.

Si la réaction a été excessive, il y aura lieu aussi de se poser des questions sur des gouvernements apparemment très forts mais dont une sérieuse érosion serait en voie d'emporter l'autorité.

Quoi qu'il en soit, ce serait une bien grande tragédie que les Québécois oublient trop rapidement la mort de Pierre Laporte. Elle a donné lieu de part et d'autre à l'expression de trop de certitudes pour qu'on ne cherche pas ailleurs, c'est-à-dire dans le respect, la mesure et la modération les cautions et les solutions de ce qui nous arrive.

Bien sûr, le premier ministre a parlé d'autres informations et d'autres sources d'information que celles qu'il a mentionnées. Mais il en a parlé d'une façon qui ne justifierait pas qu'on y attache une très grande importance.

Où cela nous laisse-t-il? devant la même situation que celle qu'évoquait M. Lucien Saulnier au début de l'hiver dernier? pas tout à fait, comme certains veulent le prétendre. Car depuis lors, il y a eu des vols de dynamite, un certain nombre de vols d'armes, des vols de banque, un accroissement considérable du chômage, une élection provinciale dont les résultats ont été partiellement faussés par le système électoral, un enlèvement, le chantage, puis un autre en-

Ottawa en bref... Ottawa en bref

Par la PRESSE CANADIENNE

Le ministre des Transports, M. Don Jamieson, a déclaré que les amendements proposés à la Loi canadienne de la navigation réduiront "de façon marquée" les risques de pollution par le pétrole dans les eaux canadiennes.

M. Robert Stanbury, ministre responsable de l'Agence Information Canada, a annoncé la création d'un nouvel emblème identifiant le gouvernement canadien.

M. John M. Reid (L—Kenora—Rainy River) a déclaré que le gouvernement n'a pas assumé ses responsabilités quant au dédommagement des pêcheurs et des propriétaires d'établissements touristiques qui sont victimes de la pollution par le mercure.

Le ministre de l'Expansion économique régionale, M. Jean Marchand, a refusé, vendredi, de se rendre à la requête du chef néo-démocrate, M. T. C. Douglas qui le sommait de remettre sa démission, après avoir été "désavoué" par le premier ministre Trudeau par suite de ses déclarations sur le Front d'action politique (FRAP). M. Marchand s'est contenté de répéter que cette éventualité ne

lui était même pas venue à l'esprit.

Le ministre des Finances, M. Edgar Benson, a déclaré vendredi qu'il procéderait à des consultations avec les banques à charte pour les amener à réduire leurs taux d'intérêts.

Prié par M. Stanley Korchinski (PC—Mackenzie) de faire savoir si les banques à charte réduiraient leurs taux d'intérêts, à la suite de la réduction annoncée par la Banque du Canada, le ministre a répondu: "Je pense bien qu'elles le feront, et je serai heureux de procéder à des consultations à ce sujet."

**AS-TU
GARDÉ
TON
\$2.00
?**

APPRENEZ PROGRAMMATION

Machines IBM — Informatique

DECOUVREZ SI VOUS ÊTES QUALIFIÉS:

TEST D'APTITUDES GRATUIT—APPELEZ: 563-0622

Écrivez ou rendez-vous

COLLEGE DE PROGRAMMATION D'ORDINATEUR ELECTRONIQUE

SHERBROOKE ET ENVIRONS BUREAU PRINCIPAL

10 Wellington N., coin King O. Edifice IBM, 5 Pl. Ville-Marie

Sherbrooke Tél.: (819) 563-0622 Montréal, Tél.: (514) 861-8484

EXCELLENTS BUREAUX A LOUER

Edifice Central — 31 ouest, rue King, Sherbrooke.

Jusqu'à 5,000 pieds

Au centre des affaires à Sherbrooke. Services d'ascenseur

automatique, air climatisé, etc. Espaces de choix.

S'adresser au

Bureau du Sénateur Paul Desruisseaux.

Edifice Central, 31 ouest, rue King—suite 210—Tél.: 563-4412

Après les heures de bureau, téléphonez 563-5177 ou 562-0291.

NOUVELLES IDEES, NOUVELLES INVENTIONS

POUR HOMMES D'AFFAIRES, INDUSTRIELS, ENTREPRENEURS,

PARTICULIERS OU GROUPES VOULANT PARTIR EN AFFAIRES.

POUR INFORMATIONS S'ADRESSER A

(819) 477-1297

GERANCE DE CREDIT

Compagnie nationale à ouverture immédiate pour hommes ou femmes désirant faire carrière dans le crédit.

QUALIFICATIONS REQUISES: âge minimum 23 ans. Scolarité 12e année. Doit être bilingue. Expérience du crédit au détail préférable, mais non essentielle. Doit être libre d'accepter postes à l'extérieur.

AVANTAGES: Salaire au-dessus de la moyenne. Excellents bénéfices marginaux. Quelques vacances payées, plan de pension, assurance-groupe, boni, etc.

L'offre est une opportunité pour personne enthousiaste et agressive, désirent de l'avancement rapide, basé principalement sur le rendement personnel.

Si vous êtes la personne décrite ci-haut et désirez améliorer votre situation, écrivez en toute confiance à:

Casier 41, La Tribune
Sherbrooke, Qué.



VILLE DE MONTREAL

SERVICE DES ACHATS
ET MAGASINS

Appareils servant au déneigement des rues

Les propriétaires de CAMIONS désirant offrir leurs véhicules en location à la Ville de Montréal, pour le transport de la neige, sont invités à faire enregistrer leurs camions en se présentant au garage municipal, 1220, rue des Carrières, Montréal, à compter du 2 novembre 1970, de 9:00 heures à 16:00 heures, du lundi au vendredi inclusivement.

Les propriétaires de tous AUTRES TYPES D'APPAREILS désirant offrir leur équipement en location à la Ville de Montréal, pour les travaux de déneigement, sont invités à faire enregistrer leurs appareils en se présentant aux Ateliers municipaux, 550, boulevard Rosemont, Montréal, à compter du 2 novembre 1970, de 9:00 heures à 16:00 heures, du lundi au vendredi inclusivement.

On pourra obtenir tous les renseignements supplémentaires en téléphonant à 872-3884.

HOTEL DE VILLE,
MONTREAL.

Le Greffier de la Ville
MARC BOYER, C. R.

CONCOURS DU MOT-PERDU

SEMAINE DU 12 AU 17 OCTOBRE 1970

La première gagnante se mérite 1 magnétophone à CASSETTE

STRAUSS AC-BC, modèle No. 33. Une valeur de \$74.95, soit:

Mme Simone Provencal, 261, rue Ste-Marie, Magog.

Les deuxième et troisième gagnantes se méritent chacune un étui de voyage pour homme, No. 7756. Une valeur de \$13.95 chacun, soient: Mme Hervé Durand, 82, rue Beauchamp, Arthabaska, et Mme Adrienne Morin, 398, rue St-Nazaire, Thetford Mines.

Les quatrième et cinquième gagnantes se méritent chacun 1 étui de voyage pour homme, No. 607. Une valeur de \$8.95 chacun, soient: M. J. Claude Paré, 505 est, rue King, Sherbrooke, et Mme Manuelle Nolin, 1351, rue St-Esprit, Sherbrooke, Qué.

Les sixième et septième gagnantes se méritent chacun 1 étui de voyage pour homme, No. 1062. Une valeur de \$5.95 chacun, soient: M. Gaston Dumont, casier postal 146, Melbourne, et Mlle Diane Fréchette, 150, 6ème Avenue, Sherbrooke.

Ces personnes recevront sous peu une lettre de confirmation leur permettant de recevoir leur prix.

GAGNEZ des PRIX en vous amusant...



COMMENT PARTICIPER POUR GAGNER.

Trouvez chaque jour le mot caché dans la grille. A la fin de la semaine vous nous faites parvenir 4 grilles complétées parmi les 6 publiées du lundi au samedi, en adressant votre envoi à MOT-PERDU, CASE POSTALE 116, SHERBROOKE, Qué. Les prix sont attribués au sort parmi les bonnes réponses. Le tirage a lieu le jeudi pour la semaine précédente et les nomades gagnants sont publiés le samedi suivant. Les employés de Regent Importing et de La Tribune ne sont pas éligibles à ce concours.

LE TIRAGE AURA LIEU LE 22 OCTOBRE POUR LES GRILLES PUBLIEES DU 19 AU 24 OCTOBRE 1970.

(N.B. N'oubliez pas d'inclure les 4 grilles pour lesquelles vous donnez les réponses.)

PRIX A GAGNER POUR LA SEMAINE DU 19 AU 22 OCTOBRE

1 ensemble de valises DIONITE 4 morceaux
Cosmétiques # 6602
Fin de semaine # 6603
Garde-robe # 6604
Pulman # 6605
Valeur totale de \$139.80

Produit le dégoût 262 10 lettres

R	T	N	A	U	L	G	E	V	D	E	C	H	E	T
I	E	R	E	T	E	R	P	O	R	P	L	A	M	O
O	N	E	M	S	I	T	U	R	A	S	U	E	E	R
T	E	C	E	A	P	L	R	I	T	C	A	R	I	E
O	B	R	E	U	E	P	E	R	E	U	E	N	I	V
P	R	I	E	U	Q	E	K	G	R	I	P	R	I	N
E	E	M	R	S	N	S	T	E	B	E	E	C	E	E
D	S	E	R	A	T	T	I	A	T	N	I	E	D	C
M	A	L	A	D	I	E	M	R	G	E	A	S	I	N
N	N	N	R	E	Y	C	A	O	U	T	L	S	P	E
A	I	M	O	I	I	I	R	X	U	O	A	A	I	L
U	L	R	O	S	T	V	C	O	U	C	S	R	S	U
S	A	C	U	R	I	N	N	E	T	O	H	C	N	R
E	S	P	E	P	T	R	E	E	E	T	P	E	I	U
E	P	U	T	O	I	S	P	S	R	U	E	U	S	F

Bière
Carie
crasse
crime
crotte
léchet
dépotoir
douleur
Envie
épurer
Gâté
gluant
Insigne
Ivrognerie

Maladie
malpropreté
mort
mouches
mutisme
Nausée
Peste
pet
pour
prison
purin
purin
purulence
pus
putois

Saleté
sali
sanie
sentir
souris
sueur
Taire
tarés
ténacité
traître
Vice
vicieux
vomir

SPECIAUX SUR VALISES

• DIONITE • JETLINER

Valeurs de 21.95 à 49.95

pour **9.95** à **25.95**

NOUS DEVONS FAIRE DE L'ESPACE POUR NOTRE NOUVELLE MARCHANDISE...

ENSEMBLE
3 VALISES **24.95**

MACHINES à ECRIRE
OLIVETTI-UNDERWOOD
54.95 et 79.95
Prix de liste rég. 69.95 et 95.00

PORTE-MONNAIE

LIQUIDES **50%** de
à RABAIS

REGENT IMPORTING

"LE CENTRE DU CADEAU ET DU TRANSISTOR"

102, Wellington Nord — Sherbrooke

QUIZ

nouveau...passionnant...

QUI

PAIRE

GAGNE

lundi au vendredi 2h

ARGENT COMPTANT

tous les jours et

GROS LOT cumulatif



VOYAGES

Evolution

VOYAGES

Aventure

VENEZ CUEILLIR VOUS-MÊME VOS PAPAYES AUX CAYES EXUMA, AUX BAHAMAS

MOSSTOWN, Exuma, Iles Bahamas — L'archipel Exuma se compose de plus de 350 îles. Si elles semblent se complaire dans leur torpente tropicale, elles le méritent bien. En effet, les débuts de leur histoire sont une véritable chronique d'une époque des plus turbulentes.

Découvertes par Christophe Colomb en 1492, ravagées par les conquistadores espagnols, exploitées par les flibustiers anglais, français et hollandais, harcelées par les pirates et les corsaires de tous les pays, elles jouissent au 20^e siècle d'une prospérité et d'une tranquillité bien méritées.

La ville principale des cayes ou récifs coralliens est George Town, dont le superbe port a servi, à différentes époques, d'abri au capitaine Kidd, de dépôt de radoubage des navires de guerre anglais et de base navale américaine.

Ces îles, qui s'étendent sur une distance de près de cent milles dans l'océan Atlantique depuis Sail Rocks jusqu'à Hog Cay, constituent le récif corallien de l'extrémité orientale du banc de la Grande Bahama. Éparpillées parmi les eaux tour à tour profondes et peu profondes des Bahamas, aux multiples nuances, elles comptent, auprès des yachtsmen de tous les pays, comme un excellent lieu de croisière.

La Grande Exuma, qui est l'île principale de la chaîne, a 40 milles de long, de pittoresques ports, plusieurs vallées fertiles, un paysage vallonné avec de grands palmiers et, surtout, de vastes plages de



MOSSTOWN, Exumas — Vous pouvez cueillir de succulentes papayes le long de la route étroite menant à la fertile vallée qui se trouve près de ce pittoresque village, non loin des luxueux hôtels et des plages panoramiques de George Town.

sable corallien rose. La mer qui entoure Exuma de toutes parts permet une pêche abondante de poissons et de mollusques. Mais après le tourisme, l'agriculture forme la base de l'économie de l'île.

Sauf à quelques endroits particulièrement favorisés, la terre arabe est riche mais peu épaisse. Et pourtant, le climat est tellement favorable que les cultivateurs d'Exuma produisent une variété incroyable de fruits et de légumes. Oranges, citrons, pamplemousses, pêches, mangues et autres fruits exotiques y poussent à profusion. Les îles sont recouvertes de platanes, de brésillets, de tamariniers, de madères et de gaïacs, essences très utiles pour la construction de bateaux. Parmi les arbres om-

breux, citons le laurier-rose, le pin d'Australie, l'amandier, la vigne de mer et divers conifères.

Une autre source de revenu des habitants d'Exuma, c'est la pêche au crabe. Après les avoir attrapés, on les met dans des paniers et des sacs et on en vend une bonne partie sur le marché de Nassau. Au printemps, les crabes, qui habituellement fuient la présence de l'homme, perdent toute prudence, grimpent sur le rivage et parcourent les grands chemins d'un bout à l'autre des îles Exuma.

Comme il n'existe pas de système d'irrigation, on cultive les bananiers dans des creux. De fait, toute l'activité agricole dépend des pluies et l'on redoute les périodes de sécheresse.

A environ 12 milles au nord de George Town, avec ses hôtels climatisés luxueux et ses plages panoramiques, se trouve un petit village paisible appelé Mosstown. Là, au pied d'une falaise, se trouve un endroit que les milliers de touristes qui passent leurs vacances dans les environs ont rarement l'occasion de voir — une vallée verdoyante dont les habitants ont accès aux terres les plus fertiles de l'île.

Il s'agit d'un village dont les habitants sont très étroitement liés entre eux, un village avec une petite école, quelques églises, quelques magasins et quelques cercles. Le

genre de vie que l'on y mène ne diffère peu de celui des villageois d'il y a un siècle et demi.

Si vous traversez en voiture ce paradis en miniature, vous pouvez vous arrêter et cueillir d'énormes papayes bien mûres sur un arbre planté au bord de la route; plus loin, vous pouvez cueillir de belles limettes. Vous coupez ensuite la succulente papaye en deux et vous l'arrosez de jus de limette.

Contrairement aux terres environnantes, où la végétation se compose surtout de broussailles, les terres de notre vallée donnent une variété

considérable de récoltes. Beaucoup de fruits ne sont jamais récoltés et finissent par tomber des arbres ou par pourrir sur les sarments.

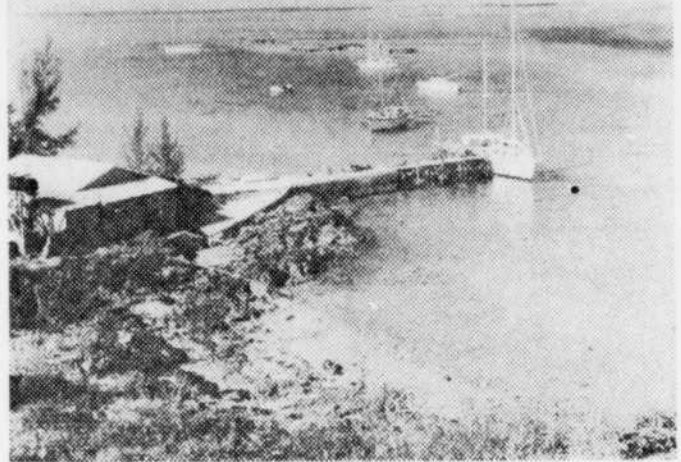
Des pervenches mauves et blanches poussent à l'état sauvage parmi les rangées de maïs, de tomates, de melons et de gombos. Beaucoup de champs ont été abandonnés par les cultivateurs, qui trouvent plus rémunérateur de travailler dans les pensions et les hôtels situés à quelques milles du village.

Les villageois ont compris depuis longtemps que leur petite vallée ne peut pas produire un volume suffisant de produits agricoles pour alimenter un marché d'exportation régulier. "Nous ne cultivons pas pour vendre, mais pour nous nourrir nous-mêmes", dit un cultivateur. "J'ai essayé de cultiver assez d'oignons cette année, mais je n'en ai récolté que deux caisses — ce qui n'est pas assez pour les expédier à l'extérieur".

Les fruits et légumes les plus périssables ne résisteraient pas au processus laborieux de récolte et d'expédition, car les méthodes modernes n'ont pas encore été adoptées dans ce petit village.

Alors, Mosstown continue sa petite vie douce et somnolente, dans sa vallée ensoleillée, comme elle le fait depuis des siècles. Il y a très peu de villageois qui aimeraient voir changer les choses.

Les cayes d'Exuma sont facilement accessibles par bateau, ou par avion inter-îles au départ de Nassau.



EXUMA CAYS, Bahamas — Les bateaux viennent mouiller l'ancre à l'une des 365 îles et cayes qui composent la chaîne Exuma aux îles Bahamas. Les cayes sont un paradis pour les yachtsmen, avec leurs centaines d'étroites criques et de plages cachées. George Town, la principale agglomération des Exumas, est une station de villégiature comprenant d'excellents hôtels, des pensions et des restaurants.

VACANCES D'HIVER — VACANCES D'HIVER

VACANCES D'HIVER

C'est maintenant que vous devez réserver

TOURS SPÉCIAUX

Londres — Paris — Espagne — Portugal à prix minimes.

SUNFLIGHT

Beaucoup plus de vacances pour beaucoup moins d'argent.

LA BARBADE. 2 semaines, à partir de ... \$340.	FREEPORT. 1 semaine à partir de ... \$209.
HAWAII 2 semaines, à partir de ... \$455.	LA JAMAÏQUE 2 semaines, à partir de ... \$299.
LES ILES CANARIES 2 semaines, à partir de ... \$355.	LE MEXIQUE. 10 jours, à partir de ... \$326.

Heures d'affaires :
Lundi, mardi,
mercredi, jeudi :
9h. a.m. à 5h.30 p.m.
Vendredi : 9h. a.m. à
8h.30 p.m.
Samedi :
9h. a.m. à midi.

RENSEIGNEZ-VOUS
auprès de notre agence,
pour toutes autres destinations
de votre choix, à
l'occasion de vos vacances
d'hiver.

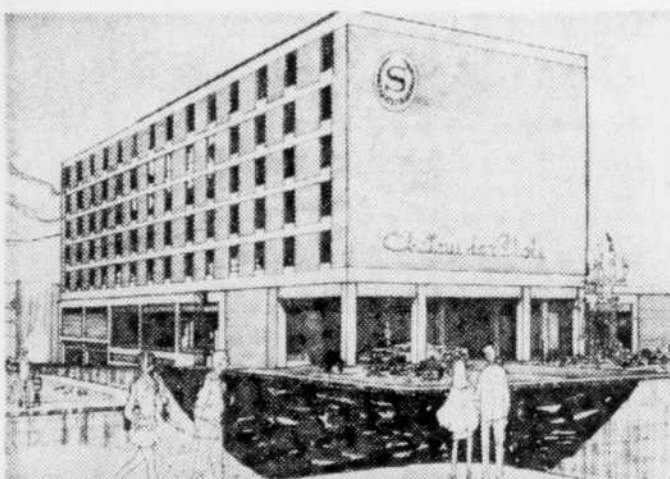
DEPLIANT ET
SERVICE GRATUIT



VOYAGE
TRANS-OCEAN
INC.

9, rue Dépot — Sherbrooke — Tél. : 563-4515
Informations et dépliants gratuits sur demande

Inauguration officielle du Sheraton — Château de Blois (Trois-Rivières)



Une vue extérieure du nouveau Sheraton-Château de Blois à Trois-Rivières, dont l'ouverture officielle se fera le 29 octobre.

PARTEZ POUR LA BARBADE. RESTEZ-Y 2 SEMAINES. \$340.

C'est facile avec Sunflight. Tout est inclus dans un montant modique: le voyage direct par jet, le logement et le ransport de l'aéroport à l'hôtel et de l'hôtel à l'aéroport. Vous avez le choix entre un appartement-jardin ou une villa privée au Sunset Crest Village, à quelques minutes seulement de la célèbre St. James Coast. Et ce n'est pas tout!

Vous recevez une carte de membre gratuite qui vous permet de profiter de tous les avantages d'un Beach Club privé. Et, sur l'avion, cocktail et repas sont compris.

Les départs ont lieu tous les deux samedis entre le 2 janvier et le 27 mars.

Demandez notre brochure Sunflight gratuite. Ou bien, téléphonez-nous. Nous serons heureux de vous fournir toutes les explications nécessaires et de vous aider ainsi à faire un voyage inoubliable. (Et pour ceux qui désirent passer un Noël au soleil, nous offrons un départ spécial le 19 décembre.)

SUNFLIGHT
Beaucoup plus de vacances pour beaucoup moins d'argent.

Votre voyage à la Barbade m'attire beaucoup. Veuillez m'envoyer une brochure Sunflight... sans tarder.

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE ET PROVINCE _____

VOYAGES **Escapade**

119, Frontenac, Sherbrooke. Tél. : 563-5344

Sur les ruines de l'hôtel le plus renommée de Trois-Rivières, le Château de Blois, incendié en 1966, un groupe de financiers québécois a érigé un nouvel hôtel, non moins prestigieux, qui fait aujourd'hui l'orgueil de toute la Mauricie.

Ce nouvel hôtel, le Sheraton-Château de Blois, fait partie de la chaîne internationale des fameux motels-hôtels Sheraton. Celui de Trois-Rivières est le 17^e au Canada et le 205^e dans le monde. C'est un chalet non aussi luxueux et moderne que tous les autres Sheraton, où descendent les personnalités de tous les pays dans leurs pérégrinations sur notre planète.

Le nouveau Château de Blois a ouvert ses portes le 9 juillet dernier, mais c'est le 29 octobre qu'aura lieu l'inauguration officielle, rehaussée par la présence du ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche dans le gouvernement du Québec, du président de Sheraton Inns et de plusieurs autres personnalités de Trois-Rivières, de la Mauricie et de toute la Province. La cérémonie d'ailleurs réunira un groupe imposant des principaux représentants du monde touristique et hôtelier du Canada, et même de l'étranger.

Grâce à son Sheraton, réuni du reste par télescripteur à tous les autres hôtels et motels Sheraton de l'univers, Trois-Rivières est maintenant sur la carte des grands réseaux touristiques du monde. N'importe qui en effet peut, durant son séjour dans la cité trifluvienne, réserver sa place sur-le-champ à l'un ou l'autre des Sheraton érigés sur tous les continents aux endroits les plus merveilleux et les plus fréquentés du public voyageur.

Le Château de Blois a une longue histoire, probablement la plus remarquable de tous les édifices de Trois-Rivières, à l'exception de ceux qui remontent à l'origine de la Nouvelle-France.

Le nouveau "Château" évidemment est ultra-moderne. Il appartient même à l'ère spatiale dans laquelle nous entrons! Même si les voyages interplanétaires ne sont pas encore monnaie courante,

les hôtels Sheraton sont conçus selon des idées futuristes, avec du matériel qui a déjà fait ses preuves dans les expériences techniques spatiales. C'est par exemple un hôtel entièrement chauffé à l'électricité, climatisé et muni dans chaque chambre d'un appareil de télévision-couleurs et de radio AM/FM indépendant, sans compter les autres accessoires ou "gadgets" de la vie moderne.

Malgré tout cela, le Sheraton-Château de Blois n'a pas renié l'histoire de l'ancien château. Les Trifliviens s'y retrouvent chez eux, particulièrement à la taverne-pub dont le plafond est recouvert de "pitoules", ce qui confère à ce lieu privilégié pour les hommes un cachet unique dans cette région de richesses forestières.

Le Sheraton de Trois-Rivières fait donc honneur aux propriétaires et aux clients de l'ancien Château de Blois dont on ne peut oublier l'histoire si précieuse.

Le "Château", tel qu'on l'a toujours appelé, remontait à 1897. Depuis cette date, il avait vu défiler la crème des personnalités politiques non seulement de Trois-Rivières, mais de tout le Canada.

Cet hôtel toutefois, qui a été plusieurs fois agrandi et transformé, remontait même à 1828.

Le Sheraton-Château de Blois, Motor Inn, érigé en plein centre des affaires de Trois-Rivières, soit à l'angle des rues Hart et Laviolette, offre à sa nombreuse clientèle cent vingt-huit chambres munies du confort le plus moderne. En plus d'avoir à sa disposition un restaurant (coffee shop), le public voyageur jouit d'une salle à manger digne des meilleures fourchettes; une piscine extérieure agrémentée d'un bar pouvant satisfaire toutes les exigences de même que plusieurs salles aménagées spécialement en vue de la tenue de congrès ou de réunions d'affaires.

Ce spacieux Hôtel, le plus récent fleuron de la chaîne Sheraton, dispose d'un stationnement intérieur pouvant recevoir plus d'une centaine d'autos de même qu'un terrain sur lequel trouveront place plus de 40 voitures.

Le plus célèbre train du Canada parcourt aussi le plus beau trajet.



Le "Canadien" est parmi les plus célèbres trains du monde.

Le parcours du "Canadien" vous fait voir les plus spectaculaires paysages du Canada. Nos voitures-dôme sont à votre disposition tout le long du voyage.

Vous jouissez du grand confort de salons, compartiments, chambres, chambrettes ou lits. Les repas sont délicieux et une douce musique vous accompagne. Partout et toujours la climatisation vous

apporte ce bien-être additionnel. Et les prix sont peu élevés. Départs quotidiens de Montréal, Toronto et Vancouver. Consultez votre agent de voyage ou CP Rail.



CORDIALE INVITATION A LA FOIRE AUX VACANCES

Pavillon Central — Université de Sherbrooke — Dim, 1^{er} nov., 1 à 6h. p.m.

Kiosques • Brochures • Films voyages (Grande Salle). • Tirage Voyage Air Canada à Antigua, 2 personnes.

UNE PRESENTATION DE

VOYAGES **Escapade**

119, rue Frontenac, Sherbrooke Tél. : 563-5344